



## **SAMO EURO DIESEL EN 590!\***

Diesel motor Vašeg vozila razvijen je u skladu s najnovijim saznanjima istraživanja automobila, predstavlja najmoderniju tehnologiju i tehničku sofisticiranost, zaštitu okoliša i ekonomičnost.

Kako bi i dalje pravilno radio, motor mora raditi samo s visokokvalitetnim gorivom koje zadovoljava

Europske norme DIN EN 590 - EURO DIESEL. Vidi poglavlje „Vožnja i korištenje - Goriva, punjenje spremnika za gorivo“.

Uporaba drugog goriva može utjecati na funkcionalnost vozila i obezvrijediti jamstvo!

\*Za diesel motore

## Specifični podaci o Vašem vozilu

Molimo da ovdje unesete podatke o Vašem vozilu kako bi bili lako dostupni. Ovi podaci su dostupni u poglavljima „Servisiranje i održavanje“ i „Tehnički podaci“ kao i na identifikacijskoj pločici.

### Gorivo

Oznaka

### Motorno ulje

Klasa

Viskozitet

### Tlak u gumama

	Veličina guma	Prednje	Stražnje
Ljetne gume	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Zimske gume	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

### Mase

	Određivanje ukupne dopuštene mase	<input type="text"/>
-	EC masa praznog vozila	<input type="text"/>
=	Nosivost	<input type="text"/>

## Uvod

Vaše vozilo predstavlja inteligentnu kombinaciju napredne tehnologije, izvanredne sigurnosti, kompatibilnosti s okolinom i ekonomičnosti.

Na Vama je da svoje vozilo vozite sigurno i uvidite da Vam savršeno odgovara. Ove Upute za uporabu sadrže sve informacije koje su Vam za to potrebne.

Budite sigurni da su Vaši putnici upoznati s mogućim posljedicama nesreće i ozljeda koje mogu nastati kao posljedica nepravilnog korištenja vozila.

Uvijek morate poštivati nacionalne propise zemlje u kojoj vozite. To se može razlikovati od informacija u ovim Uputama za uporabu.

Kada se ove Upute za uporabu pozivaju na posjet radionici, preporučamo Vašeg Opel servisnog partnera.

Svi Opel servisni partneri pružaju prvoklasnu uslugu po prihvatljivim cijenama. Iskusni mehaničari, koje je školovao Opel, rade u skladu sa specifičnim Opelovim uputama.

Upute za uporabu, upute za infotainment sustav i Servisnu i jamstvenu knjižicu vozila držite uvijek pri ruci u pretincu za rukavice.

## Koristite Upute za uporabu

- U odlomku „Ukratko“ naći ćete uvodne napomene.
- Sadržaj na početku Uputa za uporabu i unutar pojedinih poglavlja pokazati će vam gdje je što.
- Kazalo pojmova će Vam pomoći da pronađete ono što trebate.
- Žute strelice na slikama služe kao oznaka reference ili označavaju što treba uraditi.
- Crne strelice na slikama označavaju reakciju ili sljedeću radnju koju treba obaviti.
- Ove Upute za uporabu prikazuju vozila s upravljačem na lijevoj strani. Korištenje u vozilima s upravljačem na desnoj strani je slično.
- Upute za uporabu koriste interne oznake motora. Odgovarajuće prodajne oznake se nalaze u poglavlju „Tehnički podaci“.
- Upute smjera kao što su lijevo ili desno, naprijed ili natrag u opisima, uvijek se odnose na smjer vožnje.

## Simboli

► Nastavi čitanje na sljedećoj stranici.

\* označava opremu koja nije ugrađena u sva vozila (izvedbe modela, izvedbe motora, modeli specifični za pojedine države, opsijska oprema, originalni Opel dijelovi i dodatna oprema).

Reference stranica su označene s ↺. ↻ znači „vidi stranicu“.

## ⚠ Opasnost, ⚠ Upozorenje, Oprez

### ⚠ Opasnost

Tekst označen s ⚠ **Opasnost** pruža informacije o opasnostima od nezgode ili ozljeda. Nepoštivanje uputa može ugroziti život.

### ⚠ Upozorenje

Tekst označen s ⚠ **Upozorenje** daje informacije o opasnostima od nezgode ili ozljeda. Nepoštivanje uputa može dovesti do ozljeda.

### Oprez

Tekst označen s **Oprez** pruža informacije o mogućem oštećenju vozila. Nepoštivanje uputa može dovesti do oštećenja vozila.

Želimo Vam mnogo sati ugodne vožnje

**Adam Opel GmbH**



# Sadržaj

Ukratko .....	2
Ključevi, vrata, prozori .....	18
Sjedala, Unutrašnjost vozila .....	36
Instrumenti .....	64
Osvjetljenje .....	82
Infotainment sustav .....	88
Kontrola klime .....	90
Vožnja i korištenje .....	98
Samopomoć, njega vozila .....	126
Opel servis, održavanje .....	162
Tehnički podaci .....	180
Kazalo pojmova .....	196

## Ukratko



**Otključavanje vozila: Zakrenite ključ u bravi naprijed ili pritisnite prekidač  $\geq$  na daljinskom upravljaču \***

Povucite ručku vrata i otvorite vrata ili povucite klizna vrata \*

Klizna vrata \*  $\rightarrow$  25. Ključ  $\rightarrow$  18, Elektronička blokada motora  $\rightarrow$  19, Daljinski upravljač \*  $\rightarrow$  21, Središnje zaključavanje \*  $\rightarrow$  22, Protuprovalni alarmni sustav \*  $\rightarrow$  29, Brave za dijete \*  $\rightarrow$  25.



**Otključavanje vrat prtljažnika \* Zakrenite ključ u vodoravni položaj ili pritisnite prekidač  $\geq$  na daljinskom upravljaču \***

Za otvaranje podiznih vrata prtljažnika pritisnite gumb.

Kada se koristi daljinski upravljač, podizna vrata prtljažnika su otključana samo ako je prorez za ključ u gumbu u vodoravnom položaju.

Ako je prorez ključa u okomitom položaju, podizna vrata prtljažnika su uvijek zaključana.

Daljinski upravljač \*  $\rightarrow$  21, Središnje zaključavanje \*  $\rightarrow$  22, Protuprovalni alarmni sustav \*  $\rightarrow$  29, Podizna vrata prtljažnika \*  $\rightarrow$  26.



**Otključavanje vrata prtljažnika \*  
Zakrenite ključ u okomiti položaj  
ili pritisnite prekidač  $\triangleright$   
na daljinskom upravljaču \***

Za otvaranje desnih vrata prtljažnika, povucite ručku i otvorite vrata. Za otvaranje lijevih vrata prtljažnika, zakrenite ručku u unutrašnjosti.

Kada se koristi daljinski upravljač, vrata prtljažnika su otključana samo ako je prerez za ključ u gumbu u okomitom položaju.

Ako je prerez ključa u vodoravnom položaju, vrata prtljažnika su uvijek zaključana.

Daljinski upravljač \*  $\diamond$  21,  
Središnje zaključavanje \*  $\diamond$  22,  
Protuprovalni alarmni sustav \*  $\diamond$  29,  
Vrata prtljažnika \*  $\diamond$  27.



**Za podešavanje prostora za noge  
prednjeg sjedala \* Povucite ručicu,  
pomjerite sjedalo, otpustite ručicu**

Nakon podešavanja, pomaknite sjedalo dok ne osjetite da se učvrstilo.

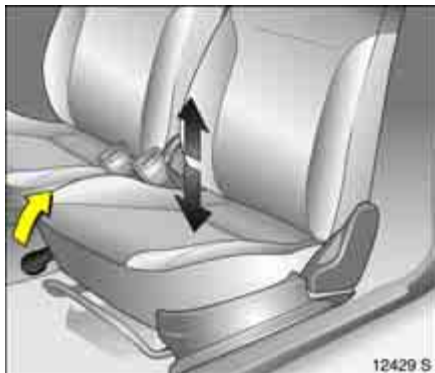
Sjedala  $\diamond$  36, Položaj sjedala  $\diamond$  37.



**Za podešavanje naslona prednjih  
sjedala: Okrenite kotačić**

Ne naslanjajte se na naslon sjedala za vrijeme podešavanja.

Sjedala  $\diamond$  36, Položaj sjedala  $\diamond$  37.



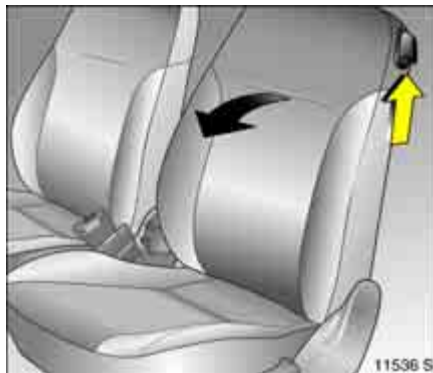
12429 S

### Visina prednjeg sjedala \* Povucite polugu sa strane

Podignite polugu i odignite tijelo sa sjedala za podizanje ili ga pritisnite težinom tijela dolje za spužtanje.

Nikada ne podešavajte vozačevo sjedalo za vrijeme vožnje. Moglo bi doći do nekontroliranog pomicanja sjedala kad je poluga povučena.

Sjedala ↻ 36, Položaj sjedala ↻ 37.



11536 S

### Za preklapanje naslona prednjeg sjedala naprijed \* Podignite polugu

Sjedala ↻ 36, Položaj sjedala ↻ 37.



13781 S

### Podešavanje visine naslona za glavu \* na prednjim i stražnjim vanjskim sjedalima: Nagnite naprijed za oslobađanje, držite na mjestu, podesite visinu i ponovno pustite

Naslon za glavu ↻ 38,  
Položaj naslona za glavu ↻ 39,  
Naslon za glavu na stražnjem srednjem sjedalu \* ↻ 39.



### Izvučite sigurnosni pojas i zakačite ga u bravu pojasa

Sigurnosni pojas ne smije biti uvijen i mora nalijegati uz tijelo. Naslon sjedala ne smije biti previše nagnut unatrag (maksimalno približno 25°).

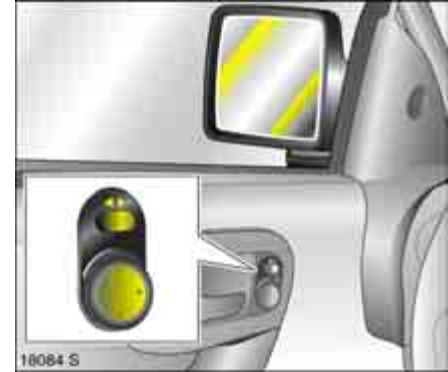
Za otkopčavanje pojasa pritisnite crveni gumb na bravi pojasa.

Sigurnosni pojasevi u tri točke ↻ 46, Zračni jastuci ✱ ↻ 54, Položaj sjedala ↻ 37.



### Ručno podesite vanjsko ogledalo korištenjem poluge

Ogledala ↻ 32, Asferična vanjska ogledala ↻ 32, Preklapanje vanjskih ogledala ↻ 32.



### Električno podešavanje vanjskih ogledala ✱

Odaberite odgovarajuće vanjsko ogledalo pregibnim prekidačem i podesite ga četverosmjernim prekidačem.

Ogledala ↻ 32, Asferična vanjska ogledala ↻ 32, Preklapanje vanjskih ogledala ↻ 32, Grijana vanjska ogledala ↻ 33.



### Za podešavanje unutrašnjeg ogledala zakretanjem

Za smanjenje zaslepljivanja po noći pomaknite polugu s donje strane kućišta ogledala.

Ogledala ⇨ 33.



### Podešavanje kola upravljača ✱ Zakrenite polugu dolje, podesite visinu, zakrenite polugu gore, učvrstite

Podešavajte kolo upravljača samo kada vozilo miruje i kad je upravljač otključan.

Zračni jastuci ✱ ⇨ 54.



### Vanjska svjetla

Zakrenite prekidač svjetla

- 0** = Isključeno
- ☛☛ = Pozicijska svjetla
- ☛☛D = Kratko ili dugo svjetlo

Pritisnite prekidač svjetla

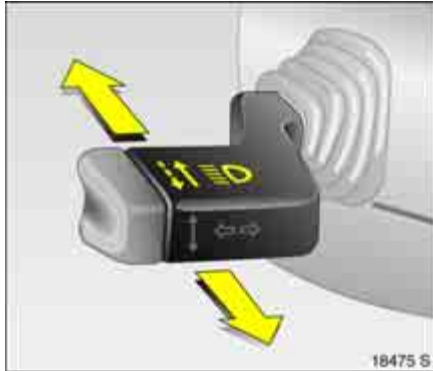
- ☛☛ = Svjetlo u unutrašnjosti

Prekidač

- ☛D = Svjetla za maglu ✱
- ☛☛ = Stražnje svjetlo za maglu

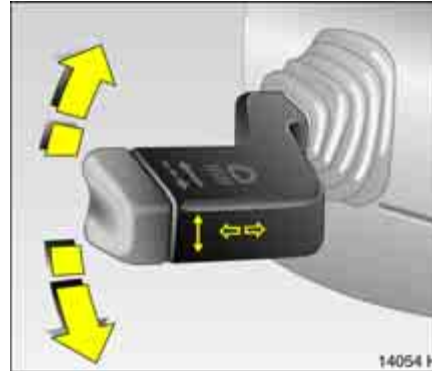
Osvjetljenje ⇨ 82,

Uređaj za upozorenje za prednja svjetla ⇨ 15.



### Upozorenje prednjim svjetlima, kratko i dugo svjetlo

- Upozorenje prednjim svjetlima = Povucite polugu prema kolu upravljača
- Dugo svjetlo = Gurnite polugu naprijed
- Kratko svjetlo = Ponovno gurnite polugu naprijed
- Dugo svjetlo, upozorenje prednjim svjetlima ↻ 83.



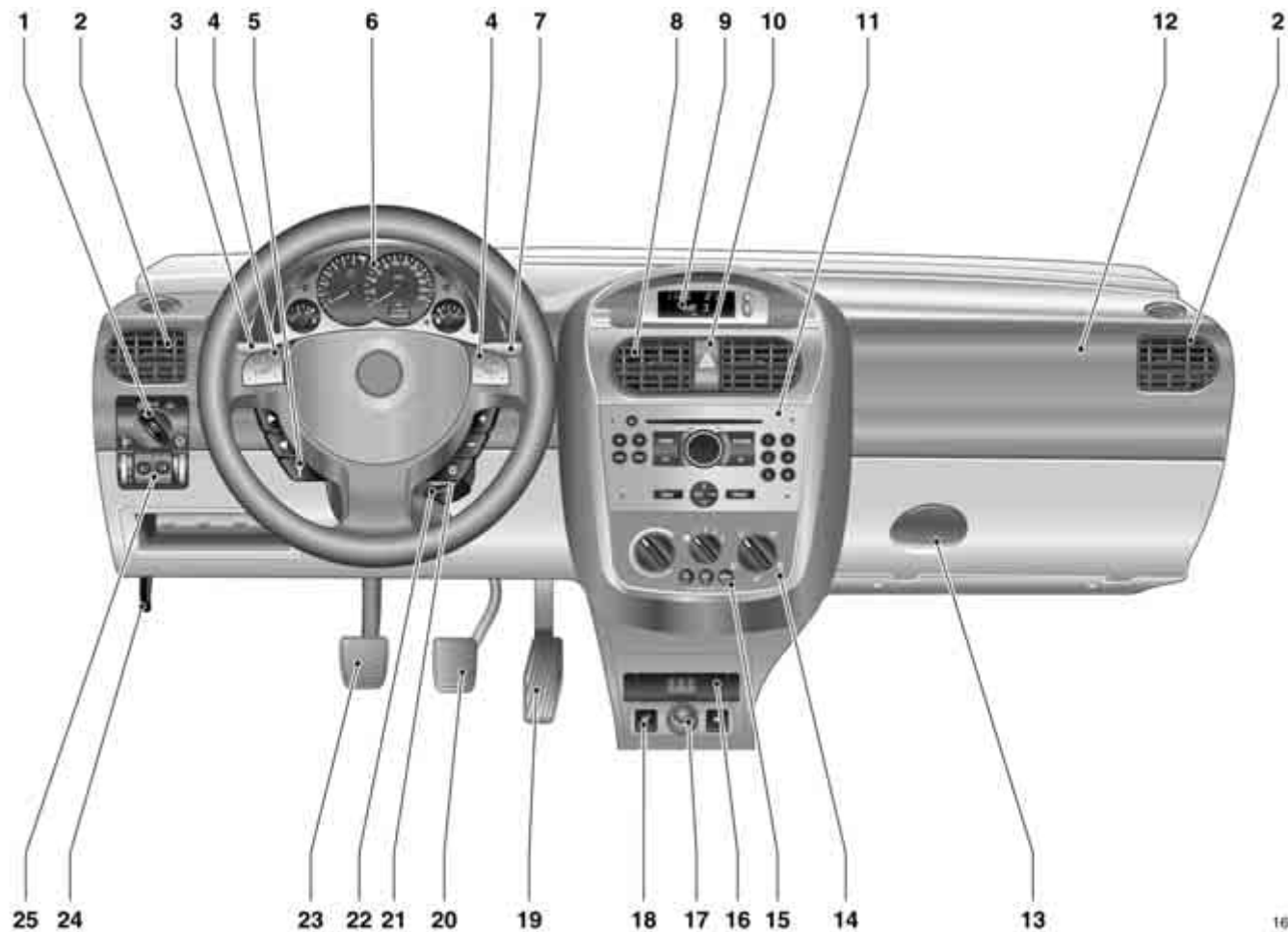
### Uključite pokazivač smjera

- Desno = Poluga gore
- Lijevo = Poluga dolje
- Pokazivači smjera ↻ 83.







### Svi pokazivači smjera







- Upravljanje ▲ prekidačem.
- Svi pokazivači smjera ↻ 84.








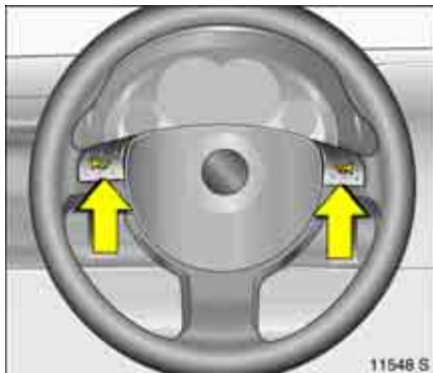
	Stranica		Stranica		Stranica
1	Prekidač svjetala .....	↔ 6, ↔ 82	10	Svi pokazivači smjera LED za protuprovalni alarmni sustav *.....	↔ 7 ↔ 30
2	Bočni otvori za provjetranje .....	↔ 91	11	Infotainment sustav * .....	↔ 88
3	Pokazivači smjera, upozorenje prednjim svjetlima, kratko svjetlo, dugo svjetlo .....	↔ 6, ↔ 82	12	Zračni jastuk suvozača * .....	↔ 54
4	Sirena .....	↔ 11	13	Pretinac za rukavice .....	↔ 61
5	Kontrole na kolu upravljača * .....	↔ 88	14	Kontrole grijanja i provjetranja ...	↔ 90
6	Instrumenti.....	↔ 64	15	Klima uređaj * .....	↔ 94
7	Brisači vjetrobrana, sustav pranja vjetrobrana, sustav pranja stražnjeg prozora * ..	↔ 80		Grijanje stražnjeg prozora * ...↔ 12, ↔ 35 Sustav recirkulacije zraka *.....	↔ 95
8	Središnji otvori za provjetranje ....	↔ 91	16	Pepeljara *.....	↔ 60
9	Zaslon * za vrijeme, datum, temperaturu okoline, infotainment sustav * .....	↔ 75	17	Priključak za dodatnu opremu ili upaljač za cigarete .....	↔ 59
			18	Grijanje sjedala * .....	↔ 38
				Prekidač odabira goriva (prirodni plin/benzin) *.....	↔ 111
			19	Papučica gasa .....	↔ 104, ↔ 106
			20	Papučica kočnice .....	↔ 104, ↔ 116
			21	Kontakt brava sa zaključavanjem upravljača .....	↔ 14
			22	Podešavanje kola upravljača * .....	↔ 6
			23	Papučica spojke * .....	↔ 104
			24	Poluga za otvaranje poklopca motora.....	↔ 126
			25	Podešavanje snopa prednjih svjetala *.....	↔ 85
				Stražnje svjetlo za maglu.....	↔ 84
				Svjetla za maglu *.....	↔ 84
				Osvjetljenje instrumenata .....	↔ 85

**Kontrolna svjetla**

-  **Prednja svjetla za maglu \***,  
◇ 64, ◇ 84.
-  **Elektronika motora, blokada motora \***, **Automatizirani ručni mjenjač \***,  
**Greška**,  
◇ 19, ◇ 64, ◇ 114.
-  **Ispušni plinovi \***,  
◇ 65, ◇ 113.
-  **Zračni jastuci \***,  
**Zatezači pojaseva**,  
◇ 65, ◇ 48, ◇ 57.

-  **Tlak ulja motora**,  
◇ 65.
-  **Pokazivači smjera**,  
◇ 66, ◇ 83.
-  **Dugo svjetlo**,  
◇ 66, ◇ 83.
-  **Sustav predgrijanja \***, **filter diesel čestica \***,  
◇ 66, ◇ 114.
-  **Zimski program automatiziranog ručnog mjenjača \***,  
◇ 101.
-  **Stražnje svjetlo za maglu**,  
◇ 67, ◇ 84.

-  **Punjač akumulatora (Alternator)**,  
◇ 67.
-  **Sustav kočnica, sustav spojke \***,  
◇ 67, ◇ 177.
-  **Sustav protiv blokiranja kotača (ABS) \***,  
◇ 117.
-  **Razina motornog ulja \***,  
◇ 68, ◇ 173.
- EPS** **Električni servo upravljač \***,  
◇ 68.
-  **Razina goriva**,  
◇ 68, ◇ 109.



11548 S

### Uporaba sirene:

Pritisnite  desno ili lijevo

Zračni jastuci \* ⇨ 54,

Kontrole na kolu upravljača \* ⇨ 88.



14055 H

### Brisači vjetrobrana:

Pomaknite poluga gore

- ≡ = Brzo
- = Sporo
- = Podesivi interval uključivanja
- = Isključeno

Brisači vjetrobrana ⇨ 80,

Podesivi interval brisanja \* ⇨ 81,

Dodatne informacije ⇨ 158, ⇨ 177.



14056 H

### Uporaba sustava pranja

vjetrobrana: Poluga prema kolu upravljača

Sustav pranja vjetrobrana ⇨ 80,

Dodatne informacije ⇨ 178, ⇨ 193.



### Uporaba brisača stražnjeg prozora \* i sustava pranja \*

Brisač uključen = Gurnite polugu naprijed

Brisač isključen = Poluga prema kolu upravljača

Pranje = Gurnite polugu naprijed i držite

Brisač i sustav pranja stražnjeg prozora ⇨ 80,  
Dodatne informacije ⇨ 177, ⇨ 178.



### Grijanje stražnjeg prozora \*, grijanje vanjskih ogledala \*

Upravljanje ☰ prekidačem.

Sustav kontrole klime ⇨ 90,  
Grijanje stražnjeg prozora ⇨ 35.



### Za čišćenje zamagljenih ili zaleđenih prozora

Zakrenite okretne prekidače temperature i protoka zraka u smjeru kazaljki na satu. Postavite raspodjelu zraka na ☰. Klima uređaj \*. Također pritisnite i prekidač ☀.

Kontrola klime \* ⇨ 90.

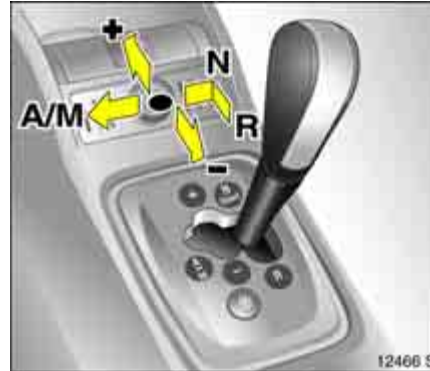


### Ručni mjenjač

Vožnja unatrag: Kada vozilo miruje, podignite prsten na na poluzi mjenjača 3 sekunde nakon odvajanja spojke, zatim odaberite stupanj prijenosa.

Ako se stupanj prijenosa ne uključi, pomaknite polugu u položaj praznog hoda, otpustite i ponovno pritisnite papučicu spojke; zatim ponovite odabir stupnja prijenosa.

Ručni mjenjač ⇨ 103.



### Automatizirani ručni mjenjač \*

- N** = Položaj praznog hoda/pokretanja
- = Položaj za vožnju (srednji položaj)
- +** = Viši stupanj prijenosa
- = Niži stupanj prijenosa
- A/M** = Prebacivanje između automatskog i ručnog načina rada
- R** = Stupanj za vožnju unatrag (s osiguračem poluge mjenjača)

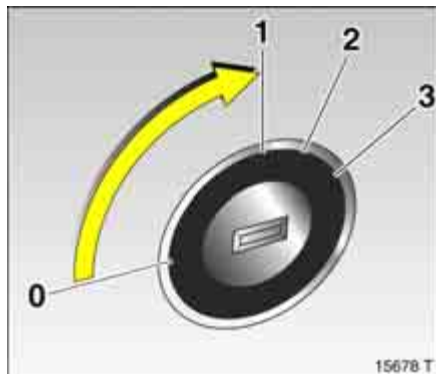
Za pomicanje poluge mjenjača iz **N** u **R** pritisnite osigurač na poluzi.

Pokrećite samo u **N** s pritisnutom papučicom kočnice.

Automatizirani ručni mjenjač \* ⇨ 98.

### Prije početka vožnje, provjerite

- Tlak u gumama i stanje guma ⇨ 119, ⇨ 189,
- Razinu motornog ulja i razinu tekućina u prostoru motora ⇨ 172 to ⇨ 178.
- Sve prozore, ogledala, vanjska svjetla i registarske pločice da na njima nema prašine, snijega i leda i da su ispravna,
- Podešenost sjedala, sigurnosnih pojaseva i ogledala ⇨ 36, ⇨ 46, ⇨ 32.
- Provjerite funkciju kočnice pri niskoj brzini, posebice ako su kočnice vlažne.

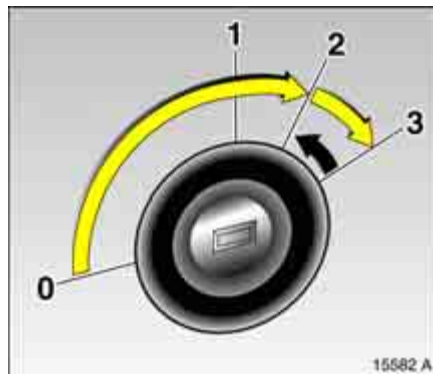


15678 T

### Zaključavanje kola upravljača i kontakt


Zakrenite ključ u položaj 1. Malo pomaknite kolo upravljača za oslobađanje zaključavanja kola upravljača.

- 0 = Kontakt isključen
- 1 = Upravljač otključan, kontakt isključen
- 2 = Kontakt uključen, za diesel motor: predgrijanje
- 3 = Pokretanje



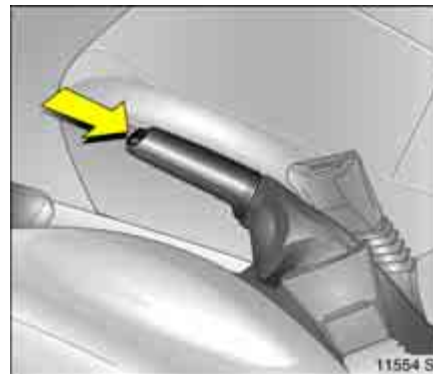
15582 A

### Pokretanje motora

Pritisnite papučice spojke i kočnice, automatizirani ručni mjenjač \* u N, ne ubrzavajte, za diesel motor, zakrenite ključ u položaj 2; kada se kontrolno svjetlo  isključi zakrenite ključ u položaj 3 i pustite ga kada motor radi.



Za ponavljanje postupka pokretanja ili za isključivanje motora, zakrenite ključ natrag na 0.

Za uključivanje kontakta, zakrenite ključ na 2.



11554 S

### Za otpuštanje ručne kočnice: Malo podignite polugu, pritisnite osigurač, spustite polugu do kraja

Ručna kočnica  67,  118.

## Parkiranje vozila

- Ručnu kočnicu uvijek zategnite bez pritiskanja osigurača, i zategnite je što je jače moguće na nizbrdici ili uzbrdici.
  - Isključite motor i kontakt zakretanjem ključa za pokretanje na 0 i vađenjem. Okrećite kolo upravljača dok ne osjetite da je zaključano (zaštita od krađe).
- U vozilima s automatiziranim ručnim mjenjačem ✱, kontrolno svjetlo (D) treperi nekoliko sekundi nakon isključivanja kontakta ako ručna kočnica nije zategnuta.

- Ako je vozilo parkirano na ravnoj površini ili na uzbrdici, kod ručnog mjenjača odaberite prvi stupanj prijenosa ili kod automatiziranog ručnog mjenjača ✱ pomaknite polugu mjenjača u srednji položaj prije isključivanja kontakta. Također zakrenite prednje kotače dalje od rubnjaka ako je vozilo parkirano na uzbrdici.

Ako je vozilo parkirano na nizbrdici, kod ručnog mjenjača ili automatiziranog ručnog mjenjača ✱ odaberite stupanj za vožnju unatrag prije isključivanja kontakta. Također zakrenite prednje kotače prema rubnjaku.

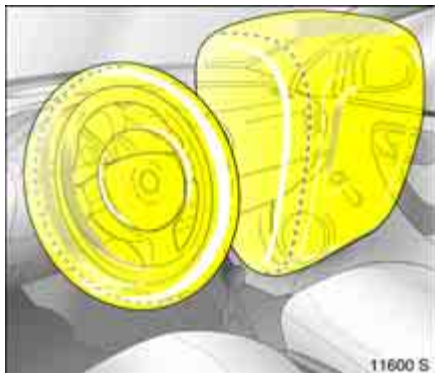
- Zaključajte vozilo ključem u bravi ili prekidačem = na daljinskom upravljaču.
- Uključite protuprovalni sustav zaključavanja ✱ i protuprovalni alarmni sustav ✱, tako da dvaput pritisnete prekidač =.

## Savjeti za parkiranje

- Ne parkirajte vozilo na lako zapaljivim površinama, jer visoke temperature vrućeg ispušnog sustava mogu prouzročiti zapaljenje površine.
- Zatvorite prozore.
- Ventilatori za hlađenje motora mogu raditi nakon isključivanja motora ⇨ 172.

Zaključavanje vrata ⇨ 20,  
Daljinski upravljač ✱ ⇨ 21,  
Središnje zaključavanje ✱ ⇨ 22,  
Protuprovalni alarmni sustav ✱ ⇨ 29,  
Skladištenje vozila ⇨ 179.

## Zanimljive funkcije



### Zračni jastuci

Sustav zračnih jastuka sastoji se od nekoliko odvojenih sustava.

#### Prednji zračni jastuci \*

Prednji zračni jastuci aktiviraju se u slučaju teške nesreće s jakim frontalnim udarom pri čemu se napuhuju zračni jastuci vozača i suvozača. Kontrolira se gibanje vozača i suvozača prema naprijed i uvelike se smanjuje mogućnost ozljeda gornjeg dijela tijela.



#### Bočni zračni jastuci \*

Bočni zračni jastuci aktiviraju se u slučaju bočnog udara pri čemu se napuhuju zračni jastuci vozača i/ili suvozača u području odgovarajućih prednjih vrata. Uvelike se smanjuje mogućnost ozljeda gornjeg dijela tijela u slučaju bočnog udara.

Zračni jastuci ⇨ 54.



### Upravljanje putem izbornika na informacijskom zaslonu

Opcije izbornika odabiru se pomoću izbornika i korištenjem prekidača/četverosmjernog prekidača ili višefunkcijskog prekidača Infotainment sustava \* ili tipkama \* na kolu upravljača. Opcije izbornika prikazuju se na zaslonu.

Za odabir četverosmjernim prekidačem: Pritisnite četverosmjerni prekidač gore, dolje, desno ili lijevo.



Odabir višefunkcijskim prekidačem (kotačić za podešavanje putem četverosmjernog pregibnog prekidača ↻ 76): Pritisnite i zakrenite višefunkcijski prekidač.

Za izlaz iz izbornika, zakrenite višefunkcijski prekidač ulijevo ili udesno na **Return** ili **Main** i odaberite.

Za odabir kontrolama na kolu upravljača ✱: Odaberite opcije putem izbornika uporabom kontrola.

Informacijski zaslon ↻ 75.

### Filter diesel čestica ✱

Filter diesel čestica filtrira štetne čestice čađe iz ispušnih plinova. Sustav sadrži funkciju samočišćenja koja se uključuje automatski tijekom vožnje. Filter se čisti izgaranjem čestica čađe na visokoj temperaturi. Ovaj proces se vrši automatski u određenim uvjetima vožnje i može potrajati do 25 minuta. Tijekom tog perioda može se povećati potrošnja goriva. Normalno je da se tijekom ovog procesa pojave miris i dim.

U određenim uvjetima vožnje, npr. kratka putovanja, sustav se ne može očistiti automatski.



Ako filter zahtijeva čišćenje i prethodni uvjeti vožnje nisu omogućili automatsko čišćenje, kontrolno svjetlo ✱ treperi.

Daljnje upute ↻ 114.

## Ključevi, vrata, prozori

Zamjenski ključevi .....	18
Ključ sa sklapanjem oštrice * .....	18
Car Pass .....	18
Elektronička blokada motora.....	19
Mehaničko otključavanje ili zaključavanje pojedinih vrata.....	20
Daljinski upravljač * .....	21
Središnje zaključavanje * .....	22
Greška na daljinskom upravljaču .....	24
Smetnje u radu sustava središnjeg zaključavanja.....	24
Klizna vrata * .....	25
Brave za osiguranje djeteta * .....	25
Podizna vrata prtljažnika * .....	26
Vrata prtljažnika * .....	27
Protuprovalni alarmni sustav * .....	29
Vanjska ogledala .....	32
Ogledalo u unutrašnjosti .....	33
Ručno pokretanje prozora, prednja vrata .....	33
Prozor na kliznim vratima * .....	34
Električni prozori * .....	34
Grijanje stražnjeg prozora * .....	35

### Zamjenski ključevi

Broj ključa je naveden u Car Pass-u \*.

Ključ je dio elektroničke blokade motora.

Brave ↻ 20, ↻ 160.



### Ključ sa sklapanjem oštrice \*

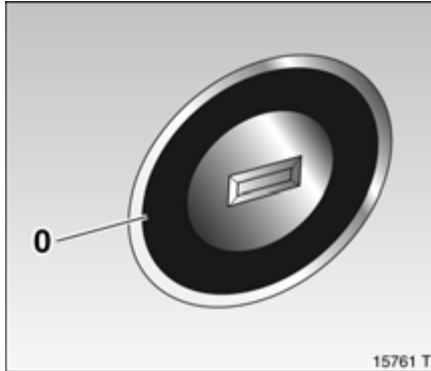
Pritisnite osigurač za rasklapanje.

Za sklapanje, pritisnite osigurač i preklopite pazeći da se čuje „klik“.

### Car Pass

Car Pass sadrži podatke vozila povezane sa sigurnosti i stoga ga trebate čuvati na sigurnom mjestu.

Kada vozilo vozite u radionicu, podaci iz Car Passa su potrebni za provođenje određenih radnji.



### Elektronička blokada motora

Sustav provjerava da li je dozvoljeno pokretanje vozila korištenim ključem. Jednom kad se primopredajnik u ključu prepozna, vozilo se može pokrenuti.

Elektronička blokada pokretanja motora uključuje se automatski kad se ključ izvuče iz kontakt brave.



### Kontrolno svjetlo blokade pokretanja motora

Kontrolno svjetlo kratko svijetli nakon uključivanja kontakta.

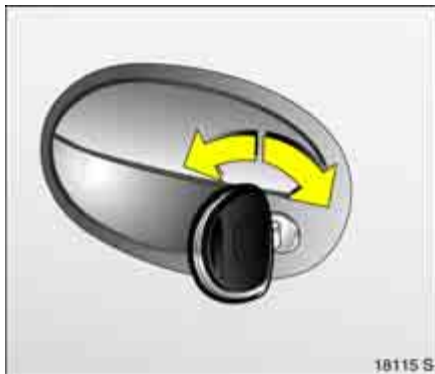
Ako kontrolno svjetlo treperi kad je kontakt uključen, došlo je do greške u sustavu; nije moguće pokretanje motora. Isključite kontakt i zatim ponovite pokušaj pokretanja.

Ako kontrolno svjetlo i dalje treperi, molimo pokušajte pokrenuti motor korištenjem drugog ključa i kontaktirajte radionicu.

Ako kontrolno svjetlo kratko svijetli nakon pokretanja motora, postoji greška u elektronici motora ili automatiziranog automatskog mjenjača.

### Napomena

Elektronička blokada pokretanja motora ne zaključava vrata. Uvijek trebate zaključati vozilo kad ga napuštate i uključiti protuprovalni alarmni sustav.



### Mehaničko otključavanje ili zaključavanje pojedinih vrata

(izvedbe bez daljinskog upravljača \* i središnjeg zaključavanja \*)

#### **Prednja i klizna vrata \***

##### Za otključavanje

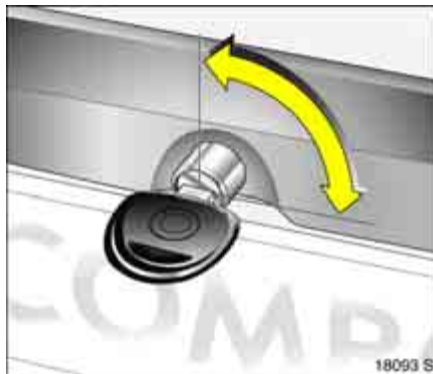
Zakrenite ključ u bravi vrata do kraja prema naprijed. Ključ vratite u okomiti položaj i izvucite ga. Povucite ručku vrata.

##### Za zaključavanje

Sa zatvorenim vratima ili kliznim vratima, zakrenite ključ do kraja prema stražnjem dijelu vozila. Ključ vratite u okomiti položaj i izvucite ga.

##### Korištenje iznutra

Povucite ili pritisnite unutarnji gumb zaključavanja.



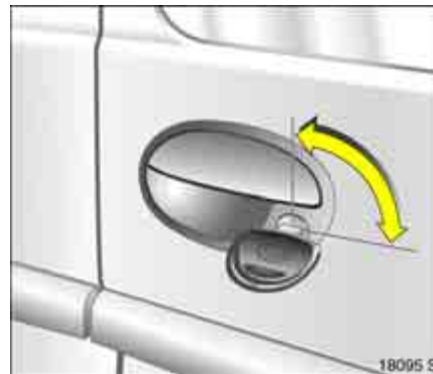
#### **Podizna vrata prtljažnika \***

##### Za otključavanje

Zakrenite ključ u vodoravni položaj i izvucite ga. Pritisnite prekidač.

##### Za zaključavanje

Sa zatvorenim podiznim vratima prtljažnika, zakrenite ključ u bravi u okomiti položaj i izvucite ga.



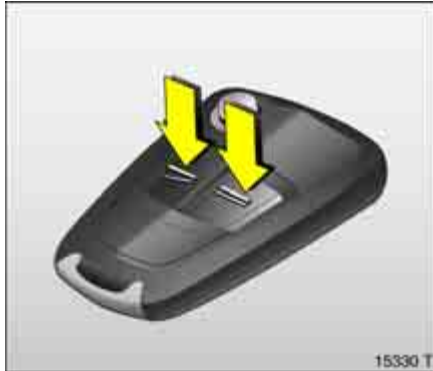
#### **Vrata prtljažnika \***

##### Za otključavanje

Zakrenite ključ u bravi u okomiti položaj i izvucite ga. Povucite ručku vrata.

##### Za zaključavanje

Najprije zatvorite lijevo i zatim desno krilo vrata prtljažnika. Zakrenite ključ u vodoravni položaj i izvucite ga.



### Daljinski upravljač \*

Ovisno o opremi vozila, koristiti će se jedan od daljinskih upravljača prikazanih na ovoj stranici.

Daljinski upravljač je ugrađen u ključ.

Koristi se za upravljanje:

- Središnjim zaključavanjem \*
- mehaničkim zaključavanjem protiv krađe vozila \*
- protuprovalnim alarmnim sustavom \*

Na vozilima električnim prozorima \*, prozori se mogu zatvoriti izvana korištenjem daljinskog upravljača ↻ 35.



Daljinski upravljač ima doseg od približno 5 metara. Doseg se može smanjiti uslijed vanjskih smetnji. Kad upotrebljavate daljinski upravljač, usmjerite ga prema vozilu. Svi pokazivači smjera trepere za potvrdu rada daljinskog upravljača.

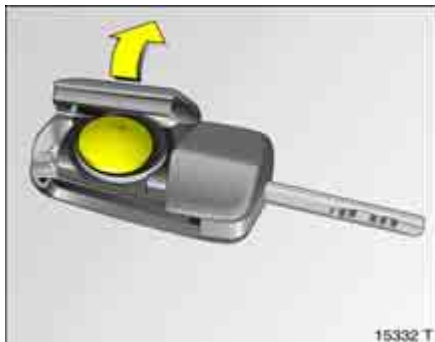
Daljinskim se upravljačem pažljivo koristite, čuvajte ga od vlage i visokih temperatura i izbjegavajte nepotrebno korištenje.

### Greška

U slučaju da središnje zaključavanje nije moguće aktivirati daljinskim upravljačem, mogući su sljedeći uzroci:

- Prekoračen doseg.
- Napona baterije daljinskog upravljača je prenizak, zamijenite bateriju.
- Česta uporaba daljinskog upravljača izvan područja prijema vozila (primjerice, udaljenost od vozila je prevelika, daljinski upravljač više nije prepoznat). Sinkronizirajte daljinski upravljač.
- Ako je središnje zaključavanje preopterećeno kao rezultat uzastopne uporabe u kratkim intervalima. Dovod energije nakratko je prekinut.
- Interferencija od jačih radiovalova iz drugih izvora.

Ručno otključavanje ili zaključavanje ključem vozila ↻ 24.



#### Zamjena baterije daljinskog upravljača

Čim se smanji operativni doseg daljinskog upravljača odmah promijenite bateriju.

Baterije ne spadaju u kućno smeće.

Moraju se odložiti na odgovarajuće mjesto za prikupljanje.

#### Ključ s preklopivim dijelom

Rasklopite ključ ↻ 18. Otvorite daljinski upravljač. Zamijenite bateriju (vrsta baterije CR 20 32), pazite na položaj ugradnje. Zatvorite daljinski upravljač i sinkronizirajte ga.

#### Ključ s fiksnim narezanim dijelom

Zamjenu baterije prepustite radionici.

#### Sinkronizacija daljinskog upravljača

Nakon zamjene baterije, otključajte vrata ključem u bravi ↻ 24. Umetanje ključa u kontakt bravu sinkronizira daljinski upravljač.



#### Središnje zaključavanje \*

Koristi se za otključavanje i zaključavanje vrata, kliznih vrata \*, prtljažnika i poklopca spremnika goriva \*.

#### Za otključavanje

Pritisnite prekidač ≧ na daljinskom upravljaču – ili iznutra –

Povucite gumb zaključavanja na vozačevim vratima.

Kada je mehaničko zaključavanje protiv krađe \* aktivirano, vrata se ne mogu otključati povlačenjem gumba zaključavanja.

Izvedba namijenjena za pojedine zemlje \*.

Jedan pritisak prekidača otključati će vozačeva vrata. Dvostruki pritisak prekidača otključati će cijelo vozilo.



### Za zaključavanje

Zatvorite vrata, klizna vrata ✱, prtljažnik i poklopac spremnika goriva.

Pritisnite prekidač  $\equiv$  na daljinskom upravljaču – ili iznutra –

Kad su vrata zatvorena pritisnite gumb zaključavanja na vozačevim vratima.

### Mehaničko zaključavanje protiv krađe vozila ✱

#### **⚠Upozorenje**

Ne koristite sustav ako su ljudi u vozilu!  
Vrata se ne mogu otključati iznutra.

Sva vrata moraju biti zatvorena.



Ako je kontakt uključen, vozačeva vrata moraju jednom biti otvorena i zatvorena tako da se vozilo može osigurati.

Sva vrata su osigurana od otvaranja.

U roku od 10 sekundi nakon zaključavanja, još jednom pritisnite prekidač  $\equiv$  na daljinskom upravljaču.

Mehanički protuprovalni sustav zaključavanja je isključen kada se vozilo otključa.

### Napomena

- Da bi se izbjeglo nenamjerno zaključavanje vrata vozača, gumb na vozačevim vratima se kod otvorenih vrata ne može pritisnuti.
- Ako vozačeva vrata nisu pravilno zatvorena, sustav središnjeg zaključavanja će se otključati odmah nakon zaključavanja.
- Kratko vrijeme nakon otključavanja daljinskim upravljačem, vrata se automatski zaključavaju ako nijedna vrata nisu otvorena.
- Za zaključavanje vrata iznutra (npr. da bi se spriječio neželjeni ulazak izvana), pritisnite gumb zaključavanja na vozačevim vratima.
- Zaključana vrata automatski se otključavaju u slučaju nezgode određene težine (kako bi se omogućio pristup izvana). Zbog toga, kontakt se ne smije isključiti.
- Ako su klizna vrata ✱ otvorena kad je vozilo zaključano, zaključavaju se nekoliko sekundi nakon zatvaranja.

### Greška

Ako se sustav središnjeg zaključavanja ne može koristiti, problem može biti kako slijedi.

- Ako je središnje zaključavanje preopterećeno kao rezultat uzastopne uporabe u kratkim intervalima. Dovod energije nakratko je prekinut.
- Neispravan osigurač u kutiji s osiguračima ⇨ 145.

Molimo kontaktirajte radionicu radi uklanjanja uzroka greške.

Koristite ključ u vozačevim vratima.



### Greška na daljinskom upravljaču

#### Za otključavanje

Zakrenite ključ u bravi vozačevih vrata prema prednjem kraju vozila, potom ga vratite u okomiti položaj i izvucite. Cijelo vozilo je otključano. Uključite kontakt kako bi isključili protuprovalni alarmni sustav \*.

#### Za zaključavanje

Sa zatvorenim vratima vozača, zakrenite ključ u bravi prema stražnjem kraju vozila, potom ga vratite u okomiti položaj i izvucite. Cijelo vozilo je zaključano.

### Smetnje u radu sustava središnjeg zaključavanja

#### Za otključavanje

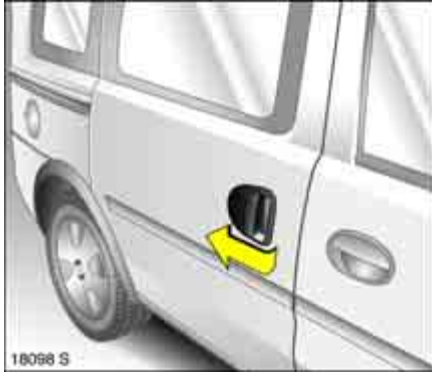
Zakrenite ključ u bravi vozačevih vrata prema prednjem kraju vozila, potom ga vratite u okomiti položaj i izvucite. Vozačeva vrata su otključana. Ostala vrata mogu se otvoriti povlačenjem gumba zaključavanja (osim ako je aktivan protuprovalni sustav zaključavanja \*). Prtljažnik i poklopac spremnika goriva ostaju zaključani. Uključite kontakt kako bi isključili protuprovalni alarmni sustav \*.

#### Za zaključavanje

S otvorenim vratima vozača, pritisnite gumb za zaključavanje jednih od ostalih vrata. Zatvorite vozačeva vrata i okrenite ključ u bravi vozačevih vrata prema stražnjem kraju vozila, potom ga vratite u okomiti položaj i izvucite. Otključani poklopac spremnika goriva \* ne može se zaključati.

#### Napomena

- Sustav mehaničkog zaključavanja protiv krađe \* i protuprovalni alarmni sustav \* ne mogu se aktivirati ključem.
- Za isključivanje protuprovalnog alarmnog sustava \*, nakon otvaranja vrata uključite kontakt.



### Klizna vrata \*

#### ⚠Upozorenje

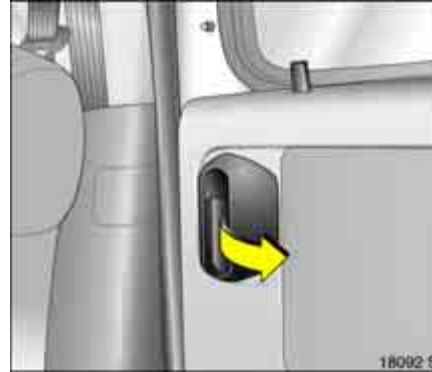
Ako je vozilo parkirano na nagibu prema dolje, otvorena klizna vrata mogu se slučajno pomaknuti pod utjecajem vlastite težine.

Zatvorite klizna vrata prije početka vožnje.

#### Otvaranje izvana

Otključajte vrata ključem zakretanjem prema naprijed u bravi ili pritiskom prekidača ➤ na daljinskom upravljaču.

Za otvaranje kliznih vrata, povucite ručku i gurnite vrata prema stražnjem kraju vozila.



#### Otvaranje iznutra

Za otvaranje otključanih kliznih vrata, zakrenite ručku i gurnite vrata prema stražnjem kraju vozila.

Kako bi se spriječilo oštećenje, desna klizna vrata ne mogu se u potpunosti otvoriti ako je poklopac spremnika otvoren.

#### Za zatvaranje

Gurnite klizna vrata dok se ne zakače. Za zaključavanje vrata, zakrenite ključ u bravi prema stražnjem kraju vozila, pritisnite prekidač ➤ na daljinskom upravljaču ili pritisnite gumb zaključavanja u unutrašnjosti.



### Brave za osiguranje djeteta \*

#### ⚠Upozorenje

Koristite brave za osiguranje djeteta uvijek kad djeca sjede na stražnjim sjedalima.

Kad su klizna vrata otvorena, upotrijebite ključ za zakretanje osigurača na bravi vrata iz okomitog položaja: vrata se ne mogu otvoriti iznutra.



### Podizna vrata prtljažnika \*

#### Za otvaranje

Zakrenite ključ u bravi u okomiti položaj ili pritisnite prekidač  $\geq$  na daljinskom upravljaču.

Za otvaranje podiznih vrata prtljažnika pritisnite gumb.

#### Za zatvaranje

Zatvorite podizna vrata prtljažnika i zakrenite ključ u bravi u vodoravni položaj ili pritisnite prekidač  $=$  na daljinskom upravljaču.



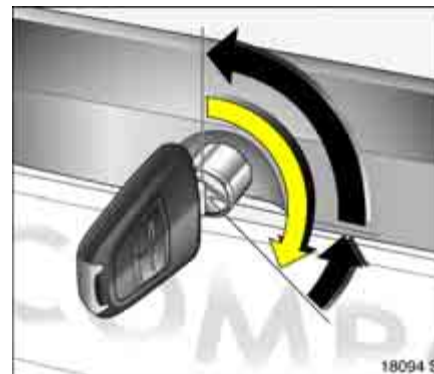
### Središnje zaključavanje \* i podizna vrata prtljažnika

Središnje zaključavanje i protuprovalno zaključavanje \* za vrata, ne mogu se uključiti ili isključiti sa brave podiznih vrata prtljažnika.

Prezre brave za ključ u vodoravnom položaju  
Kad se koristi središnje zaključavanje, podizna vrata prtljažnika se zaključavaju ili otključavaju zajedno s ostalim vratima.

Ako je ključ zakrenut u okomiti položaj nakon otključavanja središnjim zaključavanjem, podizna vrata prtljažnika ostaju zaključana.

Prezre brave za ključ u okomitom položaju  
Podizna vrata prtljažnika ostaju zaključana kada su vrata zaključana ili otključana putem središnjeg zaključavanja. Odaberite ovaj položaj ako želite da podizna vrata prtljažnika uvijek ostanu zaključana.



### Otključavanje podiznih vrata prtljažnika ključem kad su vrata zaključana središnjim zaključavanjem \*

Zakrenite ključ do kraja u smjeru kazaljki na satu preko točke otpora iz okomitog ili vodoravnog položaja. Kako bi se spriječio slučajno zaključavanje ključ se ne može izvadi iz brave kad je u ovom položaju.

Zaključajte podizna vrata prtljažnika zatvaranjem i zakretanjem ključa u vodoravni ili okomiti položaj.

U vodoravnom položaju, podizna vrata prtljažnika će se otključati pri sljedećem otključavanju vozila središnjim zaključavanjem.



### Vrata prtljažnika \*

#### Za otvaranje

Zakrenite ključ u bravi u okomiti položaj ili pritisnite prekidač  $\geq$  na daljinskom upravljaču.

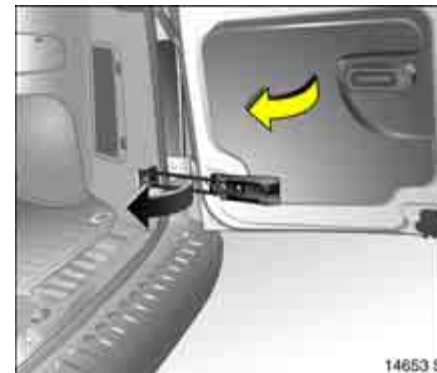
Otvorite desno krilo vrata prtljažnika izvana podizanjem ručke vrata ili iznutra zakretanjem ručke.



Otključajte i otvorite lijevo krilo vrata prtljažnika iznutra zakretanjem ručke.

Vrata se zadržavaju pod kutom od 90°.

Vrata se mogu otvoriti do 180°: Malo pritvorite vrata iz položaja od 90°, odspojite zadržać iz vodilice i otvorite vrata u potpunosti.



Kad su vrata otvorena za 180°, pokrivena su stražnja vanjska svjetla. Stoga, kada je vani mračno otvarajte vrata samo dok se ne zakače.

Pri zatvaranju, budite sigurni da je zadržać pravilno umetnut u vodilicu.

#### Za zatvaranje

Najprije pritisnite lijevo krilo i zatim desno krilo vrata prtljažnika iza točke otpora. Zakrenite ključ u bravi u vodoravni položaj i izvucite ga ili pritisnite prekidač  $=$  na daljinskom upravljaču.



**Središnje zaključavanje \* i vrata prtljažnika**  
Središnjim zaključavanjem i protuprovalnim zaključavanjem \* za vrata, ne može se upravljati sa brave vrata prtljažnika.

Prerez brave za ključ u okomitom položaju  
Kad se koristi središnje zaključavanje, vrata prtljažnika se zaključavaju ili otključavaju zajedno s ostalim vratima.

Ako je ključ zakrenut u okomiti položaj nakon otključavanja središnjim zaključavanjem, vrata prtljažnika ostaju zaključana.

Prerez brave za ključ u vodoravnom položaju  
Vrata prtljažnika ostaju zaključana kad su bočna vrata otključana ili zaključana središnjim zaključavanjem. Odaberite ovaj položaj ako želite da vrata prtljažnika uvijek ostanu zaključana.



**Otključavanje vrata prtljažnika ključem kad su bočna vrata zaključana središnjim zaključavanjem \***

Zakrenite ključ do kraja u suprotnom smjeru od kazaljki na satu preko točke otpora iz okomitog ili vodoravnog položaja i povucite ručku vrata prtljažnika. Kako bi se spriječilo slučajno zaključavanje ključ se ne može izvaditi iz brave kad je u ovom položaju.

Zaključajte vrata prtljažnika zatvaranjem i zakretanjem ključa u vodoravni ili okomiti položaj.

U okomitom položaju, vrata prtljažnika će se otključati pri sljedećem otključavanju vozila središnjim zaključavanjem.

### Napomene za podizna vrata prtljažnika ili vrata prtljažnika

- Nakon postavljanja određene dodatne opreme, možda neće biti moguće držanje vrata u otvorenom položaju.
- Registarska pločice se može vidjeti samo kada su podizna vrata prtljažnika ili vrata prtljažnika zatvorena. Ne vozite s otvorenim podiznim vratima prtljažnika ili s otvorenim vratima prtljažnika.

#### ⚠Upozorenje

Veliki predmeti se ne smiju prevoziti s otvorenim prtljažnikom, jer otrovni ispušni plinovi mogu dospjeti unutar vozila.

## Protuprovalni alarmni sustav \*

nadzire

- vrata, prtljažnik, poklopac motora,
- putnički prostor,
- ljuljanje vozila, npr. ako se podigne,
- kontakt.

### ⚠Upozorenje

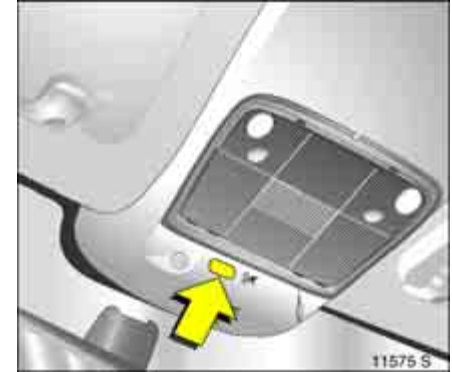
Ne aktivirajte sustav ako su ljudi u vozilu!  
Vrata se ne mogu otključati iznutra



### Za aktiviranje

Sva vrata, prozori i poklopac motora moraju biti zatvoreni. Pritisnite prekidač **≡** na daljinskom upravljaču ne kasnije od 10 sekundi nakon zaključavanja.

Ako je kontakt bio uključen, vozačeva vrata moraju se otvoriti i zatvoriti kako bi se vozilo zaključalo.



### Uključivanje bez nadgledanja putničkog prostora i ljuljanja vozila

Uključite kada, na primjer, u vozilu želite ostaviti životinje.

1. Zatvorite prtljažnik i poklopac motora.
2. Pritisnite prekidač ispred svjetla u unutrašnjosti (s isključenim kontaktom); zatreperiti će LED u prekidaču uključenja svih pokazivača smjera na maksimalno 10 sekundi.
3. Zatvorite vrata.
4. Uključite protuprovalni alarmni sustav. LED svijetli. Nakon približno 10 sekundi sustav će se aktivirati, bez nadziranja putničkog prostora ili ljuljanja vozila. LED treperi dok se sustav ne isključi.



#### Svjetlosna dioda (LED)

Tijekom prvih 10 sekundi nakon uključivanja protuprovalnog alarmnog sustava:

- LED svijetli = Test, uključivanje sa zadržkom,
- LED brzo treperi = Vrata, prtljažnik ili poklopac motora su otvoreni ili greška sustava.


Nakon prvih 10 sekundi od uključivanja protuprovalnog alarmnog sustava:

- LED sporo treperi = Sustav je uključen,
- LED svijetli približno 1 sekundu = Funkcija isključena.

Ukoliko naiđete na probleme, za pomoć kontaktirajte radionicu.



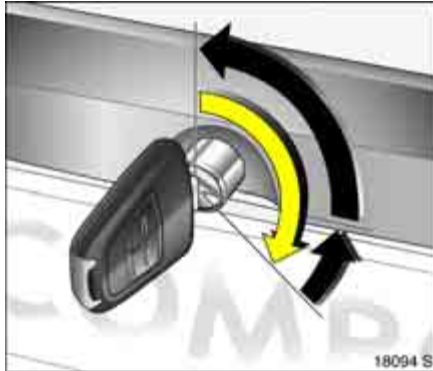
#### Za deaktiviranje

Pritisnite prekidač  na daljinskom upravljaču.

- ili –
- Uključite kontakt.

Ako postoji greška na daljinskom upravljaču, zakrenite ključ u bravi vozačevih vrata do kraja prema prednjem kraju vozila. Ključ zatim vratite u okomiti položaj i izvucite ga.

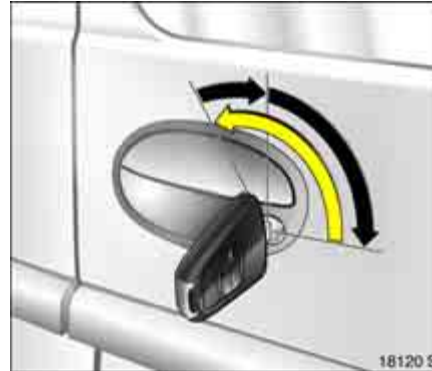
Ako je alarm aktiviran pri otvaranju vozačevih vrata, isključite protuprovalni alarmni sustav uključivanjem kontakta.



**Otvaranje i zatvaranje prtljažnika ✱ s uključenim protuprovalnim alarmnim sustavom**

1. Za otključavanje:

Podizna vrata prtljažnika: Zakrenite ključ do kraja u smjeru kazaljki na satu u vodoravnog položaja. Podizna vrata prtljažnika su otključana i nadziranje unutrašnjeg prostora i reakcija na zaljuljano vozilo su deaktivirani.



Vrata prtljažnika: Zakrenite ključ do kraja u suprotnom smjeru od kazaljki na satu preko okomitog položaja. Vrata prtljažnika su otključana i nadziranje unutrašnjeg prostora i reakcija na zaljuljano vozilo su deaktivirani.

2. Otvorite podizna vrata prtljažnika ili vrata prtljažnika.
3. Zatvorite podizna vrata prtljažnika ili vrata prtljažnika.
4. Za zaključavanje: Zakrenite ključ natrag u vodoravni ili okomiti položaj. Nadziranje unutrašnjosti i ljuljanja vozila je uključeno nakon otprilike 10 sekundi.

**Napomene**

- Izmjene u putničkom prostoru, kao što je postavljanje presvlaka sjedala, može ometati funkciju nadgledanja putničkog prostora.
- Isključite nadgledanje putničkog prostora parkiranog vozila ako se unutrašnjost grije.

**Alarm**

Kad se aktivira, alarm daje zvučni signal (sirena) i vizualni signal (uključivanje svih pokazivača smjera). Broj uključivanja i trajanje alarma određeno je propisima.

Alarm se može prekinuti pritiskom prekidača na daljinskom upravljaču ili uključivanjem kontakta. Istovremeno se deaktivira protuprovalni alarmni sustav.

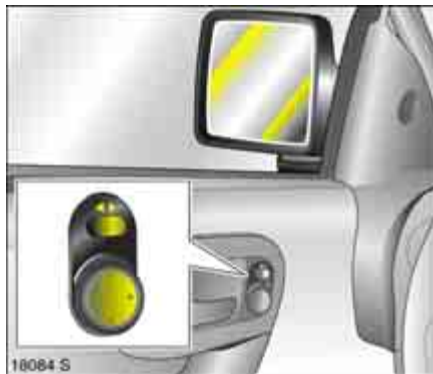


### Vanjska ogledala

Ručno podešavanje polugama na prednjim vratima ili električno \*prekidačima na konzoli vozačevih vrata.

### Ručno podešavanje vanjskih ogledala

Vanjsko ogledalo podesite korištenjem poluge.



### Električno podešavanje vanjskih ogledala \*

Odaberite odgovarajuće vanjsko ogledalo pregibnim prekidačem i podesite ga četverosmjernim prekidačem.

### Asferično vanjsko ogledalo \*

Asferično staklo ogledala čini mrtvi kut manjim. Zbog zakrivljenosti predmeti izgledaju manji, zbog čega je teže procijeniti koliko su daleko od vozila.



### Za preklapanje vanjskih ogledala

Vanjska ogledala se mogu preklopiti laganim pritiskom vanjskog ruba kućišta.

Vratite ogledala u položaj za vožnju prije kretanja.

Da bi se zajamčila sigurnost pješaka, vanjsko će ogledalo u slučaju dovoljno jakog udarca iskočiti iz svog uobičajenog položaja.

Laganim pritiskom na kućište ogledala vratit ćete ga u normalni položaj.



#### Grijanje vanjskih ogledala ❄

Grijanje se uključuje ili isključuje pritiskom prekidača .

Grijanje se može koristiti kad je kontakt uključen.



#### Ogledalo u unutrašnjosti

Za podešavanje zakrenite kućište ogledala.

Za smanjenje zaslijepljenosti, zakrenite polugu na donjoj strani kućišta ogledala.



#### Ručno pokretanje prozora, prednja vrata

Prozorima vrata se može upravljati korištenjem ručki prozora.



### Prozor na kliznim vratima \*

- Za otvaranje = Oslobodite kopču i gurnite prema van.
- Za zatvaranje = Povucite kopču i zakačite.

### Električni prozori \*

#### ⚠Upozorenje

Posebno pazite pri uporabi električno pokretanih prozora. Opasnost od ozljeda, posebice za djecu.

Pri zatvaranju prozora obratite na njih posebnu pozornost. Provjerite da li ste nešto zahvatili dok se gibaju.

#### Spremnost za korištenje

Mogu se koristiti kad je ključ u kontakt bravi u položaju 1.

Svijetljenje pregibnih prekidača označava spremnost za rad.

Spremnost za rad završava kad su vozačeva vrata otvorena.



#### Korištenje

Za upravljanje prozorom u koracima, kratko pritisnite pregibni prekidač. Za automatsko otvaranje ili zatvaranje, držite prekidač malo duže pritisnutim; da biste zaustavili gibanje prozora još jednom kratko pritisnite pregibni prekidač.

#### Sigurnosna funkcija


Ako staklo prozora naiđe na prepreku iznad sredine prozora za vrijeme automatskog zatvaranja, ono se odmah zaustavlja i prozor se ponovno otvara.

Ako se prozori ne gibaju lagano (npr. zbog leda), uzastopno kratko pritišćite pregibni prekidač odgovarajućeg prozora dok se prozor ne zatvori u koracima.



#### Zatvaranje prozora izvana ❄

Prozori se mogu zatvoriti izvana korištenjem daljinskog upravljača.

Držite pritisnut prekidač  na daljinskom upravljaču dok se prozori ne zatvore.

#### Preopterećenje

Ako se prozor uzastopno koristi u kratkim intervalima; napajanje električnom energijom nakratko se prekida.

#### Greška

Ako se prozori ne mogu automatski otvoriti i zatvoriti, aktivirajte elektroniku prozora kako slijedi:

1. Zatvorite vrata.
2. Uključite kontakt.
3. U potpunosti zatvorite prozor i držite pregibni prekidač pritisnut najmanje još 5 sekundi.
4. U potpunosti otvorite prozor i držite pregibni prekidač pritisnut najmanje još 1 sekundu.
5. Postupak ponovite za svaki prozor.



#### Grijanje stražnjeg prozora ❄

Grijanje se uključuje ili isključuje pritiskom prekidača .

Grijanje se može koristiti kad je kontakt uključen.

Grijanje stražnjeg prozora uključuje se automatski kad se filter diesel čestica čisti ❄ ovisno o motoru.

## Sjedala, Unutrašnjost vozila

Prednja sjedala.....	36
Nasloni za glavu .....	38
Povećanje prtljažnika.....	40
Ušice za učvršćenje tereta *.....	42
Prekrivač prtljažnika *.....	42
Sigurnosna mreža *.....	43
Rešetka teretnog prostora *.....	44
Napomene o opterećenju vozila.....	45
Sigurnosni sustav s tri stupnja zaštite ....	46
Sigurnosni pojasevi u tri točke.....	46
Zatezači pojaseva .....	48
Rad sigurnosnih pojaseva .....	50
Sigurnosni sustav za dijete *.....	51
Nosači za ugradnju *	
za ISOFIX sigurnosne sustave za dijete...	53
Zračni jastuci .....	54
Uporaba sigurnosnih sustava	
za dijete *.....	59
Upaljač za cigarete *.....	59
Priključak za dodatnu opremu *.....	59
Pepeljara *.....	60
Spremišta .....	61
Sklopive police *.....	62
Držač kovanica *.....	63
Štitnici za sunce.....	63



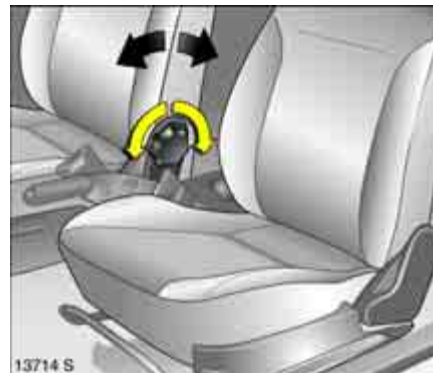
### Prednja sjedala

#### ⚠Upozorenje

Nikada ne podešavajte sjedala za vrijeme vožnje. Mogu se nekontrolirano pomaknuti.

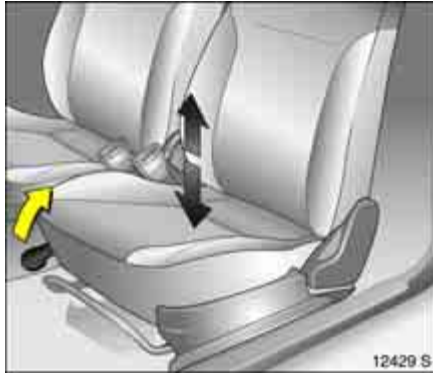
#### Podesite uzdužni položaj sjedala

Povucite ručicu na prednjoj strani sjedala, pomaknite sjedalo i zatim pustite ručicu



#### Podešavanje naslona sjedala

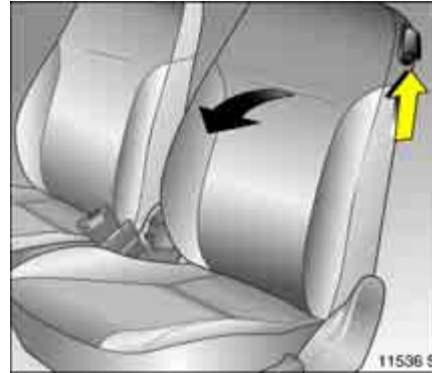
Odmaknite se od naslona sjedala i zakrenite kotačić sa strane sjedala.



12429 S

#### Podesite visinu sjedala

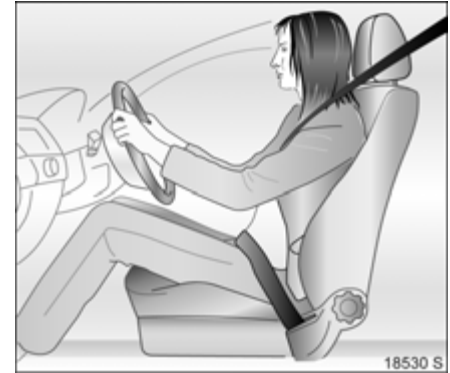
Podignite polugu i odignite tijelo sa sjedala za podizanje ili ga pritisnite težinom tijela dolje za spužtanje.



11536 S

#### Preklapanje naslona sjedala naprijed

Kako bi naslon sjedala prekllopili naprijed, podignite polugu oslobađanja.



18530 S

#### Položaj sjedala

##### ⚠Upozorenje


Vozite samo s pravilno podešenim sjedalom.


- Sjednite sa stražnjicom što je moguće više natrag prema naslonu sjedala. Podesite udaljenost između stopala i papučica tako da su vaše noge lagano savijene kada pritišćete papučice. Suvozačevo sjedalo pomaknite što je moguće više natrag.


- Sjednite s ramenima što je moguće više natrag prema naslonu sjedala. Postavite nagib naslona sjedala tako da lagano možete dohvatiti kolo upravljača s lagano savijenim rukama. Održavajte kontakt između ramena i naslona sjedala tijekom okretanja kola upravljača. Ne naginjte naslon sjedala previše natrag. Preporučamo maksimalni nagib od približno 25°.
- Podesite kolo upravljača ⇨ 6.
- Postavite visinu sjedala \* dovoljno visoko da imate jasan vidik na sve strane i svih instrumenata. Treba biti najmanje petnaest centimetara zračnosti između vaše glave i obloge krova. Vaša bedra trebaju lagano nalijegati na sjedalo bez utiskivanja.
- Podesite naslon za glavu.
- Podesite visinu sigurnosnog pojasa ⇨ 50.





#### Grijanje prednjih sjedala \*

Dva prekidača  na središnjoj konzoli.

Kad je kontakt uključen, grijanje odgovarajućeg prednjeg sjedala se uključuje pritiskom prekidača .

LED  svijetli: grije se odgovarajuće prednje sjedalo.

LED  ne svijetli: grijanje odgovarajućeg prednjeg sjedala se isključuje.

Za vozila s pogonom na prirodni plin \*, dostupan je samo prekidač . Rad na oba prednja sjedala kad je kontakt uključen.



#### Naslone za glavu

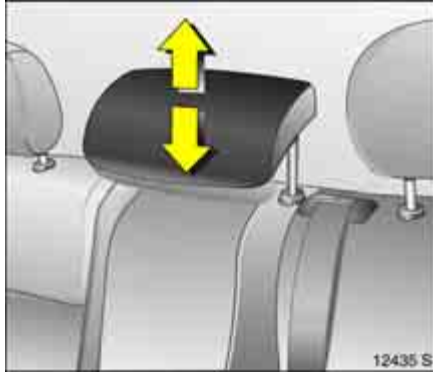
##### Podešavanje naslona za glavu na prednjim i stražnjim vanjskim sjedalima \*

Za podešavanje, držite naslon za glavu sa strane, nagnite ga naprijed, držite ga i podesite visinu.

Za poboljšanje vidljivosti kad stražnja sjedala nisu zauzeta ili za preklapanje stražnjeg sjedala ili suvozačevog sjedala, gurnite naslon za glavu do kraja dolje ili ga uklonite.

Ako su stražnja sjedala zauzeta, podesite stražnje naslone za glavu na odgovarajuću visinu prema veličini tijela putnika.

Naslon za glavu s otvorenim okvirom u Combo Van vozilu, ne može se podešavati.



#### Podešavanje naslona za glavu na stražnjem srednjem sjedalu \*

Za poboljšanje vidljivosti kad stražnje srednje sjedalo nije zauzeto ili za preklapanje naslona sjedala, pritisnite opružne osigurače na čahurama vodilica kako bi oslobodili naslon za glavu i gurnite ga do kraja dolje.

Ako je središnje sjedalo zauzeto, postavite naslon za glavu u prvi ili drugi položaj ovisno o visini putnika.



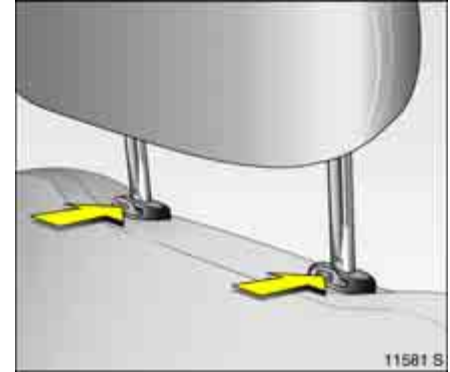
#### Položaj naslona za glavu

##### ⚠Upozorenje

Vozite samo s naslonom za glavu postavljenim u odgovarajući položaj.

Sredina naslona za glavu treba se nalaziti u visini očiju. Ako to nije moguće za izrazito visoke osobe, postavite u najviši položaj. Postavite u najniži položaj za niske osobe.

Uklanjanje – vidi stranicu ↪ 39.



#### Uklanjanje naslona za glavu

Oslobodite oba osigurača pritiskom i izvucite naslon za glavu.

Stražnji, središnji naslon za glavu \* se ne može ukloniti.

#### Napomena

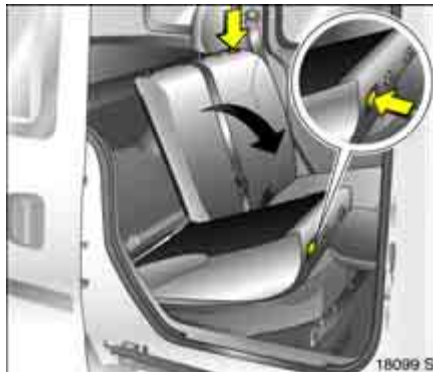
Na naslon za glavu nezauzetog suvozačevog sjedala smiju se postavljati samo odobreni proizvodi ili komponente.

### Povećanje prtljažnika

Uklonite prekrivač prtljažnika \* ako je potrebno ⇨ 42.

Izvučite čahure \* za ugradnju ISOFIX sigurnosnog sustava za dijete.

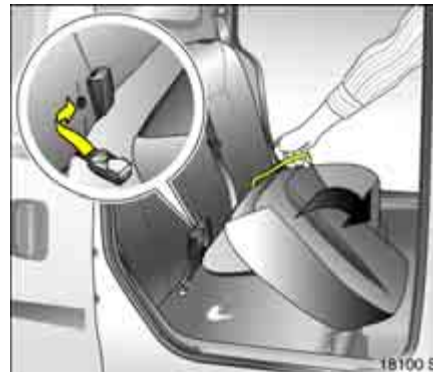
Pažljivo pratite upute priložene uz ISOFIX sigurnosni sustav za dijete.



### Preklapanje naslona stražnjih sjedala

Gurnite stražnji, vanjski naslon za glavu \* do kraja dolje ili ga uklonite ⇨ 38. Gurnite stražnji, srednji naslon za glavu \* do kraja dolje ⇨ 39.

Za preklapanje jednog ili oba stražnja naslona sjedala, pritisnite osigurač na vrhu kako bi oslobodili naslon sjedala i preklopite ga na jastuk sjedala.

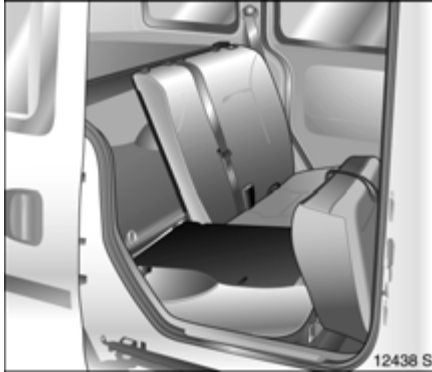


– ili –

Uklonite stražnje, vanjske naslone za glavu \* ⇨ 38. Gurnite stražnji, srednji naslon za glavu \* do kraja dolje ⇨ 39.

Zakačite brave sigurnosnih pojaseva na naslone stražnjeg sjedala.

Povucite jedan ili oba jastuka stražnjeg sjedala pomoću postavljenih traka.



Za preklapanje jednog ili oba stražnja naslona sjedala, pritisnite osigurač na vrhu kako bi oslobodili naslon sjedala (slika 18099 S) i preklapite ga naprijed.

#### Vraćanje stražnjih sjedala

Sigurnosni pojas povucite lagano naprijed tako da se ne ošteti i učvrstite naslone sjedala.

Ponovno postavite jastuke sjedala.

Umetnite stražnje vanjske naslone za glavu \*.



#### Preklapanje suvozačevog sjedala \*

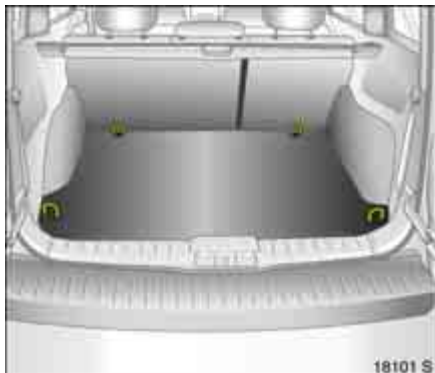
Naslon za glavu suvozačevog sjedala gurnite dolje ili ga uklonite ⇨ 38.

Sjedalo suvozača gurnite natrag.

Preklapite naslon suvozačevog sjedala naprijed podizanjem poluge za otpuštanje.

#### Vraćanje suvozačevog sjedala u uspravan položaj \*

Pritisnite polugu oslobađanja naprijed, preklapite suvozačevo sjedalo i učvrstite ga.



### Ušice za učvršćenje tereta \*

Četiri ušice u teretnom prostoru koje su prikazane na slici koriste se za učvršćenje predmeta koji se prevoze tako da ne kliču okolo.

Konzole na podu između prednjih sjedala koriste se samo za učvršćenje sigurnosne mreže \* ↻ 43. Ne smiju se koristiti kao ušice za učvršćenje.



### Prekrivač prtljažnika \*

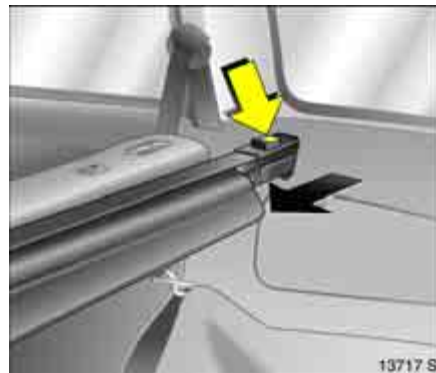
Na prekrivač ne stavljajte nikakve teške predmete ili predmete s oštrim rubovima.

#### Za zatvaranje

Povucite prekrivač prema stražnjem kraju vozila pomoću rukohvata i zakačite u bočne držače.

#### Za otvaranje

Otkočite stražnji kraj zatvorenog prekrivača. Automatski se namotava.



### Uklanjanje

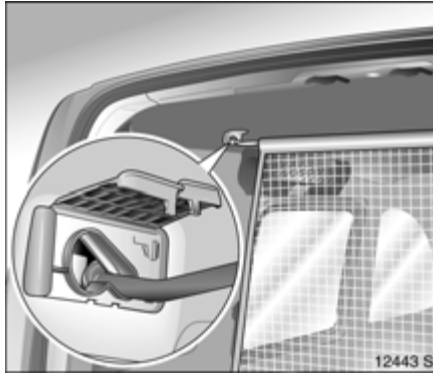
Otvorite prekrivač.

Pritisnite osigurač na desnoj strani spremnika prekrivača i zakačite guranjem desnog dijela ulijevo. Izvucite desnu stranu spremnika prekrivača iz držača, i zatim lijevu stranu.

#### Postavljanje

S namotanim prekrivačem, gurnite lijevu stranu spremnika prekrivača u držač, i zatim desnu stranu.

Pritisnite osigurač na desnoj strani spremnika prekrivača, i on se učvršćuje.



### Sigurnosna mreža \*

Putnici se ne smiju nalaziti iza sigurnosne mreže.

Sigurnosna mreža se može postaviti iza stražnjih sjedala ili, s preklopljenim naslonom stražnjeg sjedala, iza prednjih sjedala.

Po potrebi uklonite prekrivač prtljažnika ↗ 42.

Odmotajte sigurnosnu mrežu.

### Postavljanje iza stražnjih sjedala

U nosaču krova iznad stražnjih sjedala postoje dva utora za postavljanje: Otvorite poklopac. Umetnite jednu stranu gornje šipke mreže na jednu stranu, izvucite šipku i zakačite na drugoj strani. Zatvorite poklopac.



Preklopite naslone oba stražnja sjedala.

Zakačite zatezne trake na ušice za učvršćenje tereta na podu i zategnite ih povlačenjem labavog kraja trake.

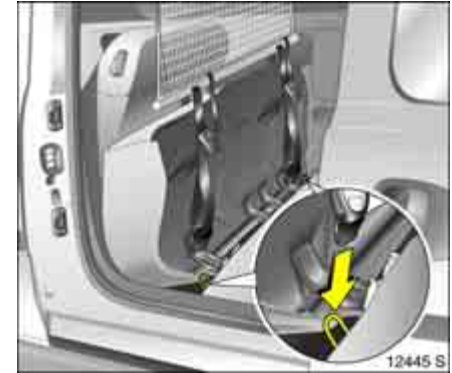
Vratite i učvrstite naslone sjedala.

### Postavljanje iza prednjih sjedala

Povucite oba jastuka stražnjeg sjedala i preklopite naslone stražnjih sjedala.

Otvorite poklopce utora za ugradnju u nosaču krova iznad prednjih sjedala. Umetnite šipku mreže na jednu stranu, izvucite šipku i zakačite na drugoj strani. Zatvorite poklopac.

Zakačite zatezne trake za konzole u podu i zategnite ih povlačenjem labavog kraja trake.



### ⚠Upozorenje

Konzole se ne smiju koristiti kao ušice za učvršćenje predmeta radi sprječavanja njihovog klizanja tijekom transporta ↗ 42.

### Uklanjanje

Zakrenite kopče zateznih traka gore i otkopčajte trake. Otvorite poklopac. Otkočite gornju šipku mreže i zatvorite poklopac.

Namotajte sigurnosnu mrežu.



### Rešetka teretnog prostora \*

Kako bi spriječili ozljeđivanje putnika neučvršćenim teretom, iza prednjih sjedala se može postaviti rešetka prtljažnika.

### Podijeljena rešetka prtljažnika \*

Za povećanje prtljažnika, rešetka se može pomaknuti naprijed na suvozačevoj strani.

Naslon za glavu na suvozačevom sjedalu gurnite do kraja dolje ⇨ 38.

Naslon suvozačevog sjedala preklopite naprijed podizanjem poluge oslobađanja i gurnite dolje da se učvrsti.



Učvrstite polugu na rešetki prtljažnika u gornjem položaju, kao što je prikazano na slici.

Učvršćivanje poluge sprječava oštećenje suvozačevog sjedala.

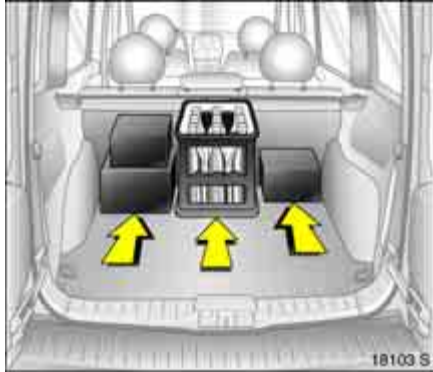
Rešetku prtljažnika postavite iznad držača na naslonu suvozačevog sjedala.



Rešetku prtljažnika učvrstite u držaču. Kako bi to učinili, učvrstite polugu u donjem položaju, kao što je prikazano na slici.

### ⚠Upozorenje

Rešetka prtljažnika mora uvijek biti učvršćena u jednom od držača kada se vozilo koristi, i poluga mora biti učvršćena u donjem položaju.



### Napomene o opterećenju vozila

- Teški predmeti u prtljažniku trebaju se postaviti što je moguće više naprijed iza naslona stražnjeg sjedala ili, ako je naslon stražnjeg sjedala polegnut, iza naslona prednjih sjedala. Ako se prtljaga slaže, teže predmete treba staviti na dno.
- Teške predmete osigurajte elastičnim trakama \* zakačenim za ušice \* ⇨ 42.
- Kad prevozite predmete s preklopljenim naslonima sjedala, postavite sigurnosnu mrežu \* ⇨ 43.
- Zatvorite prekrivač prtljažnika \*.
- Ako nasloni sjedala nisu preklopljeni pri transportu predmeta u prtljažniku, nasloni sjedala moraju biti podignuti i učvršćeni ⇨ 40.
- Ne dozvolite da teret viri iznad gornjeg ruba naslona sjedala.
- Trokut upozorenja \* i komplet prve pomoći \* uvijek moraju biti dostupni.
- Nikad ne stavljajte predmete ispred stražnjeg stakla ili na instrument ploču.
- Predmeti se ne smiju postavljati u područje napuhavanja zračnih jastuka, jer mogu uzrokovati povrede u slučaju aktiviranja zračnih jastuka.
- Teret ne smije ometati rad papučica, ručne kočnice i poluge mjenjača ili blokirati slobodu pokreta vozača. U unutrašnjost ne stavljajte nikakve predmete koji nisu učvršćeni.
- Veliki predmeti se ne smiju prevoziti s otvorenim prtljažnikom, jer otrovni ispušni plinovi mogu dospjeti unutar vozila.
- Nosivost je razlika između najveće dopuštene mase (vidi identifikacijsku pločicu ⇨ 180) i EC mase praznog vozila.
- Da biste izračunali EC masu praznog vozila, unesite u podatke za vaše vozilo na stranici 187.
- EC masa praznog vozila uključuje pretpostavljenu masu za vozača (68 kg), prtljagu (7 kg) i sve tekućine (spremnik goriva napunjen 90 %).
- Opcijska i dodatna oprema povećavaju masu praznog vozila.
- Mase i nosivost ⇨ 187.
- Vožnja s krovnim opterećenjem povećava osjetljivost vozila na bočni vjetar i ima loš utjecaj na upravljivost vozila zbog povišenog težišta vozila. Jednoliko rasporedite teret i pravilno ga učvrstite trakama. Prilagodite tlak u gumama uvjetima opterećenja. Ne vozite brže od 120 km/h. Često provjerite i zategnite trake. Poštujte nacionalne propise zemlje u kojoj se nalazite.
- Dozvoljeno opterećenje krova je 100 kg. Krovno opterećenje sastoji se od mase krovnog nosača i tereta.
- Ako se u teretnom prostoru prevoze predmeti, rešetka za podjelu prostora \* mora uvijek biti učvršćena u jednom od držača i poluga mora biti učvršćena u donjem položaju ⇨ 44.
- Pri spremanju predmeta u spremište iznad prednjih sjedala, učvrstite ih kako ne bi isпали.

## Sigurnosni sustav s tri stupnja zaštite

Sastoji se od:

- sigurnosnih pojaseva u tri točke,
- zatezača pojaseva na prednjim sjedalima,
- zračnih jastuka za vozača i suvozača ✱.

Ovisno o težini udesa tri stupnja se aktiviraju jedan za drugim:

- Automatsko blokiranje izvlačenja pojasa ne dozvoljava izvlačenje pojasa i time zadržava putnike u sjedalima.
- Sigurnosni pojasevi na prednjim sjedalima povlače se dolje na bravama pojaseva. To zateže sigurnosni pojas, putnici se usporavaju u ranoj fazi usporavanja vozila i smanjuje se opterećenje na tijelo.
- Zračni jastuci se također aktiviraju pri teškim udesima i formiraju sigurnosni jastuk koji štiti putnike.

### ⚠Upozorenje

Sustav zračnih jastuka predstavlja dopunu sigurnosnih pojasa u tri točke i zatezača pojasa. Stoga uvijek stavite sigurnosne pojaseve. Nepridržavanje ovih uputa može dovesti do ozljeda ili opasnosti po život. Putnici u vozilu o tome trebaju biti informirani.

Molimo pažljivo pratite upute priložene uz sigurnosni sustav za dijete.



### Sigurnosni pojasevi u tri točke

Sigurnosni pojasevi imaju automatski spremnik, tako da je pojas zategnut i uvijek naliježe na tijelo.

Informacije o pravilnom položaju sjedala ↻ 37.

Pojasevi su blokirani tijekom naglog ubrzanja ili usporavanja vozila. To sprječava izvlačenje sigurnosnog pojasa, držeći putnika u njenom ili njegovom sjedalu.

**⚠Upozorenje**

Vežite sigurnosni pojas prije svake vožnje.  
U slučaju nesreće, osobe koje se nisu vezale ugrožavaju suputnike i sebe.

Sigurnosni pojasevi konstruirani su samo za jednu osobu. Nisu pogodni za osobe mlađe od 12 godina ili niže od 150 cm.

Za djecu do 12 godina preporučamo Opelov sigurnosni sustav za dijete ↪ 51.

**Provjeravanje sigurnosnih pojaseva**


S vremena na vrijeme, provjerite funkcionalnost i oštećenja svih komponenti sustava sigurnosnih pojaseva. Oštećene komponente zamijenite. Sigurnosne pojaseve i aktivirane zatezače pojaseva zamijenite u radionici nakon nezgode.

Uvjerite se da pojasevi nisu oštećeni ili uklješteni predmetima oštih bridova.

## Zatezači pojaseva



Pri frontalnim sudarima ili naletima na vozilo sa stražnje strane određene težine, brave prednjih pojaseva povlače se prema dolje i pojas se trenutno zateže.




**Aktiviranje zatezača pojasa** označava se svijetljenjem kontrolnog svjetla ; vidi sljedeći stupac.

Aktivirani zatezači pojaseva moraju se zamijeniti u radionici. Zatezači pojaseva se mogu aktivirati samo jednom.



**Kontrolno svjetlo zatezača pojaseva**  Funkcionalnost zatezača pojaseva nadgleda se elektronički zajedno sa sustavom zračnih jastuka i označava se kontrolnim svjetlom . Kad se kontakt uključi, kontrolno svjetlo će zasvijetliti na približno 4 sekunde. Ukoliko ne zasvijetli, ne ugasi se nakon 4 sekunde ili svijetli za vrijeme vožnje, došlo je do greške u sustavu zatezača pojasa ili na zračnim jastucima ⇨ 57. Sustavi se vjerojatno neće aktivirati u slučaju nesreće.

Aktivirani zatezači pojaseva označavaju se stalnim svijetljenjem .

**⚠Upozorenje**

Uzrok gubitka rashladnog sredstva odmah otklonite u radionici.


Ugrađena samodijagnoza sustava pomaže u brzom otklanjanju greške.

**Važne napomene**

- Ne učvršćujte i ne postavljajte dodatnu opremu ili druge predmete u području aktiviranja zatezača pojaseva (u području brave pojasa). Ne vršite nikakve izmjene na komponentama zatezača pojaseva i inercijskog spremnika jer će to obezvrijediti atest vozila.

**⚠Upozorenje**

Neppravilno rukovanje (npr. uklanjanje ili postavljanje sigurnosnih pojaseva ili brava pojaseva) može aktivirati zatezače pojaseva uz opasnost od ozljeda.

- U području središnje konzole nalazi se kontrolna elektronika zatezača i zračnih jastuka. Da biste spriječili greške u radu, ne stavljajte predmete sa magnetnim poljem u ovo područje.
- Kad koristite stražnje sjedalo, budite sigurni da komponente sigurnosnog pojasa na prednjem sjedalu nisu oštećene cipelama ili drugim predmetima. Priljavština ne smije ući u inercijski spremnik sigurnosnog pojasa.
- Preporučamo da za demontažu sjedala kontaktirate radionicu.
- Zatezači pojaseva se aktiviraju samo jednom, što se može vidjeti po svijetljenu kontrolnog svjetla . Za zamjenu aktiviranih zatezača pojaseva kontaktirajte radionicu.
- Prilikom odlaganja vozila moraju se poštivati primjenjivi sigurnosni propisi. Stoga, odlaganje vozila treba obaviti tvrtka za recikliranje.



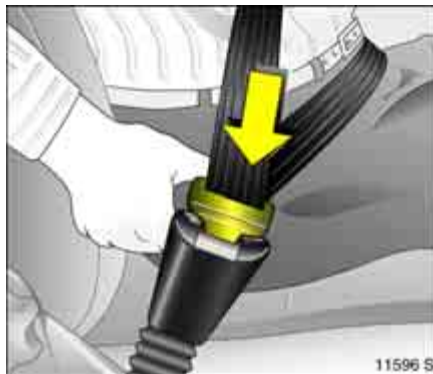
## Rad sigurnosnih pojaseva

### Vežanje sigurnosnih pojaseva

Sigurnosni pojas ne smije biti uvijen i mora nalijegati uz tijelo. Naslon sjedala ne smije biti previše nagnut unatrag (maksimalno približno 25°).

Podesite visinu tako da pojas naliježe preko ramena. Ne smije prelaziti preko vrata ili nadlaktice.

Izvučite pojas iz spremnika, prebacite ga preko tijela (pazeći da nije uvijen) i umetnite kopču u bravu pojasa. Često zategnite trbušni pojas tijekom vožnje povlačenjem ramenog pojasa.



### ⚠Upozorenje

Kod trudnica trbušni pojas mora prolaziti što je moguće niže preko zdjelice kako bi se izbjegao pritisak na abdomen.

Široka ili debela odjeća narušava pravilno nalijeganje sigurnosnog pojasa. Ne stavljajte predmete kao što su vrećice ili mobilni telefoni između pojasa i tijela.

### ⚠Upozorenje

Sigurnosni pojas ne smije nalijegati na čvrste ili lomljive predmete u džepovima vaše odjeće.



### Podešavanje visine

Podešavanje visine gornje točke učvršćenja prednjih sigurnosnih pojaseva:

1. Sigurnosni pojas malo izvučite iz spremnika.
2. Pritisnite vodilicu pojasa ili, u limuzini s 5 vrata, pritisnite osigurač dolje.
3. Podesite željenu visinu.
4. Učvrstite tako da se začuje „klik“.

Ne podešavajte visinu pojasa za vrijeme vožnje.



#### Skidanje pojasa

Za otkopčavanje sigurnosnog pojasa, pritisnite crveni gumb na bravi pojasa.

#### Sigurnosni sustav za dijete \*

Pratite upute za korištenje sigurnosnog sustava za dijete.

Uvijek poštujujte lokalne ili nacionalne propise. U nekim državama, korištenje sigurnosnog sustava za dijete je zabranjeno na određenim sjedalima.

#### Odabir odgovarajućeg sustava

Vaše dijete treba, što je moguće duže, putovati u vozilu usmjereno suprotno od smjera vožnje. Vrlo slaba vratna kralježnica djeteta će biti manje opterećena u slučaju nezgode ako je Vaše dijete usmjereno prema natrag u polu-ležećem položaju, nego kad sjedi uspravno.

#### ⚠Upozorenje

Sigurnosni sustavi za dijete ne smiju se nositi u naručju putnika. Opasno po život.

## Dozvoljene opcije za postavljanje sigurnosnog sjedala za dijete

Klasa mase i godina <sup>1)</sup>	Na suvozačevo sjedalo	Na vanjskom sjedalu u stražnjem redu sjedala	Na središnje sjedalo <sup>2)</sup> u stražnjem redu sjedala
<b>Grupa 0:</b> <b>do 10 kg</b> ili približno 10 mjeseci	X	U+	U
<b>Grupa 0+:</b> <b>do 13 kg</b> ili približno 2 godine			
<b>Grupa I:</b> <b>9 do 18 kg</b> ili približno 8 mjeseci do 4 godine	X	U+	U
<b>Grupa II:</b> <b>15 do 25 kg</b> ili približno 3 do 7 godina	X	U	U
<b>Grupa III:</b> <b>22 do 36 kg</b> ili približno 6 do 12 godina			

X = Sigurnosni sustav za dijete ne smije se postaviti na sjedalo suvozača.

U = Univerzalno odgovara zajedno sa sigurnosnim pojasevima u tri točke.

+ = Sjedalo vozila s ugrađenim ISOFIX nosačima. Prilikom korištenja ISOFIX nosača, smiju se koristiti samo ISOFIX sigurnosni sustavi za dijete koji su odobreni za vozilo.

<sup>1)</sup> Preporučamo uporabu svakog sustava dok dijete ne dostigne gornju granicu mase.

<sup>2)</sup> Iz sigurnosnih razloga, preporučamo da se sigurnosno sjedalo za dijete postavi na jedno od stražnjih vanjskih sjedala.

**Napomena**

- Djeca ispod 12 godina starosti ili ispod 150 cm visine, moraju putovati samo u odgovarajućem sigurnosnom sustavu za dijete na sjedalima u stražnjem redu ✱.
- Pri prijevozu djece, koristite sigurnosni sustav za dijete koji odgovara težini djeteta.
- Budite sigurni da je sigurnosni sustav za dijete pravilno postavljen – vidi upute priložene uz sigurnosni sustav za dijete.

- Prekrivači Opel sigurnosnog sustava za dijete mogu se očistiti krpom.
- Ne lijepite ništa na sigurnosni sustav za dijete i ne prekrivajte ga drugim materijalima.
- Djeci dozvolite da ulaze i izlaze iz vozila samo na suprotnoj strani od ceste.
- Nakon nesreće dječji sigurnosni sustav se mora zamijeniti.
- Sigurnosni sustav za dijete koji je u vozilu ali se ne koristi, učvrstite ili uklonite.

**Nosači za ugradnju ✱ za ISOFIX sigurnosne sustave za dijete**

Ušice za ugradnju ISOFIX sigurnosnog sustava za dijete nalazi se na stražnjoj strani, vanjskih sjedala ✱ između naslona i jastuka sjedala.

Učvrstite dozvoljene ISOFIX sigurnosne sustave za dijete na nosače za ugradnju.

Pažljivo pratite upute priložene uz ISOFIX sigurnosni sustav za dijete.



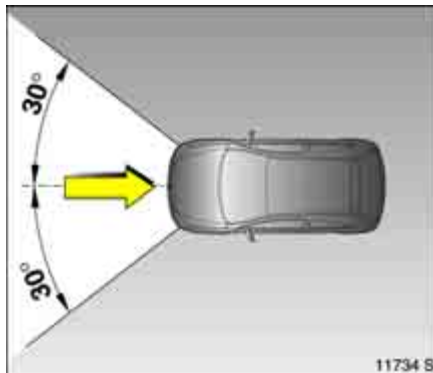
## Zračni jastuci

### Prednji zračni jastuk

Sustav prednjih zračnih jastuka sastoji se od jednog zračnog jastuka u kolu upravljača i jednog u ploči s instrumentima. Mogu se prepoznati po natpisu **AIRBAG**.

Prednji zračni jastuci sastoje se od:

- zračnog jastuka s uređajem za napuhavanje u kolu upravljača i drugog koji se nalazi na ploči s instrumentima ✖,
- kontrolne elektronike sa senzorom na udar,
- kontrolnog svjetla zračnih jastuka ✖ na sklopu instrumenata.



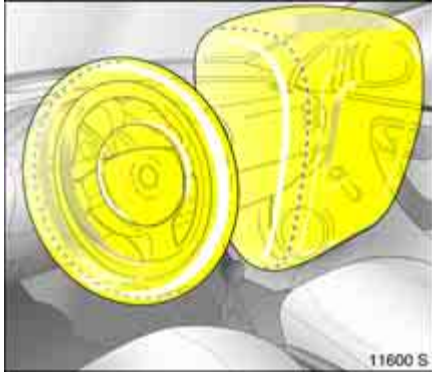
Prednji zračni jastuk aktivira se:

- ovisno o težini nezgode,
- ovisno o vrsti udara,
- u području djelovanja prikazanom na slici,
- neovisno od bočnog zračnog jastuka ✖.

Kontakt mora biti uključen.

Primjeri slučajeva kada se aktivira sustav prednjih zračnih jastuka:

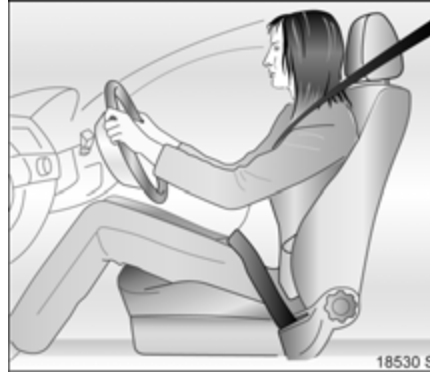
- Udar u krutu prepreku: prednji zračni jastuci će se aktivirati pri maloj brzini vozila.
- Udar u deformabilnu prepreku: (kao što je drugo vozilo): prednji zračni jastuci će se aktivirati samo pri većoj brzini vozila.



11600 S

Prilikom aktiviranja prednji zračni jastuci će se napuhnuti u par milisekundi i stvoriti sigurnosni jastuk za vozača i suvozača. Kretanje putnika na prednjim sjedalima na taj je način kontrolirano, te su na taj način smanjene mogućnosti ozljeda gornjeg dijela tijela i glave.

Ne treba se bojati ograničenja vidljivosti, budući se zračni jastuci tako brzo napuhnu i ispuhnu da se to često u trenutku nesreće niti ne primjećuje.



18530 S

### ⚠Upozorenje

Optimalna zaštita se pruža samo sa sjedalom u pravilnom položaju ↪ 37.

Držite područje u kojem se napuhuju zračni jastuci bez prepreka.

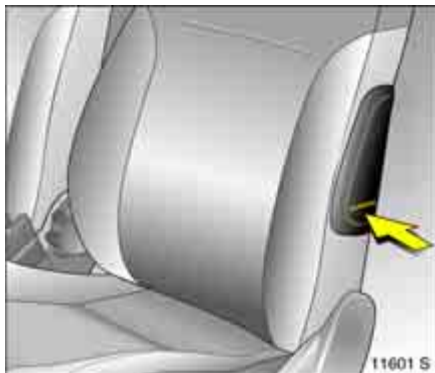
Vežite sigurnosni pojas u tri točke. Sustav prednjih zračnih jastuka je dodatni sigurnosni uređaj, a ne zamjena za vaš sigurnosni pojas.



18531 S

Prednji zračni jastuci neće se aktivirati pri


- isključenom kontaktu,
  - lakšim frontalnim udarima,
  - prevrtanju vozila,
  - bočnim i stražnjim udarima,
- dakle, onda kada ne mogu pružiti korisnu zaštitu putniku.

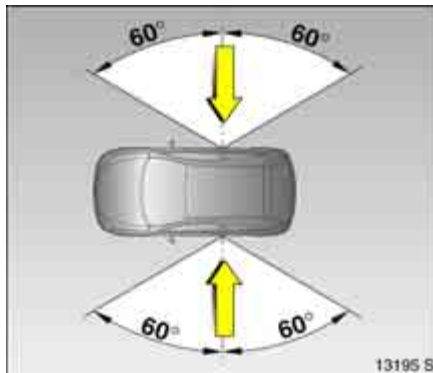


### Bočni zračni jastuk \*

Sustav bočnih zračnih jastuka sastoji se od zračnog jastuka u naslonu svakog prednjeg sjedala. Mogu se prepoznati po natpisu **AIRBAG**.

Sustav bočnih zračnih jastuka sastoji se od:

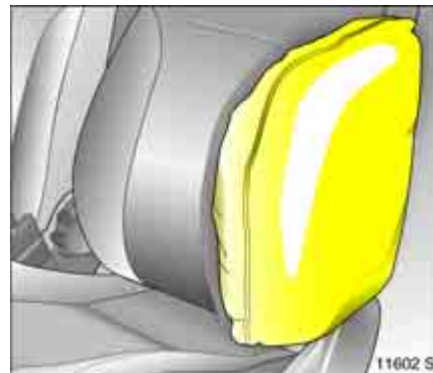
- zračnog jastuka s uređajem za napuhavanje u naslonima sjedala vozača i suvozača,
- kontrolne elektronike,
- senzora za bočni udar,
- kontrolnog svjetla zračnih jastuka  na sklopu instrumenata.



Bočni zračni jastuk aktivira se:

- ovisno o težini nezgode,
- ovisno o vrsti udara,
- u području djelovanja oko bočnog nosača sa strane vozača ili suvozača prikazanom na slici,
- neovisno od prednjeg zračnog jastuka.

Kontakt mora biti uključen.



Pri aktiviranju, bočni zračni jastuci napuhuju se u par milisekundi kako bi formirali jastuk za vozača ili suvozača u području odgovarajućih vrata. Ovime se značajno umanjuje opasnost od ozljeda gornjeg dijela tijela u slučaju bočnog udara.

**⚠Upozorenje**

Držite područje u kojem se napuhuju zračni jastuci bez prepreka.

Bočni zračni jastuci neće se aktivirati pri:

- isključenom kontaktu,
- frontalnim udarima,
- prevrtanju vozila,
- stražnjim udarima,
- bočnim udarima u području izvan putničkog prostora.

**Kontrolno svjetlo sustava zračnih jastuka**

Funkcionalnost zračnih jastuka nadgleda se elektronički zajedno sa sustavom zatezača pojaseva i označava se kontrolnim svjetlom. Kad se kontakt uključi, kontrolno svjetlo će zasvijetliti na približno 4 sekunde. Ukoliko ne zasvijetli, ne ugasi se nakon 4 sekunde ili svijetli za vrijeme vožnje, došlo je do greške u sustavu zatezača pojasa ili na zračnim jastucima. Sustavi se vjerojatno neće aktivirati u slučaju nesreće.

Aktivirani zračni jastuci označavaju se stalnim svijetljenjem.

**⚠Upozorenje**

Uzrok gubitka rashladnog sredstva odmah otklonite u radionici.

Ugrađena samodijagnoza sustava pomaže u brzom otklanjanju greške.

**Važno**

- Predmeti ili oprema se ne smiju postavljati u područje napuhavanja zračnih jastuka, jer mogu uzrokovati povrede u slučaju aktiviranja zračnih jastuka.
- Ne smiju se stavljati predmeti između zračnih jastuka i putnika. Opasnost od ozljeda. Ne postavljajte sigurnosni sustav za dijete na \* sjedalo suvozača. Opasno po život.

**⚠Upozorenje**

Kao i drugi predmeti, sigurnosni sustav za dijete se ne smije nositi u naručju putnika. Opasno po život.

- Kuke na nosaču krova koristite samo za vješanje laganih odjevnih predmeta ili navlake za odjeću. U džepove ovješanih predmeta ne stavljajte nikakve predmete – opasnost od ozljeda.
- Elektronika koja kontrolira zračne jastuke i sigurnosne pojaseve nalazi se u središnjoj konzoli. Da biste spriječili greške u radu, ne stavljajte predmete sa magnetnim poljem u ovo područje.

- Ništa ne lijepite na kolo upravljača, ploču s instrumentima ili naslone prednjih sjedala u blizini zračnih jastuka. Ne pokrivajte bilo koje od ovih područja drugim materijalima
- Za čišćenje kola upravljača ploče s instrumentima i naslona prednjih sjedala koristite samo suhu krpu ili sredstvo za čišćenje unutrašnjosti. Ne koristite agresivna sredstva za čišćenje.
- Na prednjim sjedalima smiju se upotrebljavati samo presvlake koje su dopuštene za Vaše vozilo s bočnim zračnim jastucima. Pri postavljanju presvlaka treba obratiti pažnju da se ne pokrije područje zračnih jastuka na vanjskim stranicama naslona prednjih sjedala.
- Sustavi zračnih jastuka aktiviraju se međusobno neovisno, a ovisno o jačini i vrsti udara.
- Svaki zračni jastuk se napuhuje samo jednom. Napuhane zračne jastuke odmah zamijenite u radionici.
- Brzine, smjer gibanja i deformacijska svojstva vozila, kao i svojstva prepreke, određuju jačinu udara i aktiviranje zračnih jastuka. Stupanj oštećenja Vašeg vozila i troškovi koji iz toga proizlaze nisu mjerodavni kao kriterij aktiviranja zračnih jastuka.

- Ne poduzimajte nikakve izmjene na sastavnim dijelovima zračnih jastuka, jer vozilo više neće zadovoljavati propise.

**⚠Upozorenje**

Pri nestručnom rukovanju zračni se jastuci mogu slučajno aktivirati – opasnost od ozljeda!

- Preporučamo da demontažu upravljača, ploče s instrumentima, obloga prednjih vrata, brtvi vrata, ručki i sjedala prepustite radionici.
- Prilikom odlaganja vozila moraju se poštivati primjenjivi sigurnosni propisi. Stoga, odlaganje vozila treba obaviti tvrtka za recikliranje.
- Svatko tko je lakši od 35 kg treba sjediti na stražnjem sjedalu.

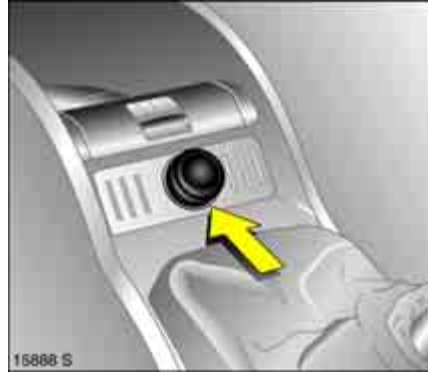
## Uporaba sigurnosnih sustava za dijete \*

### ⚠Upozorenje

Sigurnosni sustav za dijete \* ne smije se postaviti na sjedalo suvozača. Opasno po život.

Sigurnosni sustavi za dijete moraju se postaviti samo na sjedala u stražnjem redu \*.

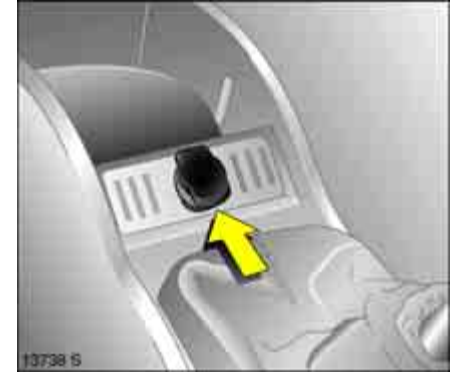
Kod izvedbi bez stražnjeg reda sjedala, sigurnosni sustav za dijete se ne smije postaviti na suvozačevo sjedalo.



### Upaljač za cigarete \*

Upaljač za cigarete nalazi se na središnjoj konzoli.

Kad je kontakt uključen, pritisnite upaljač za cigarete. Grijanje prestaje automatski kad je upaljač vruć. Izvucite upaljač za cigarete.



### Priključak za dodatnu opremu \*

Priključak za dodatnu opremu nalazi se na središnjoj konzoli.

Priključak za dodatnu opremu ili priključak upaljača za cigarete može se koristiti za spajanje električne opreme.

Priključak se može koristiti kad je kontakt uključen. Uporaba priključka prazni akumulator ako motor ne radi.

### Oprez

Ne oštećujte priključke uporabom neodgovarajućih utikača.

Ne prekoračujte maksimalnu snagu potrošnje od 120 W.

Električna oprema spojena na priključak mora biti u skladu sa zahtjevima elektromagnetske kompatibilnosti navedene u DIN VDE 40 839, u suprotnom može doći do kvara.

Ne spajajte uređaje koji daju električnu energiju, npr. električne punjače ili baterije.



### Pepeljara \*

#### Oprez

Smiju se upotrebljavati samo za pepeo a ne za zapaljive otpatke.

### Prednja pepeljara \*

Otvorite poklopac pepeljare do točke otpora.



Za pražnjenje, u potpunosti otvorite poklopac pepeljare iza točke otpora, čime će se umetak izdići. Uхватите obje strane umetka pepeljare i povucite van.

Za povećanje spremišta u potpunosti uklonite pepeljaru.



### Stražnja pepeljara \*

Na stražnjoj strani središnje konzole.

Za otvaranje, poklopac zakrenite gore.

Za pražnjenje, podignite poklopac i izvucite pepeljaru gore držeći za poklopac.



### Spremišta

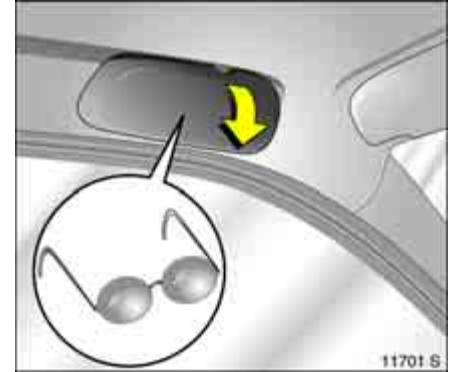
#### Pretinac za rukavice

Za otvaranje, povucite ručku.

S unutrašnje strane poklopca pretinca za rukavice nalazi se držač za olovku.

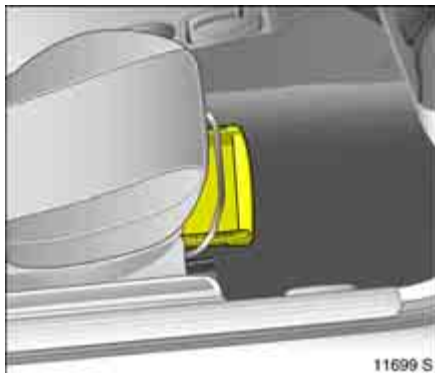
U vozilima s Infotainment sustavom \*, jedinica telematike \* može se nalaziti u pretincu za rukavice.

Pretinac za rukavice za vrijeme vožnje treba biti zatvoren.

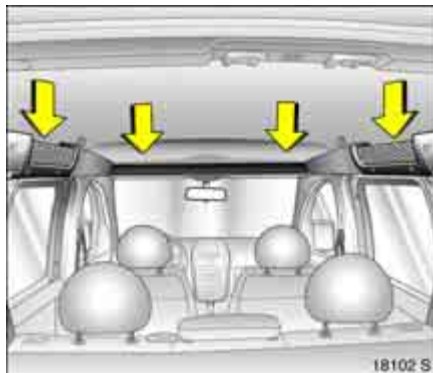


### Spremište za naočale \*

Na vozačevoj strani: preklopite dolje za otvaranje.



**Spremište ✳ ispod suvozačevog sjedala**  
Podignite spremište hvatanjem udubljenog ruba i izvucite ga. Maksimalno opterećenje: 1 kg. Za zatvaranje spremišta, gurnite ga unutra i učvrstite.



**Spremište u krovu iznad prednjih sjedala i bočni mrežasti džepovi iznad kliznih vrata ✳**  
U spremišta iznad prednjih sjedala može se spremiti teret od maksimalno 15 kg.

U mrežaste džepove iznad vrata mogu se spremiti samo lagani predmeti.

#### **⚠Upozorenje**

Učvrstite predmete kako bi spriječili da padnu i prouzroče ozljede.

#### **Sklopive police ✳**

Sklopive police se nalaze na naslonima prednjih sjedala.

Za otvaranje, povucite gore dok se ne učvrsti.

Za sklapanje, pritisnite dolje svladavajući otpor.

Na police ne stavljajte teške predmete.



### **Držač kovanica \***

Na središnjoj konzoli.

### **Štitnici za sunce**

Koristite štitnike za sunce radi smanjenja zasljepljivanja povlačenjem dolje i zakretanjem u stranu.

# Instrumenti

Kontrolna svjetla .....	64
Izgled instrumenata .....	69
Informacijski zaslon .....	74
Zvukovi upozorenja .....	80
Brisači vjetrobrana .....	80



## Kontrolna svjetla

Ovdje opisana kontrolna svjetla ne postoje u svim vozilima. Opis se odnosi na sve verzije instrumenata.

Boja kontrolnih svjetala znači:

- Crvena Opasnost, važni podsjetnik,
- Žuta Upozorenje, informacija, greška,
- Zelena Potvrda uključjenja,
- Plava Potvrda uključjenja.



### Svjetla za maglu \*

Kontrolno svjetlo svijetli zeleno

Svijetli kad su svjetla za maglu uključena ⇨ 84.



### Elektronika motora, elektronika mjenjača \*, blokada motora, filter diesel goriva \*

Kontrolno svjetlo svijetli i/ili treperi žuto

Svijetli nekoliko sekundi kad se uključi kontakt.

#### Svijetli za vrijeme rada motora

Greška u elektronici motora ili elektronici mjenjača. Elektronika se prebacuje na program za slučaj nužde, potrošnja goriva se može povećati i može biti otežano upravljanje vozilom ⇨ 114. Ako se greška ne ispravi ponovnim pokretanjem, za pomoć odmah kontaktirajte radionicu.

U vozilima s diesel motorima, može biti potrebno ispustiti vodu iz filtera diesel goriva ⇨ 175.



Treperi kad je kontakt uključen  
Greška u sustavu elektroničke blokade motora; motor se ne može pokrenuti ↻ 19.



### Ispušni plinovi

Kontrolno svjetlo svijetli i/ili treperi žuto  
Kontrolno svjetlo zasvijetli kad se uključi kontakt i gasi se kratko nakon pokretanja motora.

Svijetli za vrijeme rada motora  
Greška u sustavu kontrole emisije ispušnog sustava. Može doći do prekoračenja dozvoljene emisije štetnih sastojaka u ispušnim plinovima. Odmah kontaktirajte radionicu radi pomoći.

Ako treperi za vrijeme rada motora:  
Greška koja može dovesti do oštećenja katalizatora. Vozite s laganim gasom dok treperenje ne prestane ↻ 113.  
Odmah zatražite pomoć radionice.



### Zračni jastuci ✱, Zatezači pojaseva

Kontrolno svjetlo svijetli crveno

Svijetli za vrijeme rada motora  
Greška u sustavu zračnog jastuka ili zatezača pojaseva ↻ 48, ↻ 57.



### Tlak ulja motora

Kontrolno svjetlo svijetli crveno

Kontrolno svjetlo zasvijetli kad se uključi kontakt i gasi se kratko nakon pokretanja motora.

Svijetli za vrijeme rada motora

#### Oprez

Podmazivanje motora može biti prekinuto. Ovo može rezultirati oštećenjem motora i/ili blokiranjem pogonskih kotača.

1. Pritisnite papučicu spojke ✱.
2. Pomaknite polugu mjenjača u prazni hod, ili s automatiziranim ručnim mjenjačem ✱ postavite polugu mjenjača u **N**.
3. Što je brže moguće isključite vozilo iz prometa, bez ometanja drugih vozila.
4. Isključite kontakt.

#### ⚠Upozorenje

Kad je motor isključen potrebna je znatno veća sila za kočenje i upravljanje.  
Nemojte izvlačiti ključ dok se vozilo ne zaustavi, inače bi se upravljački mehanizam mogao neočekivano zaključati.

Za pomoć kontaktirajte radionicu.



### Pokazivači smjera

Kontrolno svjetlo treperi zeleno.

Kontrolno svjetlo treperi ako je aktiviran pokazivač smjera ili svi pokazivači smjera.

Brzo treperenje: neispravna žarulja ili povezani osigurač.

Zamjena žarulja ↪ 149. Osigurači ↪ 143.



### Dugo svjetlo

Kontrolno svjetlo svijetli plavo.

Svijetli kad je uključeno dugo svjetlo i za vrijeme upozorenja prednjim svjetlima ↪ 83.



### Sustav predgrijanja ❄, filter diesel čestica ❄

Kontrolno svjetlo svijetli i/ili treperi žuto

#### Svijetli

Aktivirano je predgrijanje. Aktivira se samo kada je temperature okoline niska.

#### Treperi

(u vozilima s filterom čestica diesel motora)

Kontrolno svjetlo ❄ treperi ako filter zahtijeva čišćenje a prethodni uvjeti vožnje nisu omogućili automatsko čišćenje. Nastavite vožnju i ako je moguće ne dozvolite da brzina vrtnje motora padne ispod 2000 okr/min.

Kontrolno svjetlo ❄ se isključuje čim je proces samočišćenja završen.

Filter diesel čestica ↪ 114.



### Zimski program automatiziranog ručnog mjenjača ❄

Simbol na zaslonu mjenjača svijetli ako je aktiviran zimski program ↪ 101.

**Stražnje svjetlo za maglu**

Kontrolno svjetlo svijetli žuto.

Svijetli kada je uključeno stražnje svjetlo za maglu ↪ 84.

**Punjač akumulatora (Alternator)**

Kontrolno svjetlo svijetli crveno

Kontrolno svjetlo zasvijetli kad se uključi kontakt i gasi se kratko nakon pokretanja motora.

Svijetli za vrijeme rada motora

Zaustavite se i isključite motor, akumulator se ne puni. Hlađenje motora može biti prekinuto. Kontaktirajte servis.

**Kočni sustav, sustav spojke \***

Kontrolno svjetlo svijetli ili treperi crveno.

Svijetli

Svijetli kad je kontakt uključen ako je ručna kočnica zategnuta ↪ 118.

Svijetli kad se ručna kočnica otpusti ako je razina tekućine za kočnicu ili sustav spojke \* niska ↪ 177.

**⚠Upozorenje**

Zaustavite vozilo. Ne nastavljajte putovanje. Kontaktirajte radionicu.

Treperi

U vozilima s automatiziranim ručnim mjenjačem \*, kontrolno svjetlo Ⓢ treperi nekoliko sekundi nakon isključivanja kontakta ako ručna kočnica nije zategnuta.

**Sustav protiv blokiranja kotača (ABS) \***

Kontrolno svjetlo svijetli crveno

Svijetli za vrijeme vožnje

Greška u sustavu protiv blokiranja kotača ↪ 117.



### Razina ulja motora \*

Kontrolno svjetlo svijetli žuto.

Razina motornog ulja provjerava se automatski.

#### Svijetli za vrijeme rada motora

Razina ulja motora je preniska. Provjerite razinu motornog ulja i po potrebi nadolijte motorno ulje ↗ 173.

### EPS<sup>1)</sup>

### Električni servo upravljač \*

Kontrolno svjetlo svijetli žuto.

Greška u sustavu električnog servo upravljača. Još uvijek je moguće voziti. Iako je još uvijek moguće upravljati vozilo, znatno je teže. Za pomoć kontaktirajte radionicu.

<sup>1)</sup> EPS = Electric Power Steering.



### Razina goriva \*

Kontrolno svjetlo svijetli i/ili treperi žuto

#### Svijetla

Razina u spremniku je preniska.

#### Treperi

Gorivo je pri kraju, odmah nadolijte.

Ne dopustite da se spremnik isprazni do kraja!

Nepravilan dotok goriva može prouzročiti pregrijavanje katalizatora ↗ 112.

Diesel motori: Odzračite sustav goriva ako se spremnik goriva ispraznio do kraja ↗ 126.



## Izgled instrumenata

### Mjerač broja okretaja

Prikazuje broj okretaja motora u minuti.

U svakom stupnju prijenosa vozite sa što je moguće nižim brojem okretaja.

### Oprez

Ako je kazaljka u području upozorenja, prekoračena je maksimalna dozvoljena brzina vrtnje motora. Opasno za motor.

### Brzinomjer

Prikaz brzine.

### Zaslom brojača kilometara

S isključenim kontaktom, kratko pritisnite gumb resetiranja za prikaz prevaljene kilometraže na otprilike 15 sekundi.

Linija na vrhu:

### Brojač dnevno prijeđenih kilometara

Prikazuje broj kilometara od zadnjeg resetiranja brojača.

Za resetiranje, pritisnite gumb s uključenim kontaktom i aktiviranim brojačem dnevno prijeđenih kilometara približno jednu sekundu.

Vozila sa satom na brojaču kilometara  
Za resetiranje, pritisnite gumb s uključenim kontaktom i aktiviranim brojačem dnevno prijeđenih kilometara te ga držite približno 2 sekunde.

Za prebacivanje između brojača dnevno prijeđenih kilometara i prikaza sata \* kratko pritisnite gumb resetiranja – vidi sljedeću stranicu.

Linija na dnu:

### Brojač kilometara



Bilježi broj prevaljenih kilometara.

Zaslom servisnih intervala ↻ 171.



#### Prikaz vremena na brojaču kilometara ❄

Za prebacivanje između brojača dnevno prijeđenih kilometara i prikaza vremena ❄  
kratko pritisnite prekidač resetiranja.

Kada su svjetla vozila uključena, zatamnjenost zaslona može se podesiti pomoću desnog kotačića  ispod prekidača svjetla  85.

#### Podešavanje vremena

Na zaslonu sata, pritisnite gumb podešavanja na instrumentima približno 2 sekunde. Vrijednost koja treperi podešava se kratkim pritiskom. Ponovno pritisnite približno 2 sekunde za prebacivanje na sljedeću postavku i na kraju za izlazak iz podešavanja.



### Prikaz temperature rashladnog sredstva

Mjerač temperature rashladnog sredstva.

Kazaljka u lijevom području = Radna temperatura motora još nije postignuta

Kazaljka između područja = Normalna radna temperatura


Kazaljka u desnom području (područje upozorenja) = Temperatura je previsoka: Zaustavite vozilo i isključite motor. Opasno za motor. Odmah provjerite razinu rashladnog sredstva ↻ 175.

Zbog fizikalnih razloga, mjerač temperature rashladnog sredstva pokazuje temperaturu samo ako je razina odgovarajuća.

Za vrijeme rada motora u sustavu vlada pretlak. Stoga se temperatura može popeti i preko 100 °C.



### Mjerač razine goriva u spremniku

Kontrolno svjetlo  svijetli kad je razina niska. Ako kontrolno svjetlo počne treperiti odmah nadolijte gorivo.

Ne dozvolite da se spremnik isprazni!


Obzirom na preostalu količinu goriva u spremniku, količina goriva kojom možete napuniti spremnik može biti manja od naznačene zapremine spremnika.




### Mjerač goriva prirodnog plina \*

Na zaslonu je prikazan tlak u spremniku ili razina goriva, ovisno o načinu rada.

#### Rad s prirodnim plinom:

Kazaljka je u lijevom području upozorenja ili svijetli  = Razina rezerve.

Kazaljka u lijevom području upozorenja ili treperi  = Niže područje rezerve; vozilo automatski uključuje rad s benzinom nakon kratke zadržke ↻ 111.

#### Zaslon:

1/1 - Tlak u spremniku približno 200 bar

3/4 - Tlak u spremniku približno 150 bar

1/2 - Tlak u spremniku približno 100 bar


1/4 - Tlak u spremniku približno 50 bar

Kako bi se postigao maksimalni mogući doseg tijekom rada s prirodnim plinom, preporučamo da iskoristite cijelu količinu rezerve.

#### Rad s benzinom:

##### Zaslon:

1/1 - Sadržaj spremnika pribl. 14 litara

Kad je razina goriva niska, motor može nepravilno raditi pri vožnji u zavojima. Ako kontrolno svjetlo  počne treperiti odmah nadolijte gorivo!

Nikada ne dopustite da se spremnik benzina isprazni do kraja!

Na vozilima s pomoćnim grijanjem \*, redovito provjeravajte razinu benzina jer troši benzin čak i pri radu s prirodnim plinom.

Prekidač odabira goriva ↻ 111.



#### Zaslon mjenjača \*

Prikaz aktualnog stupnja prijenosa ili načina rada s automatiziranim ručnim mjenjačem \*

- R** Vožnja unatrag
- N** Prazni hod
- A** Automatski način rada automatiziranog ručnog mjenjača
- 1-5** Ručni način rada, aktualni stupanj prijenosa kod automatiziranog ručnog mjenjača

Automatizirani ručni mjenjač \* ⇨ 98.



#### Servisni zaslon \*

Ako svijetli na zaslonu brojača kilometara, predbilježite vozilo u radionici što je prije moguće za servis održavanja.

Održavanje, Sustav pregleda ⇨ 171.

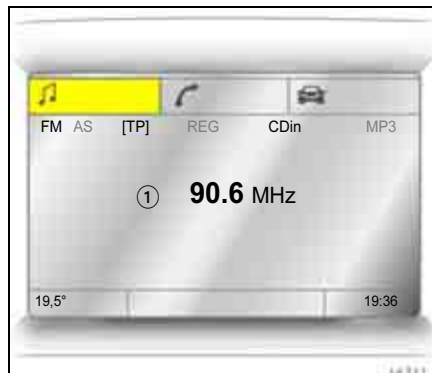


### Informacijski zaslon

#### Zaslon s tri informacije \*

Prikaz vremena, temperature okoline i datuma/infotainment sustava (kada je uključen).

Kad je kontakt isključen, mogu se prikazati vrijeme, datum i temperatura okoline kratkotrajnim pritiskom na jednu od dvije tipke pored zaslona.



### Grafički informacijski zaslon \*

Prikaz vremena, temperature okoline i datuma/infotainment sustava (kada je uključen).

Vrsta informacije i kako je prikazana ovisi o opremi vozila i odabranim postavkama.

Neke informacije su prikazane u skraćenom obliku.



### Temperatura okoline

Pad temperature prikazuje se trenutno a povećanje temperature prikazuje se s kašnjenjem.

Ako temperatura okoline padne ispod 3 °C, simbol ❄ prikazuje se na zaslonu s tri informacije kao upozorenje na zaleđenu površinu ceste. Kada se temperatura povisi na najmanje 5 °C, ❄ simbol nestaje.



U vozilima s grafičkim informacijskim zaslonom **\***, **Slippery road** je prikazano na zaslonu kao upozorenje na zaleđenu površinu ceste. Ispod -5 °C nema poruke.

#### **⚠Upozorenje**

Opres: Površina ceste već može biti zaleđena iako je prikazano nekoliko stupnjeva iznad 0 °C.



### Zaslon s tri informacije

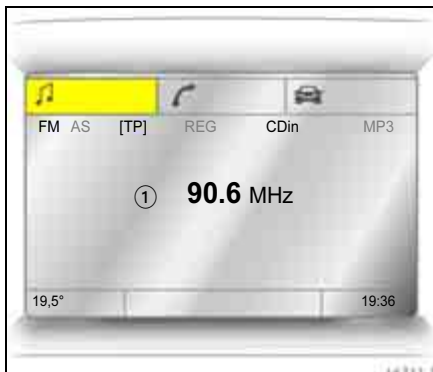
#### Podešavanje datuma i vremena

Infotainment sustav **\*** mora biti isključen. Aktivirajte mod podešavanja držanjem tipke **⊖** pritisnute približno 2 sekunde. Vrijednost koja treperi podešava se korištenjem tipke **⊕**. Tipka **⊕** se koristi za prebacivanje na sljedeću stavku i za izlaz iz moda podešavanja.

**Automatska sinkronizacija vremena \***  
RDS signal većine VHF odašiljača automatski postavlja vrijeme. To se može prepoznati po simbolu **Ⓢ** na zaslonu.

Neki odašiljači ne šalju signal s točnim vremenom. U takvim slučajevima, preporučamo da isključite automatsku sinkronizaciju vremena.

Aktivirajte mod podešavanja i postavite ga na podešavanje godine. Tipku **⊖** držite pritisnutu približno 3 sekunde dok na zaslonu ne zatreperi **Ⓢ** i pojavi se „RDS TIME“. Funkcija se aktivira (RDS TIME 1) ili deaktivira (RDS TIME 0) tipkom **⊖**. Izadite iz moda podešavanja korištenjem tipke **⊕**.



### Grafički informacijski zaslon ✱, odabir funkcija

Grafički informacijski zaslon slikovito prikazuje funkcije i njihove izbornike.

Funkcije se odabiru i izvršavaju sa izbornika na zaslonu putem četverosmjernog prekidača, višefunkcijskog prekidača ✱ na infotainment sustavu ili kontrola ✱ na kolu upravljača.



**Za odabir četverosmjernim prekidačem**  
Odaberite stavke putem izbornika i tipkama/četverosmjernim prekidačem na infotainment sustavu.



**Za odabir višefunkcijskim prekidačem ✱**  
Zakrenite višefunkcijski prekidač za označavanje stavki izbornika ili komandi i za odabir funkcijskih područja.

Pritisnite višefunkcijski prekidač za odabir označene stavke ili za potvrdu komande.

Za izlaz iz izbornika, zakrenite višefunkcijski prekidač ulijevo ili udesno na **Return** ili **Main** i odaberite.



**Za odabir kontrolama na kolu upravljača \***  
Odaberite opcije putem izbornika uporabom kontrola.

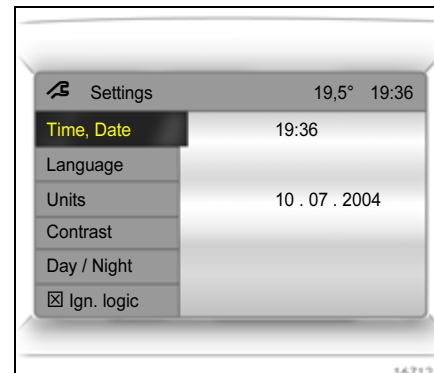


#### Funkcijska područja

Svaka funkcija ima glavnu stranicu, koja se odabire u gornjem redu zaslona (ne kod Infotainment sustava CD 30):

- Audio,
- Navigacija \*
- Telefon \*

Za funkcije audio, navigacija \* i telefon \*, vidi upute za uporabu infotainment sustava.



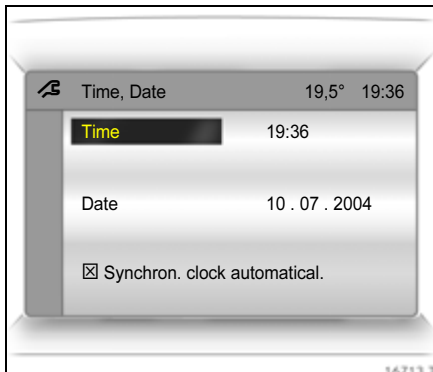
#### Postavke sustava

Postavkama se pristupa putem izbornika **Settings**.

Pritisnite **Main** tipku \* (ne postoji na svim Infotainment sustavima) na infotainment sustavu (poziva glavni zaslon).

Pritisnite tipku **Settings** na infotainment sustavu. Za Infotainment sustav CD 30, ne može se odabrati izbornik.

Otvara se **Settings** izbornik.



#### Podešavanje datuma i vremena

Odaberite **Time, Date** na izborniku **Settings**.

Na zaslону će biti prikazan izbornik **Time, Date**.

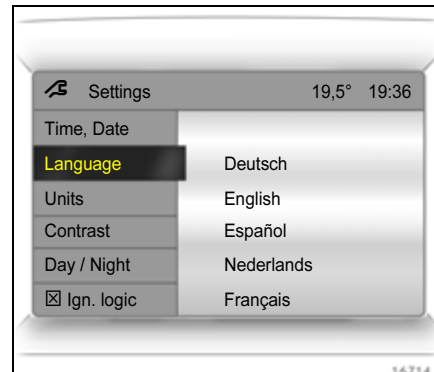
Odaberite traženu stavku izbornika i izvršite postavku.

**Automatska sinkronizacija vremena \***  
RDS signal većine VHF odašiljača automatski postavlja vrijeme.

Neki odašiljači ne šalju signal s točnim vremenom. U takvim slučajevima, preporučamo da isključite automatsku sinkronizaciju vremena.

Kod infotainment sustava s navigacijom \*, vrijeme i datum se također usklađuju prilikom prijema GPS satelitskog signala.

Funkcija se aktivira stavljanjem kvačice u polje ispred **Synchron. clock automatical**. u **Time, Date** izborniku.



#### Odabir jezika

Za prikaz nekih funkcija možete odabrati jezik.

Odaberite **Language** sa izbornika **Settings**.

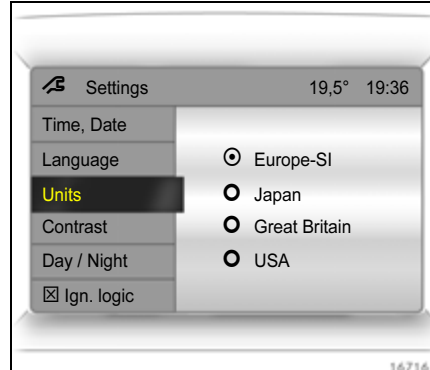
Prikazani su dostupni jezici.



Odaberite željeni jezik.

Odabrane stavke su označene s ► ispred stavke izbornika.

U sustavima s jezičnom verzijom ✱, kad se promjeni postavka jezika zaslona, sustav pita da li treba promijeniti i jezik za poruke – vidi upute Infotainment sustava.



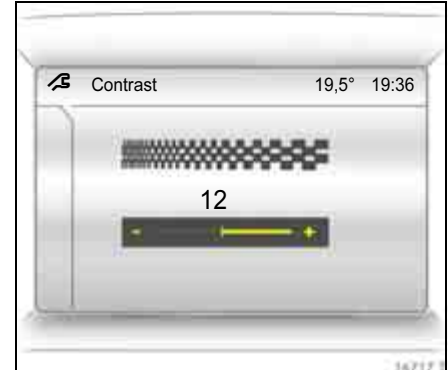
#### Postavljanje mjernih jedinica

Odaberite **Units** sa izbornika **Settings**.

Prikazane su dostupne jedinice.

Odaberite željenu jedinicu.

Odabrane stavke su označene s ● ispred stavke izbornika.



#### Podešavanje kontrasta ✱

Odaberite **Contrast** sa izbornika **Settings**.

Prikazan je izbornik za **Contrast**.

Potvrdite odabranu postavku.

**Podešavanje zaslona \***

Svjetlina zaslona je neovisna o osvjetljenju vozila. Postavke se vrše kako slijedi:

Odaberite stavku izbornika **Day / Night** sa izbornika **Settings**.

Prikazane su opcije.

**Automatic:**

Prilagođeno prema osvjetljenju vozila.

**Always day design:**

Crni tekst na svijetloj podlozi.

**Always night design:**

Bijeli tekst na tamnoj podlozi.

Odabrane stavke su označene s ● ispred stavke izbornika.

**Veza s kontakt bravom \***

Podešavanje, vidi upute Infotainment sustava.

**Zvukovi upozorenja****Kada pokrećete motor ili tijekom vožnje:**

- ako sigurnosni pojas \* nije vezan.
- Ako je prekoračena tvornički \* programirana brzina.
- Ako automobil ima automatizirani ručni mjenjač \* i vozačeva vrata su otvorena kad motor radi, odabran je stupanj prijenosa a nožna kočnica nije pritisnuta.

**Kada parkirate vozilo i otvarate vozačeva vrata:**

- kad je ključ za pokretanje u kontakt bravi.
- kad su uključena pozicijska svjetla ili kratka svjetla.
- ako je poluga pokazivača smjera uključena.

**Brisači vjetrobrana**

Pomaknite polugu gore za uključivanje.

- ≡ = Brzo
- = Sporo
- = Podesivi interval uključivanja
- = Isključeno

**Podesivi interval rada brisača**

Za postavljanje intervala brisanja na vrijednost između 2 i 15 sekundi: Poluga na isprekidani rad  $\text{---}$ , poluga na  $\text{---}$ , pričekajte željeni interval, Poluga ponovno na isprekidani rad  $\text{---}$ .

Odabrani interval će biti memoriran do sljedeće promjene ili do isključivanja kontakta.

Nakon uključivanja kontakta i pomicanje poluge gore,  $\text{---}$  interval je postavljen na 7 sekundi.

**Sustav pranja vjetrobrana**

Povucite polugu prema kolu upravljača. Tekućina za pranje se raspršuje na vjetrobran i brisači vjetrobrana naprave nekoliko ciklusa brisanja.

**Brisač stražnjeg prozora \* i sustav pranja \***

Polugu gurnite naprijed. Brisač stražnjeg prozora radi u vremenskim intervalima. Isključite povlačenjem poluge prema kolu upravljača.

Ako se poluga drži naprijed, tekućina za pranje se raspršuje na stražnji prozor.

## Osvjetljenje

Vanjska svjetla.....	82
Dugo svjetlo, upozorenje prednjim svjetlima .....	83
Pokazivači smjera .....	83
Svjetla za vožnju unatrag.....	83
Svjetla za maglu 𐀀*.....	84
Stražnje svjetlo za maglu 𐀁.....	84
Svi pokazivači smjera.....	84
Podешavanje snopa prednjih svjetala 𐀂*.....	85
Osvjetljenje instrumenata 𐀃.....	85
Osvjetljenje informacijskog zaslona *....	85
Svjetlo u unutrašnjosti 𐀄.....	86
Zaštita od pražnjenja akumulatora *...	87
Zamagljeni poklopci svjetala .....	87
Prednja svjetla pri vožnji u inozemstvu ..	87



### Vanjska svjetla

Zakrenite prekidač:

- 0** = Isključeno
- 𐀀 = Pozicijska svjetla
- 𐀁 = Kratko ili dugo svjetlo

U položajima 𐀀 ili 𐀁, uključena su i stražnja svjetla i osvjetljenje registarske pločice.

Ako je kontakt isključen kad su uključena duga ili kratka svjetla, ostaju uključena parkirna svjetla \*.

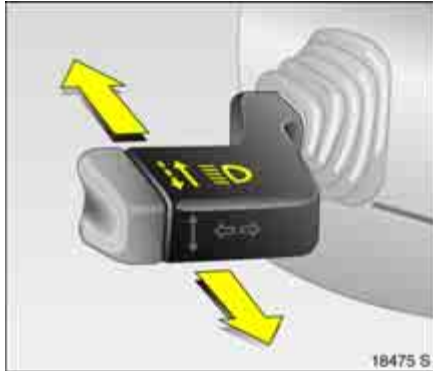
### Vozila sa svjetlima za vožnju po danu \*

Ako je prekidač svjetla postavljen na **0**, kratko svjetlo se uključuje bez osvjetljenja ploče s instrumentima kad je kontakt uključen.

Svjetla za vožnju po danu isključuju se kad se kontakt isključi.

Poštujte propise zemlje u kojoj se nalazite kad koristite svjetla za vožnju po danu i svjetla za maglu \*.

Vožnja u inozemstvu ⇨ 87.

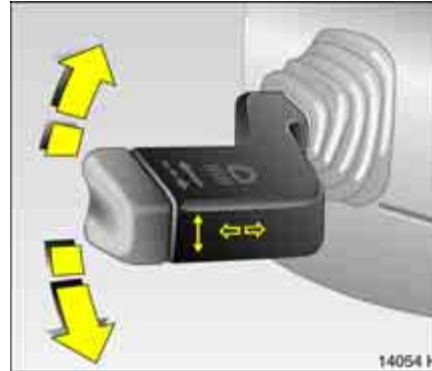


### Dugo svjetlo, upozorenje prednjim svjetlima

Za prebacivanje s kratkog na duga svjetla polugu gurnite naprijed.

Za uključivanje kratkih svjetala, polugu ponovno gurnite dolje.

Za uključivanje upozorenja prednjim svjetlima, polugu povucite prema kolu upravljača. Dugo svjetlo je uključeno dok se poluga drži u ovom položaju.



### Pokazivači smjera

- Poluga gore = Desni pokazivač smjera  
 Poluga dolje = Lijevi pokazivač smjera

Ako se poluga pomakne iza točke otpora, pokazivač smjera ostaje uključen. Kada se kolo upravljača vraća u položaj za vožnju po pravcu, pokazivač smjera se automatski isključuje.

Kratki signal pokazivača smjera: pritisnite polugu dok se ne osjeti otpor i ponovno je pustite.

Pokazivači smjera se isključuju ručno pomicanjem poluge natrag u srednji položaj.

### Svjetla za vožnju unatrag

Svjetla za vožnju unatrag se uključuju kad je kontakt uključen i odabran je stupanj prijenosa za vožnju unatrag.




### Svetla za maglu

Svetla za maglu mogu se uključiti samo kada su uključeni i kontakt i svjetla.

Upravljanje  prekidačem.

### Stražnje svjetlo za maglu

Stražnje svjetlo za maglu može se uključiti samo kada su uključeni i kontakt i kratko/ pozicijsko svjetlo.

Upravljanje  prekidačem.

Stražnja svjetla za maglu na vozilu su isključena pri vuči prikolice/kamp kućice.



### Svi pokazivači smjera

Upravljanje  prekidačem.

Radi lakšeg pronalaženja prekidača, crvena površina je osvijetljena kad je kontakt uključen. Kad je prekidač pritisnut, kontrolno svjetlo prekidača uključuje se zajedno s uključenim pokazivačima smjera.



### Podešavanje snopa prednjih svjetala \*

Zakrenite kotačić za podešavanje u traženi položaj za podešavanje snopa kratkog svjetla prema opterećenju vozila i sprječavanje zaslijepljivanja.

#### Combo

- 0 = Zauzeta prednja sjedala
- 1 = Zauzeta su sva sjedala
- 2 = Zauzeta su sva sjedala i teret u prtljažniku
- 3 = Zauzeto vozačevo sjedalo i teret u prtljažniku

#### Combo van

- 0 = Sjedala zauzeta
- 1 = Zauzeta su sva sjedala i pola tereta u prtljažniku
- 2 = Zauzeta su sva sjedala i puni teret u prtljažniku
- 3 = Zauzeto vozačevo sjedalo i puni teret u prtljažniku



### Osvjetljenje instrumenata \*

Osvjetljenje se uključuje s vanjskim svjetlima. Svjetlina se može podešavati pomoću kotačića.

### Osvjetljenje informacijskog zaslona \*

Osvjetljenje informacijskog zaslona se uključuje kada se uključi kontakt ili Infotainment sustav. Svjetlina se može podešavati pomoću kotačića.



### Svjetlo u unutrašnjosti ☼

#### Automatsko svjetlo unutrašnjosti

Uključuje se automatski kad je vozilo otključano daljinskim upravljačem ili kad su vrata otvorena.

Isključuje se automatski nakon zadržke kad su vrata zatvorena ili odmah kada se kontakt uključi ili se vrata zaključaju.

#### Prednje svjetlo unutrašnjosti

Ručno upravljanje iznutra kad su vrata zatvorena:

- Uključeno = Pritisnite prekidač svjetla ☼
- Isključeno = Ponovno pritisnite prekidač svjetala ☼



### Prednja svjetla za čitanje \*

Upravlja se prekidačem kad je kontakt uključen.

### Osvjetljenje prtljažnika i teretnog prostora \*

Osvjetljenje prtljažnika se uključuje kada je prtljažnik otvoren.

### Automatski regulirano osvjetljenje središnje konzole \*

Svjetlo u kućištu unutrašnjeg ogledala.

Automatsko podešavanje osvjetljenja središnje konzole osjetljivo na količinu svjetla kad je kontakt uključen.

### **Zaštita od pražnjenja akumulatora ✱**

Neki potrošači kao što je unutrašnje osvjetljenje isključuju se sami nakon otprilike 30 minuta ako je kontakt isključen kako bi zaštitili akumulator.

### **Zamagljeni poklopci svjetala**

Unutrašnjost leće svjetla može se nakratko zamagliti zbog vlage i hladnih zimskih uvjeta, jake kiše ili nakon pranja vozila. Zamagljenost će sama nestati nakon kratkog perioda. To se može olakšati uključivanjem svjetala.

### **Prednja svjetla pri vožnji u inozemstvu**

Asimetrična kratka svjetla povećavaju vidno polje na suvozačevoj strani ceste.

Pri vožnji u zemljama s drugim smjerom prometovanja, ovo uzrokuje zaslijepljenost vozača koji Vam dolaze u susret.

Kako bi izbjegli zaslijepljivanje, podesite prednja svjetla u radionici ili prekrijte oba prednja svjetla poklopcima.

## Infotainment sustav

Radio prijem *.....	88
Infotainment sustav *.....	88
Kontrole na kolu upravljača *.....	88
AUX ulaz *.....	89
Mobilni telefoni i radio uređaji (CB) *....	89

### Radio prijem \*

Radio prijem može biti poremećen statičkim smetnjama, bukom, izobličenjem ili gubitkom prijema zbog

- Promjene udaljenosti u odnosu na odašiljač,
- višepojasni prijem zbog reflektiranja i
- zasjenjenjem.

### Infotainment sustav \*

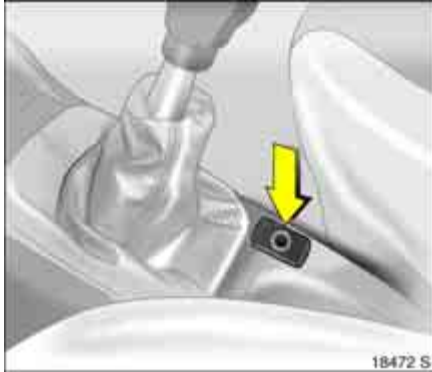
Infotainment sustav se koristi prema uputama za uporabu.



### Kontrole na kolu upravljača \*

Funkcijama infotainment sustava \* i informacijskog zaslona može se upravljati prekidačima na kolu upravljača.

Dodatne informacije ⇨ 76 i upute za uporabu infotainment sustava.



### AUX ulaz \*

AUX ulaz se nalazi na središnjoj konzoli, između sjedala.

Vanjski izvor zvuka kao što je CD player može se spojiti koristeći 3.5 mm priključak putem AUX ulaza.

AUX ulaz uvijek održavajte da bude čist i suh

Dodatne informacije se nalaze u uputama za uporabu infotainment sustava.

### Mobilni telefoni i radio uređaji (CB) \*

Pri ugradnji i uporabi mobilnog telefona moraju se poštivati upute Opela za ugradnju i upute za uporabu proizvođača mobilnog telefona. Nepridržavanje uputa može dovesti do onesposobljavanja vozila za uporabu (EU propis 95/54/EC)

Preporučeni preduvjeti za postizanje neometanog rada uređaja:

- Profesionalno ugrađena vanjska antena za postizanje maksimalnog mogućeg dometa
- Maksimalna snaga odašiljanja 10 W,
- Ugradnja telefona na pogodno mjesto (vidi informacije ↻ 58).

Zatražite savjet o dozvoljenim mjestima ugradnje za vanjsku antenu ili nosač uređaja kao i o mogućnostima uporabe uređaja sa snagom odašiljanja većom od 10 W.

Preporučamo da kontaktirate Vašeg Opel servisnog partnera, koji na zalihama ima dodatnu opremu, nosače i razne kitove za ugradnju i pravilno će ih ugraditi.

Korištenje dodatka za razgovor bez korištenja ruku sa standardima mobilnih telefona GSM 900/1800/1900 i UMTS je dozvoljeno samo ako je maksimalna snaga odašiljanja 2 W za GSM 900 ili 1 W za druge vrste.

Zbog sigurnosnih razloga, preporučamo da izbjegavate korištenje telefona tijekom vožnje. Čak i korištenje handsfree dodataka može biti odvratanje pažnje od stanja u prometu. Uvijek morate poštivati nacionalne propise zemlje u kojoj vozite.

#### ⚠Upozorenje

Radio opremu i mobilne telefone koji ne zadovoljavaju važeće standarde, koristite samo s antenom koja se nalazi izvan vozila.

#### Oprez

Mobilni telefoni i radio oprema mogu prouzročiti kvarove na elektronici vozila ako se koriste u vozilu bez vanjske antene osim ako su u skladu s gore spomenutim propisima.

## Kontrola klime

Sustav grijanja, provjetravanja i klima uređaj ❄️	90
Otvori za provjetravanje	91
Sustav grijanja i provjetravanja	92
Klima uređaj ❄️	94
Dovod zraka	97
Odvod zraka	97
Filter za pelud	97
Redovito korištenje	97
Servis	97



### Sustav grijanja, provjetravanja i klima uređaj ❄️

Provjetravanje, grijanje i hlađenje ❄️ kombinirani su u jednom uređaju namijenjenom za pružanje komfora neovisno o godišnjem dobu, vremenu i temperaturi okoline.

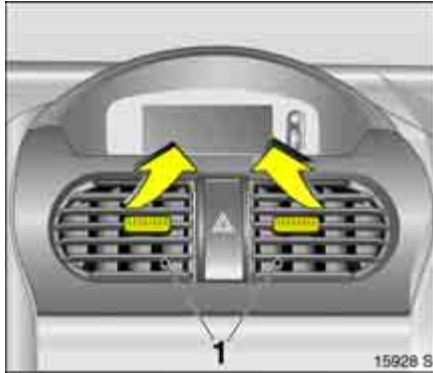
Kada je uključeno hlađenje ❄️ zrak se hladi i suši.

Jedinica grijanja zagrijava zrak po potrebi u svim načinima rada ovisno o položaju prekidača temperature. Protok zraka se može podesiti prema želji pomoću ventilatora.



Prekidači za hlađenje ❄️ i recirkulacijski sustav 🔄 postoje samo u izvedbama s opcijским klima uređajem ❄️.



Klima uređaj ❄️ 94

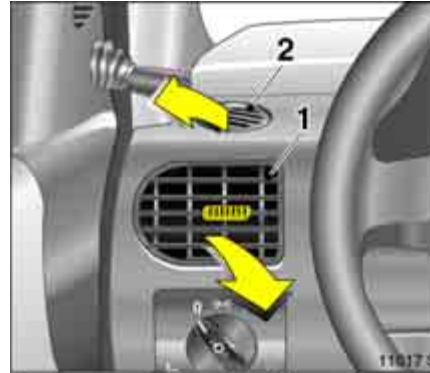


### Otvori za provjetranje

Kada je hlađenje ❄️ (kompresor klima uređaja) uključeno, najmanje jedan otvor za provjetranje mora biti otvoren tako da se isparivač ne smrzne zbog nedovoljnog protoka zraka.

Ugodno provjetranje unutrašnjosti ovisi o položaju prekidača temperature.

Za povećanje količine protoka zraka, postavite prekidač ventilatora na veću brzinu i prekidač raspodjele zraka postavite na  ili .





### Središnji i bočni (1) otvori za provjetranje

Struja zraka se može usmjeriti po želji naginjanjem i zakretanjem rešetki.

Prekidač temperature u srednjem području: Hladniji zrak struji iz središnjih nego iz bočnih otvora za provjetranje.

Za zatvaranje otvora za provjetranje, gurnite klizač prema sredini vozila.

### Otvori za odmrzavanje vjetrobranskog stakla (2)

Prekidač raspodjele zraka postavljen na  ili . Zrak se usmjerava na vjetrobran i prozore vrata.

### Dodatni otvori za provjetranje

Nalaze se ispred vjetrobrana, ispred ogledala vrata i u prednjem području nogu.



### Sustav grijanja i provjetravanja

#### Temperatura

Podlašavanje korištenjem lijevog okretnog prekidača.

Crveno podruđe = toplo  
Plavo podruđe = hladno

Količina topline ovisi o temperaturi sredstva za hlađenje, te zbog toga nije moguće grijanje dok se motor ne zagrije.



#### Protok zraka

Podlašavanje korištenjem središnjeg okretnog prekidača.

✖ isključeno  
1-4 odabrana brzina ventilatora

Količina protoka zraka kontrolira se ventilatorom. Stoga ventilator treba biti uključen tijekom vožnje.



#### Raspodjela zraka




Podlašavanje korištenjem desnog okretnog prekidača.

- prema vjetrobranu i prednjim bočnim prozorima
- prema vjetrobranu, prozorima prednjih vrata i području nogu
- prema području nogu
- prema prostoru glave i prostoru nogu
- prema prostoru glave

Otvorite otvore za provjetravanje kada je prekidač namješten na ili .




#### Provjetravanje



- Podesite temperaturu po želji.
- Uključite ventilator, odaberite postavku ventilatora po potrebi.
- Za maksimalno provjetravanje prostora glave: postavite prekidač raspodjele zraka na , otvorite sve otvore za provjetravanje.
- Za provjetravanje u području nogu: Postavite prekidač raspodjele zraka na .
- Za istovremeno provjetravanje u području glave i nogu: Postavite prekidač raspodjele zraka na .

#### Grijanje

Za brzo zagrijavanje putničkog prostora:


- Zakrenite prekidač temperature udesno do kraja (toplo).
- Postavite ventilator na brzinu 3.
- Postavite prekidač raspodjele zraka u željeni položaj, poželjno položaj  92.

Udobnost i opće stanje putnika uvelike ovisi o pravilnom podešavanju provjetravanja i grijanja.

Kako bi postigli raspodjelu temperature s ugodnim efektom „hladna glava i tople noge“, zakrenite okretni prekidač raspodjele zraka na  ili  i postavite okretni prekidač temperature u bilo koji položaj (s efektom raspodjele temperature u središnjem području).



#### Grijanje područja nogu

- Postavite prekidač temperature u desno područje.
- Uključite ventilator.
- Postavite prekidač raspodjele zraka na .






#### Odmagljivanje i odmrzavanje prozora

##### ⚠Upozorenje

Nepoštivanje uputa može dovesti do zamagljivanja ili zaleđivanja prozora, što zauzvrat može rezultirati nezgodom zbog smanjene vidljivosti.

Zamagljeni ili zaleđeni prozori, npr. zbog vlažnog vremena, vlažne odjeće ili niskih temperatura okoline:

- Zakrenite prekidač temperature udesno do kraja (toplo).
- Postavite ventilator na **3** ili **4**.
- Postavite prekidač raspodjele zraka na .
- Uključite grijanje stražnjeg prozora .
- Po potrebi otvorite bočne otvore za provjetravanje i usmjerite ih prema bočnim prozorima.
- Za istovremeno grijanje područja nogu, postavite prekidač raspodjele zraka na .

#### Klima uređaj \*


Dodatno uz efekte grijanja i provjetravanja, klima uređaj hladi i suši zrak koji se usisava.

Ako hlađenje ili sušenje zraka nije potrebno, isključite ga radi uštede goriva.

Hlađenje se automatski isključuje pri niskim temperaturama.



### Hlađenje

Može se koristiti samo kad motor i ventilator rade. Uključite i isključite prekidačem .


Kada je hlađenje uključeno (kompresor klima uređaja), zrak se hladi i suši. Ako hlađenje ili sušenje zraka nije potrebno, isključite ga radi uštede goriva.


Hlađenje se automatski isključuje pri niskim temperaturama okoline.

Kada koristite hlađenje, na donjoj strani vozila se stvara kondenzat koji kaplje.



### Sustav recirkulacije zraka


Rad sustava provjetravanja u recirkulacijskom načinu se uključuje i isključuje pritiskom prekidača .

Ako ispušni plinovi ili neugodni mirisi dopiru izvana: privremeno uključite recirkulaciju zraka .

Za pojačavanje hlađenja pri visokim vanjskim temperaturama, nakratko uključite sustav recirkulacije zraka.

### Upozorenje

Sustav recirkulacije zraka smanjuje unos svježeg zraka iz okoliša. Povećava se vlažnost zraka i može doći do zamagljivanja prozora. Opada kvaliteta zraka u putničkom prostoru zbog čega se putnici mogu osjećati pospano.

Raspodjela zraka na : sustav recirkulacije zraka automatski se isključuje kako bi se omogućilo brže odmagljivanje prozora i izbjeglo zamagljivanje.



#### Komforni položaj

- Postavite hlađenje ☀ po želji.
- Sustav recirkulacije zraka 🔄 isključen.
- Postavite prekidač temperature po želji.
- Uključite ventilator na željenu brzinu.
- Postavite prekidač raspodjele zraka na 🔄 ili 🔄.
- Otvorite otvore za provjetranje po potrebi.

Temperaturni prekidač u srednjem području: topliji zrak će strujati prema području nogu a hladniji zrak u gornji prostor, s toplijim zrakom koji struji kroz bočne otvore za provjetranje a hladniji kroz središnje otvore za provjetranje.



#### Maksimalno hlađenje

(Maximum Air Conditioning)

Kratko otvorite prozore tako da se zagrijani zrak brzo izbaci van.

- Hlađenje ☀ uključeno.
- Sustav recirkulacije zraka 🔄 uključen
- Zakrenite prekidač temperature ulijevo do kraja (hladno).
- Postavite ventilator na 4.
- Postavite prekidač raspodjele zraka na 🔄.
- Otvorite sve otvore za provjetranje.



#### Odmagljivanje i odmrzavanje prozora

##### ⚠Upozorenje

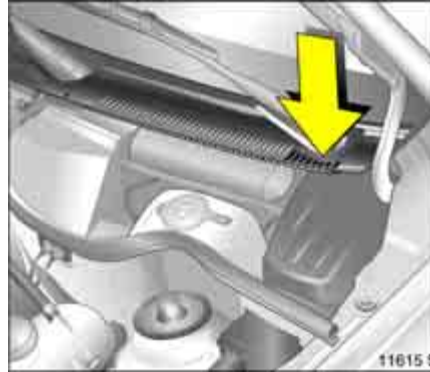
Nepoštivanje uputa može dovesti do zamagljivanja ili zaleđivanja prozora, što zauzvrat može rezultirati nezgodom zbog smanjene vidljivosti.

Zamagljeni ili zaleđeni prozori, na primjer zbog vlage u zraku, vlažne odjeće ili niske temperature okoline:

- Hlađenje ❄️ uključeno, kompresor klima uređaja se automatski isključuje pri niskim temperaturama okoline (smrzavanje),
  - Zakrenite prekidač temperature udesno.
  - Postavite ventilator na **3** ili **4**.
  - Prekidač raspodjele zraka na ❄️, sustav recirkulacije zraka 🔄 automatski se isključuje.
- ili –

Ako još uvijek ima vlage u sustavu nakon prethodnog rada klima uređaja, prozori se mogu zamagliti. Kako bi to spriječili, postavite raspodjelu zraka na ❄️ prije pokretanja motora i postavite na ❄️ približno 5 sekundi nakon pokretanja.

- Uključite grijanje stražnjeg prozora 🪟.
- Po potrebi otvorite bočne otvore za provjetravanje i usmjerite ih prema bočnim prozorima.



### Dovod zraka

Otvori za dovod zraka ispred vjetrobrana na lijevoj i desnoj strani prostora motora moraju biti čisti od lišća, nečistoće i snijega kako ne bi ometali dovod zraka.

### Odvod zraka

Pazite da pri spremanju predmeta u prtljažnik, ne pokrijete otvore za odvod zraka koji se tamo nalaze.

### Filter za pelud

Filter za pelud pročišćava zrak koji ulazi iz okoline i uklanja prašinu, čađu, pelud i spore. Sloj od aktivnog ugljena ❄️ iz zraka eliminira većinu neugodnih mirisa i opasnih plinova iz okoline.

### Redovito korištenje

Kako bi bili sigurni da kompresor klima uređaja uvijek radi dobro, sustav hlađenja ❄️ mora biti uključen nekoliko minuta svaki mjesec neovisno o vremenu ili godišnjem dobu. Hlađenje se ne može aktivirati kad je temperatura okoline niska.

### Servis

Za optimalne performanse hlađenja, preporučamo da se sustav kontrole klime provjeri jednom godišnje, počevši od treće godine nakon registracije vozila.

- Test funkcionalnosti i tlaka
- Funkcionalnost grijanja
- Provjera istjecanja
- Provjera pogonskog remenja
- Čišćenje kondenzatora i ispuštanje isparivača
- Provjera performansi

## Vožnja i korištenje

Automatizirani ručni mjenjač *	98
Ručni mjenjač	103
Savjeti za vožnju	104
Ušteda goriva, Zaštita okoliša	106
Goriva, punjenje spremnika za gorivo	108
Katalizator, ispuh motora	112
Hidraulične kočnice	116
Sustav protiv blokiranja kotača pri kočenju (ABS) *	117
Ručna kočnica	118
Pomoć pri kočenju	118
Kotači, gume	119
Krovni nosači *	123
Oprema za vuču *	124
Vučna prikolice/kamp kućice	124

### Automatizirani ručni mjenjač \*

Easytronic mjenjač dozvoljava ručnu (**manual mode**) ili automatsku promjenu stupnja prijenosa (**automatic mode**), oboje s automatskom kontrolom spojke.



### Zaslon mjenjača

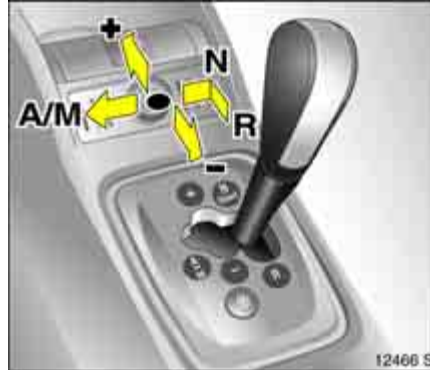
Prikazuje način rada i odabrani stupanj prijenosa.

Ako je aktiviran zimski program, svijetli ❄️.

**Pokretanje motora**

Prilikom pokretanja motora kratko pritisnite papučicu kočnice. Motor se sada može pokrenuti s polugom mjenjača u položaju **N** i pritisnutom papučicom kočnice. **N** je prikazano na zaslonu mjenjača. Ako papučica kočnice nije pritisnuta, „**N**“ na zaslonu mjenjača treperi i motor se ne može pokrenuti.

Ako svjetla kočenja ne rade, motor se neće pokrenuti.

**Upravljanje automatiziranim ručnim mjenjačem korištenjem poluge mjenjača**

Uvijek pomaknite polugu mjenjača do kraja u odabranom smjeru. Obratite pažnju na stupanj prijenosa ili indikator načina rada na zaslonu mjenjača.

**Poluga mjenjača u N**

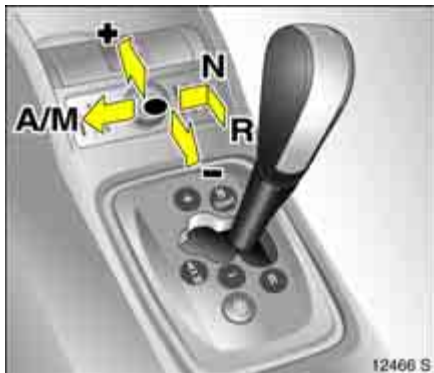
Prazni hod.

**Poluga mjenjača u ● (srednjem položaju)**

Pomicanje poluge mjenjača iz **N** u ● (srednji položaj) uz istovremeno korištenje nožne kočnice uključuje automatski način rada automatiziranog ručnog mjenjača i odabire prvi stupanj prijenosa (drugi stupanj s omogućenim zimskim programom). „**A**“ je prikazano na zaslonu mjenjača.

Kada se nožna kočnica otpusti, vozilo počinje „puzati“. Ako nožna kočnica nije pritisnuta, „**A**“ treperi. Odmah krenite pritišćući papučicu gasa ili pomaknite polugu mjenjača natrag u **N** i ponovite postupak s pritisnutom papučicom nožne kočnice.

U automatskom načinu rada mjenjač automatski odabire druge stupnjeve prijenosa ovisno o uvjetima vožnje.



### Poluga mjenjača u A/M

Prebacivanje između automatskog i ručnog načina rada.

U ručnom načinu rada, stupnjevi prijenosa mogu se odabrati ručno pomicanjem poluge mjenjača prema + ili - položaju. Na zaslonu mjenjača je prikazan aktualni stupanj prijenosa.

Ako je broj okretaja motora prenizak, automatizirani ručni mjenjač će automatski odabrati niži stupanj prijenosa čak i u ručnom načinu rada. Ovo sprječava isključivanje motora.

### Poluga mjenjača + ili -

- + Uključivanje višeg stupnja prijenosa.
- Uključivanje nižeg stupnja prijenosa.

Ako je odabran viši stupanj prijenosa kad je broj okretaja motora prenizak, ili niži stupanj prijenosa kad je broj okretaja motora previsok, ne vrši se promjena stupnja prijenosa. Ovo sprječava motor da radi s pre niskim ili previsokim brojem okretaja.

Stupnjevi prijenosa mogu se preskočiti uzastopnim pomicanjem poluge mjenjača u kratkim intervalima.

Kad je vozilo u automatskom načinu rada, automatizirani ručni mjenjač se prebacuje u ručni način rada kada se poluga mjenjača postavi u položaj + ili -. Na zaslonu mjenjača je prikazan aktualni stupanj prijenosa.

### Poluga mjenjača u R

Vožnja unatrag. Moguće je odabrati samo kad vozilo miruje.

Pritisnite osigurač na poluzi mjenjača, odaberite **R**, na zaslonu mjenjača se pojavljuje „R“.

Ako je **R** odabrano kada se vozilo giba, „R“ treperi na zaslonu mjenjača i stupanj prijenosa nije odabran.

### Zaustavljanje vozila

U automatskom ili ručnom načinu rada, prvi stupanj prijenosa odabire se automatski (drugi stupanj ako je aktivan zimski program) i spojka se otpusti kad vozilo miruje. U **R**, stupanj za vožnju unatrag ostaje uključen.

Ako se čuje signal upozorenja kad su otvorena vozačeva vrata (nožna kočnica nije pritisnuta), pomaknite polugu mjenjača u **N** i zategnite ručnu kočnicu.

Prilikom zaustavljanja na usponu, zategnite ručnu kočnicu ili pritisnite nožnu kočnicu. Za sprječavanje pregrijavanja spojke, ne povećavajte broj okretaja motora kako bi osigurali miran rad kad je odabran stupanj prijenosa.

Pri dužim zaustavljanjima, primjerice u kolonama ili na željezničkim prijelazima isključite motor.

### Elektronički kontrolirani programi vožnje u automatskom načinu rada

- Nakon hladnog pokretanja, program radne temperature povećava brzinu vrtnje motora za brzo i automatsko postizanje tražene temperature u katalizatoru.
- Prilagodni programi automatski odabiru druge stupnjeve prijenosa radi prilagođavanja uvjetima vožnje, kao kad vozilo vuče prikolicu/kamp kućicu, veliki teret, ili se vozi na usponu.

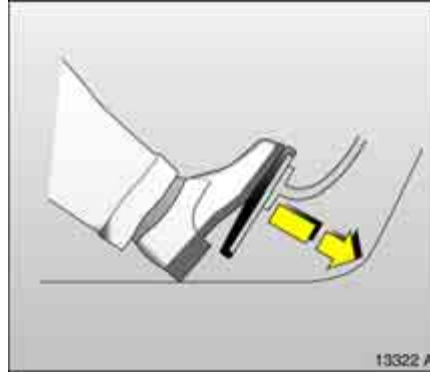


### Zimski program ❄️

U slučaju poteškoća pri kretanju na klizavim cestama, pritisnite prekidač ❄️ („A“ i ❄️ je prikazano na zaslonu mjenjača). Automatizirani ručni mjenjač uključuje automatski način rada i vozilo kreće u drugom stupnju prijenosa.

Zimski program se isključuje:

- ponovnim pritiskom prekidača ❄️,
- isključivanjem kontakta,
- uključivanjem ručnog načina rada,
- kad je temperatura spojke previsoka.



### Kickdown

Ako je papučica gasa pritisnuta do kraja, mjenjač odabire niži stupanj prijenosa ovisno o brzini vrtnje motora.

Za vrijeme kickdown postupka nije moguća ručna promjena stupnja prijenosa.

Kada broj okretaja motora dostigne gornju granicu, mjenjač odabire viši stupanj prijenosa za vrijeme kickdown-a čak i u ručnom načinu rada.

Bez kickdown-a ova automatska promjena stupnja prijenosa se ne vrši u ručnom načinu rada.

### Kočenje motorom

#### Automatski način rada

Pri vožnji na nizbrdici, automatizirani ručni mjenjač ne odabire više stupnjeve prijenosa dok se ne dostigne visoki broj okretaja motora. Pri kočenju, mjenjač pravovremeno odabire niži stupanj prijenosa.

#### Ručni način rada

Za uporabu efekta kočenja motorom, pravovremeno odaberite niži stupanj prijenosa pri vožnji na nizbrdici.

### „Ljuljanje vozila“

Za ljuljanje vozila samo kada se zaglavi u pijesku, blatu, snijegu ili jarku, pomičite polugu mjenjača između ● (srednji položaj) i R položaja i lagano pritisnite papučicu gasa. Broj okretaja motora održavajte što je moguće nižim i izbjegavajte naglo ubrzavanje.



### Precizno upravljanje vozilom

Za precizno upravljanje vozilom naprijed ili natrag pri parkiranju ili ulazu u garažu možete iskoristiti tendenciju puzanja vozila otpuštanjem nožne kočnice.

Nikad istovremeno ne pritisćite papučicu gasa i kočnice.


Kako bi se spriječilo oštećenje, automatizirani ručni mjenjač isključuje „funkciju puzanja“ pri ekstremno visokim temperaturama automatske spojke.

### Smještaj vozila

Zategnite ručnu kočnicu i izvadite ključ iz kontakt brave. Prethodno odabran stupanj prijenosa (prikazan na zaslonu mjenjača) ostaje odabran. Kada je pologa mjenjača u položaju **N** nije odabran stupanj prijenosa.

Kad je kontakt isključen, automatizirani ručni mjenjač više ne odgovara na pomicanje poluge mjenjača.


Ako ne izvadite ključ iz kontakt brave, pri dužim stajanjima može doći do pražnjenja akumulatora.

Ako ručna kočnica nije zategnuta, kontrolno svjetlo  treperi nekoliko sekundi nakon isključivanja kontakta.



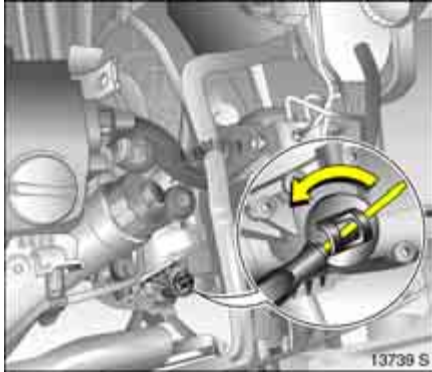
### Greška

Kako bi se spriječilo oštećenje automatiziranog ručnog mjenjača, pri visokim temperaturama spojke ona se automatski uključuje.

Kontrolno svjetlo  svijetli u slučaju greške. Vožnja se može nastaviti. Ručni način rada se ne može koristiti za promjenu stupnjeva prijenosa.

Ako je na zaslonu mjenjača prikazano i „F“, nije moguće nastaviti vožnju.

Uzrok greške odmah otklonite u radionici. Ugrađena samodijagnoza sustava pomaže u brzom otklanjanju greške.



### Prekid napajanja električnom energijom

Spojka nije odspojena ako postoji prekid napajanja kad je odabran stupanj prijenosa. Vozilo se ne može pomaknuti.

Ako je akumulator ispražnjen, pokrenite motor kablovima za pokretanje ↻ 127.

Ako uzrok nije ispražnjen akumulator, za pomoć kontaktirajte radionicu.

Ako se vozilo mora isključiti iz prometa, odspojite spojku kako slijedi:

1. Zategnite ručnu kočnicu i isključite kontakt.
2. Otvorite poklopac motora i postavite potpornu šipku.

3. Očistite mjenjač oko poklopca (vidi sliku) tako da nečistoća ne uđe u otvor kad se poklopac ukloni.
4. Zakrenite poklopac da ga otpustite i skinite podizanjem – vidite sliku.
5. Zakrećite vijak za podešavanje u smjeru kazaljki na satu plosnatim odvijačem (alat \*↻ 134) dok se ne osjeti da nema otpora. Spojka je odspojena.

#### Oprez

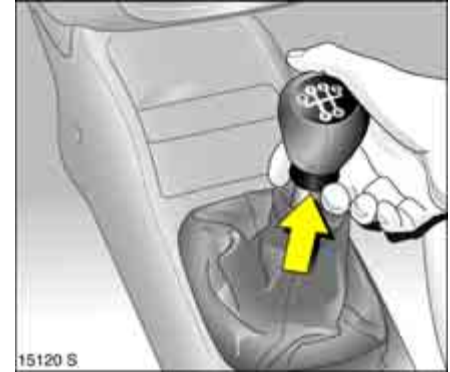
Ne zakrećite preko točke otpora, jer to može oštetiti automatizirani ručni mjenjač.

6. Postavite očišćeni poklopac. Poklopac mora u potpunosti nasjedati na kućište.

#### Oprez

Vučna vozila i pokretanje motora nije dozvoljeno kad je spojka otpuštena na ovaj način, iako se vozilo može pomaknuti na kraću udaljenost.

Odmah kontaktirajte radionicu radi pomoći.



### Ručni mjenjač

Za odabir stupnja za vožnju unatrag, kad vozilo miruje pričekajte 3 sekunde nakon odvajanja spojke i zatim povucite osigurač na poluzi mjenjača i odaberite stupanj prijenosa.

Ako se stupanj prijenosa ne uključi, pomaknite polugu u položaju praznog hoda, otpustite i ponovno pritisnite papučicu spojke; zatim ponovite odabir stupnja prijenosa.

Ne dopustite da spojka nepotrebno proklizava.

Kada radi, pritisnite papučicu spojke do kraja. Ne koristite papučicu kao oslonac za nogu (povećava trošenje spojke).

## Savjeti za vožnju

### Prvih 1000 km

Vozite raznolikim brzinama. Ne koristite puni gas. Ne mučite motor u niskim brojevima okretaja.

Često mijenjajte stupanj prijenosa.

Ne pritišćite papučicu gasa više od približno  $\frac{3}{4}$  u svim stupnjevima prijenosa.

Ne vozite brže od tri četvrtine najviše brzine.

Ako nije potrebno ne kočite snažno prvih 200 km.

Za vrijeme prve vožnje može doći do dimljenja uslijed isparavanja voska i ulja na ispušnom sustavu. Parkirajte vozilo nakon prve vožnje na otvorenom prostoru neko vrijeme i izbjegavajte udisanje dima.

Petrošnja goriva i motornog ulja je više od normalne tijekom perioda uhadavanja.

### Ne spuštajte se po nizbrdici s isključenim motorom

Tada ne rade mnogi uređaji (primjerice servo kočnica, servo upravljač \*). Ovakvim načinom vožnje ugrožavate sebe i druge.

### Servo uređaj kočnica

Kada motor ne radi nakon jednog do dva pritiska na papučicu kočnice prestat će djelovanje servo uređaja kočnice. Time se neće smanjiti učinak kočenja, ali će biti potreban jači pritisak na papučicu.

### Električni servo upravljač \*

Ako servo upravljač ne radi pri vuči vozila kad motor ne radi, i dalje možete upravljati vozilom, no morati ćete upotrijebiti znatno veću silu kako bi okretali upravljač.

### Brdska vožnja ili vožnja s prikolicom/kamp kućicom

Ventilator hlađenja pogonjen je električno. Stoga njegov kapacitet hlađenja ne ovisi o broju okretaja motora.

S obzirom da se pri visokim brojevima okretaja motora proizvodi mnogo topline, a pri niskim brojevima okretaja manje topline, ne prebacujte u niži stupanj prijenosa dok vozilo još uvijek u višem stupnju prijenosa bez problema svladava uspon.

Diesel motori: Na nagibima od 10 % ili više, ne vozite brže od 30 km/h u prvom stupnju prijenosa ili 50 km/h u drugom stupnju prijenosa.

### Vožnja s krovnim opterećenjem

Ne prekoračujte dopušteno krovno opterećenje ⇨ 187. Iz sigurnosnih razloga teret ravnomjerno rasporedite i pričvrstite ga trakama da ne može skliznuti. Kad je vozilo opterećeno provjerite tlak u gumama. Ne vozite brže od 120 km/h. Često provjerite i zategnite trake. Poštujte nacionalne propise zemlje u kojoj se nalazite.

### Isključivanje motora

Nakon što ste isključili motor ventilatori u prostoru motora će možda i dalje neko vrijeme raditi kako bi hladili motor.

Pri vrlo visokim temperaturama sredstva za hlađenje, primjerice nakon brdske vožnje: pustite motor da radi oko dvije minute u praznom hodu kako bi se spriječilo akumuliranje topline.

### Vozila s motorom opremljenim turbopunjačem

Nakon rada pri visokim brojevima okretaja ili pod velikim opterećenjem, pustite da motor kratkotrajno radi pod malim opterećenjem ili u praznom hodu otprilike 30 sekundi prije isključivanja radi zaštite turbopunjača.

**Štednja energije – više kilometara**

Obratite pažnju na napomene za uhadavanje vozila na prethodnoj stranici, te savjete za štednju energije na sljedećim stranicama.

Dobra, tehnički ispravna i ekonomična vožnja osigurava maksimalan radni učinak vašeg vozila, te mu produžuje radni vijek.

**Prekid dovoda goriva pri vožnji s oduzetim gasom**

Napajanje gorivom se automatski prekida pri vožnji s oduzetim gasom, npr. kada se vozilo vozi s odabranim stupnjem prijenosa ali bez korištenja gasa. Prekid napajanja gorivom pri vožnji s oduzetim gasom se deaktivira ako je temperatura katalizatora visoka.

**Vozila s motorom opremljenim turbopunjačem**

Moguće je da se pri naglom otpuštanju papučice gasa začuje buka uslijed strujanja zraka u turbopunjaču.

**Broj okretaja motora**

U svakom stupnju prijenosa vozite sa što je moguće nižim brojem okretaja.

**Zagrijavanje motora**

Dopustite da se motor zagrije u vožnji. Ne zagrijavajte ga u praznom hodu. Ne pritišćite papučicu gasa do kraja dok motor ne postigne svoju radnu temperaturu.

U automatskom načinu rada, automatizirani ručni mjenjač ❁ ne odabire više stupnjeve prijenosa nakon hladnog pokretanja dok se ne postigne veći broj okretaja motora. To katalizatoru omogućava brzo postizanje temperature potrebne za optimalno smanjenje štetnih sastojaka u ispušnim plinovima.

**Pravilan izbor stupnja prijenosa**

Ne tjerajte motor u visoke brojeve okretaja dok je mjenjač u praznom hodu ili niskom stupnju prijenosa. Prebrza vožnja u pojedinim stupnjevima prijenosa kao i vožnja s mnogo zaustavljanja i kretanja povećavaju trošenje motora i potrošnju goriva.

**Prebacivanje u niži stupanj prijenosa**

Kad smanjujete brzinu vozila, prebacite u niži stupanj prijenosa. Ne dopustite da spojka kliže pri visokom broju okretaja. To je posebno važno pri vožnji na uzbrdici.

**Ventilator hlađenja**

Ventilator hlađenja kontrolira se putem termoprekidača te stoga radi samo ako je potrebno.

Ventilator hlađenja se isključuje automatski kad se filter diesel čestica čisti ❁ ovisno o motoru.

**Papučice**

Ne stavljajte predmete u području nogu koji mogu skliznuti ispod papučica i spriječiti gibanje papučice.

Da biste osigurali nesmetano gibanje papučica, ispod papučica ne smije biti tepih.

**Njega akumulatora**

Pri sporoj vožnji ili dok vozilo miruje, primjerice u sporom gradskom prometu, vožnji s puno zaustavljanja i zastoja u prometu, isključite čim više nepotrebnih električnih potrošača (grijanje stražnjeg stakla, grijanje prednjih sjedala).

Kada pokrećete motor, pritisnite papučicu spojke kako bi rasteretili elektropokretač i akumulator.

## Ušteda goriva, Zaštita okoliša

### Tehnologija budućnosti

Prilikom razvoja i proizvodnje Vašeg vozila korišteni su materijali neškodljivi za okoliš i uglavnom reciklirajući. Metode proizvodnje vozila također su ekološki prihvatljive.

Reciklažom proizvodnih materijala zatvoren je kružni tok materijala. Smanjena potreba za energijom i vodom u proizvodnji dodatno čuva prirodne resurse.

Napredna konstrukcija olakšava rastavljanje vozila na kraju radnog vijeka, te raspodjelu materijala za daljnju uporabu.

Ne upotrebljavaju se materijali kao što su azbest i kadmij. Tekućina za hlađenje u klima uređaju ❄️ je bez CFC-a.

Nove tehnike bojanja upotrebljavaju vodu kao otapalo.

### Recikliranje vozila koje nije za uporabu

Informacije o centrima za recikliranje vozila i o recikliranju vozila koja nisu za uporabu možete pronaći na [www.opel.com](http://www.opel.com).

### Vožnja s energijom i okolišem u mislima

■ Visoke razine buke i ispušnih plinova često su rezultat vožnje bez štednje energije i zaštite okoliša.

■ Stoga vozite s energijom u mislima: „više kilometara – manje goriva“.

Ekološki svjesnom vožnjom smanjuje se buka i prevelika količina ispušnih plinova. To je vrlo isplativo i poboljšava kvalitetu života.

Potrošnja goriva uvelike ovisi o Vašem stilu vožnje. Sljedeće napomene Vam pomažu da postignete potrošnju goriva koja je najbliža navedenim vrijednostima ⚡ 184.

Provjerite potrošnju goriva Vašeg vozila pri svakom punjenju spremnika. Na taj način možete rano otkriti nepravilnosti koje su uzrok povišenoj potrošnji goriva.

### Zagrijavanje motora

■ Vožnja s punim gasom i zagrijavanje u praznom hodu povećavaju trošenje motora, potrošnju goriva, količinu ispušnih plinova, količinu štetnih tvari u ispušnim plinovima i buku.

■ Nakon što ste pokrenuli motor, odmah krenite. Motor zagrijte u vožnji pri umjerenom broju okretaja.

### Ravnomjerna brzina

■ Neravnomjeran način vožnje znatno povećava potrošnju goriva, količinu i sadržaj štetnih sastojaka u ispušnim plinovima i razinu buke.

■ Izbjegavajte nepotrebna ubrzavanja i kočenja. Vozite umjerenom brzinom, pazeći na cestu.

Izbjegavajte česta kočenja i ubrzavanja npr. na semaforu, na kratkim relacijama i gustom prometu planiranjem puta. Odaberite ceste s dobrim protokom prometa.

### Prazni hod

■ Motor troši gorivo i u praznom hodu.

■ Ako morate čekati duže od minute, isplati se ugasiti motor. Pet minuta praznog hoda odgovara otprilike jednom kilometru vožnje.

**Vožnja s oduzetim gasom**

- U vožnji s oduzetim gasom automatski se isključuje dotok goriva, primjerice kod spuštanja na nizbrdici ili pri kočenju ⇨ 105.
- Za omogućavanje vožnje s oduzetim gasom i uštede goriva, ne ubrzavajte i ne odspajajte spojku za vrijeme vožnje s oduzetim gasom.

**Pravilan izbor stupnja prijenosa**

- Visoki broj okretaja povećava trošenje motora i potrošnju goriva.
- Ne opterećujte motor do maksimuma. Izbjegavajte vožnju s visokim brojem okretaja motora.

Koristite mjerač broja okretaja motora kako bi uštedili gorivo. U svakom stupnju prijenosa vozite sa što je moguće nižim brojem okretaja. Što je češće moguće vozite u najvišem stupnju prijenosa, odaberite sljedeći viši stupanj prijenosa što je prije moguće, i odaberite niži stupanj prijenosa kad motor više ne radi mirno.

**Visoka brzina**

- Što višom brzinom vozite, to je veća potrošnja goriva i razina buke. Pri najvišoj brzini, trošite mnogo goriva i proizvodite veliku buku i veliku količinu ispušnih plinova.

- I samo malo smanjenje gasa rezultira znatnom uštedom goriva bez većih utjecaja na brzinu.

Vozite najviše s tri četvrtine maksimalne brzine i uštedjet ćete do 50 % goriva, a da gotovo ništa nećete izgubiti na vremenu.

**Tlak u gumama**

- Neodgovarajući tlak u gumama, vodi do većeg otpora ceste i troškova na dva načina: zbog veće potrošnje goriva i povećanog habanja guma.
- Isplate se redovite kontrole (svakih 14 dana).

**Električni potrošači**

- Električni potrošači povećavaju potrošnju goriva.
- Isključite sve dodatne električne potrošače (npr. klima uređaj ❄, grijanje stražnjeg prozora) kada nisu potrebni.

**Krovni nosači**

- Zbog otpora zraka, teret na krovu može povećati potrošnju goriva za približno 1 l/100 km.
- Skinite nosače ako ih ne upotrebljavate.

**Popravak i održavanje**

- Manjkavo obavljani popravci, servisi ili podešavanja mogu biti uzrokom povećanoj potrošnji goriva. Stoga ne popravljajte motor sami.

Iz neznanja možete prekršiti zakonske odredbe o zaštiti okoliša na način da nepropisno uklonite materijale.

Na taj se način odgovarajući dijelovi ne mogu reciklirati.

Kontakt s nekim korištenim materijalima može biti opasan po zdravlje.

- Preporučamo da poslove popravljanja i održavanja povjerite Vašem Opel partneru.

**Ekstremni uvjeti vožnje**

- Vožnja po strmim cestama, zavojima, te na lošim cestama i vožnja u zimskim uvjetima, povećat će potrošnju goriva.

Potrošnja goriva znatno će se povećati u gradskoj vožnji i pri zimskim temperaturama, posebno na kratkim dionicama, kad motor ni ne dostiže svoju radnu temperaturu.

- Poštivanje dolje danih uputa će minimizirati potrošnju u tim uvjetima.

## Goriva, punjenje spremnika za gorivo

### Potrošnja goriva

Potrošnja goriva se utvrđuje pri specifičnim uvjetima vožnje ⇨ 184.

Postavljanje dodatne opreme povećava masu vozila. Kao rezultat, može se povećati potrošnja goriva i smanjiti navedena maksimalna brzina.

Tijekom prvih 1000 kilometara povećano je trenje između dijelova motora i mjenjača. To povećava potrošnju goriva.

### Gorivo za benzinske motore

Koristite samo bezolovno gorivo koje zadovoljava DIN EN 228.

Goriva koja sadrže više od 5 % etanola mogu se koristiti samo ako je vozilo specifično razvijeno i odobreno za ta goriva.

Koristite gorivo s preporučenim oktanskim brojem (masno otisnuta vrijednost ⇨ 182). Korištenje goriva s pre niskim oktanskim brojem može smanjiti snagu motora i okretni moment i lagano povećava potrošnju goriva.

<b>Opres</b>
Korištenje goriva s pre niskim oktanskim brojem može dovesti do nekontroliranog izgaranja i oštećenja motora.

### Gorivo za diesel motore

Koristite samo diesel gorivo koje zadovoljava DIN EN 590. Gorivo mora imati niski udio sumpor (maks. 50 ppm).

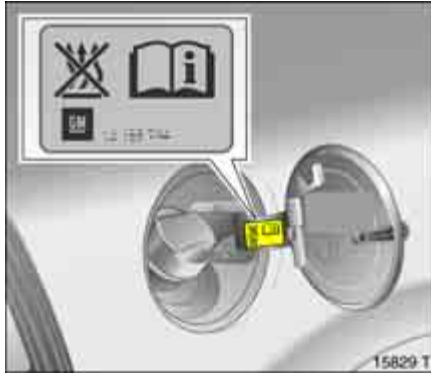
Ne koristite brodsko diesel gorivo, loživo ulje ili diesel goriva koja se sasvim ili djelomično temelje na biljkama, kao što su ulje repice ili bio diesel gorivo, Aquazole i slične emulzije vode i nafte. Diesel goriva se ne smiju razrjeđivati gorivima za benzinske motore.

Protočnost i sposobnost filtriranja diesel goriva ovisna je o temperaturi. Kad su temperature niske, napunite diesel gorivom sa zajamčenim zimskim karakteristikama.

### Gorivo za rad s prirodnim plinom

Koristite prirodni plin sa sadržajem metana od približno 78- 99 %. L-plin (niski) ima približno 78- 87 % i H-plin (visoki) ima približno 87- 99 %. Također se može koristiti i bioplin s istim sadržajem metana ako je kemijski pripremljen i uklonjen sumpor.

Ne smije se koristiti tekući plin ili LPG.



### Čep spremnika goriva

Samo originalni Opel čep spremnika goriva pruža potpunu funkcionalnost. Vozila s diesel motorima imaju specijalan čep spremnika goriva.

### Punjenje goriva

#### ⚠Upozorenje

Prije punjenja spremnika, obavezno isključite motor i sve vanjske grijače s komorom za izgaranje \* (označeni naljepnicom na poklopcu spremnika). Isključite mobilne telefone.

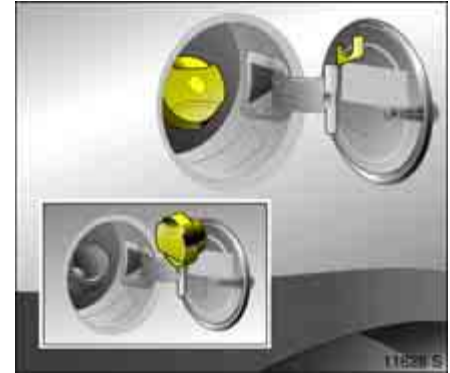
Prilikom punjenja poštujujte upute za korištenje i sigurnost na postaji za punjenje.

#### ⚠Upozorenje

Gorivo je zapaljivo i eksplozivno. Ne pušite. Bez otvorenog plamena ili iskrni.

Ako u vozilu možete osjetiti miris goriva, odmah kontaktirajte radionicu radi otklanjanja uzroka.

Otvor za nalijevanje goriva na stražnjoj desnoj strani vozila.



Sa središnjim zaključavanjem \*, poklopac spremnika se otključava zajedno s vratima \* ↺ 22.

Otvorite poklopac otvora. Kako bi se spriječilo oštećenje, desna klizna vrata ne mogu se u potpunosti otvoriti ako je poklopac spremnika otvoren.

Otključajte čep spremnika goriva ključem za pokretanje \*, odvijte i zakačite na poklopac spremnika.

Spremnik goriva posjeduje sustav ograničenja punjenja koji sprječava da se spremnik prepuni.



Pravilno punjenje spremnika uvelike ovisi o pravilnoj uporabi pištolja za punjenje goriva:

1. Pištolj za gorivo umetnite do kraja u otvor za punjenju goriva i uključite.
2. Nakon automatskog isključivanja punjenja, nominalni kapacitet spremnika goriva može se postići sa još dva nadolijevanja. Pazite da je pritom pištolj za gorivo umetnut do kraja.

Za zatvaranje, čep postavite na otvor i zakrenite ga, svladavajući otpor dok ne čujete zvuk zaključavanja. Zaključajte čep spremnika goriva ključem za pokretanje ✱.

Zatvorite poklopac otvora.

### Oprez

Gorivo koje se prelilo odmah obrišite.

### Punjenje goriva, prirodni plin ✱

#### ⚠Upozorenje

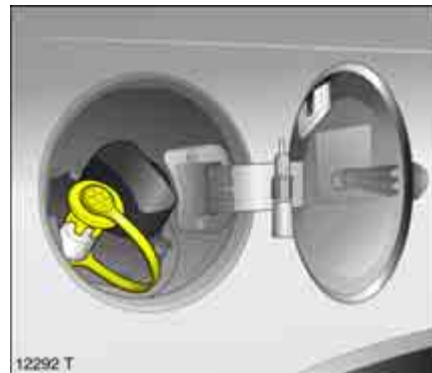
Pri rukovanju prirodnim plinom morate biti oprezni!

Prije punjenja spremnika obavezno isključite motor i sve sustave grijanja s komorama za izgaranje.

Prirodni plin je zapaljiv i eksplozivan. Stoga, izbjegavajte otvoreni plamen i iskre pri rukovanju ili u blizini prirodnog plina. Ne pušite! To vrijedi i tamo gdje se prirodni plin raspoznaje samo po svome karakterističnom mirisu.

Ako se u unutrašnjosti vozila osjeti miris prirodnog plina, ustanovite uzrok toga i popravite u radionici koja je ovlaštena za održavanje vozila s pogonom na prirodni plin.

Otvor spremnika za punjenje prirodnim plinom i benzinom nalazi se na stražnjoj desnoj strani vozila.



Uklonite čep s otvora za punjenje prirodnog plina.

#### ⚠Upozorenje

Kada punite gorivo u vozilima s prirodnim plinom, obavezno poštujujte radne i sigurnosne propise postaje za punjenje.

Spremnik plina mora se nadopunjavati samo na postajama za punjenje koje vrše punjenje uz kompenzaciju temperature s maksimalnim izlaznim tlakom od 250 bar.

Postupak punjenja mora biti potpuno završen, npr. curenje na otvoru.

Nakon punjenja, postavite čep.

**Punjenje goriva pri vožnji u inozemstvu**

Kada punjenje vršite u drugoj državi, molimo da pazite na izraze specifične za državu koji se koriste za vozila s pogonom na prirodni plin.

Njemački	Erdgasfahrzeuge	Erdgas als Kraftstoff
Engleski	NGVs = Natural Gas Vehicles	CNG = Compressed Natural Gas
Francuski	Véhicules au gaz naturel – ili – Véhicules GNV	GNV = Gaz Naturel (pour) Véhicules – ili – CGN = carburant gaz naturel
Talijanski	Metano auto	Metano (per auto)

**Prekidač za odabir goriva, prirodni plin ❄**

Prekidač se može koristiti za prebacivanje između rada s benzinom i prirodnim plinom. Promjena nije moguća kod velikog opterećenja, kao što je naglo ubrzavanje ili pun gas. Status LED svjetla označava koja se vrsta goriva koristi.

Rad s prirodnim plinom = LED isključen.

Rad s benzinom = LED svijetli.

Čim se spremnik prirodnog plina isprazni, vozilo automatski uključuje rad s benzinom dok se kontakt ne isključi. To se označava duljim treperenjem LED svjetla.



Ako se tada spremnik prirodnog plina ne napuni, sljedeći put kad se pokreće motor može se ručno odabrati rad s benzinom. To je neophodno kako bi se spriječilo oštećenje katalizatora (pregrijavanje uzrokovano nepravilnom dobavom goriva).

Ako se prekidač pritisne nekoliko puta u kratkom vremenskom periodu, aktivira se blokada prebacivanja. Motor nastavlja raditi s aktualnom vrstom goriva. Blokada ostaje aktivna dok se kontakt ne isključi.

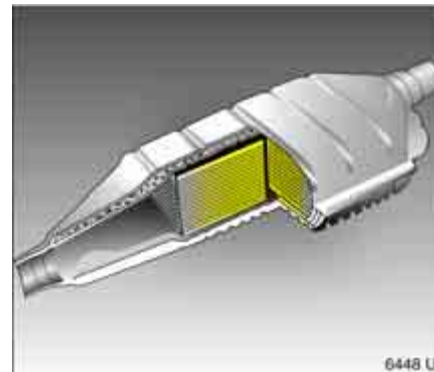
Tijekom rada s benzinom treba očekivati manje gubitke snage i okretnog momenta, stoga odgovarajuće prilagodite način vožnje (npr. pretjecanje) i opterećenje vozila (npr. opterećenje prikolice).

Svakih 6 mjeseci, ispraznite spremnik benzina do područja rezerve prije ponovnog punjenja. To je neophodno za rad s gorivom kako bi se zadržala funkcionalnost sustava i kvaliteta goriva.

### Napomena:

Napunite i koristite samo gorivo s najmanje 95 oktana (RON). Nakon slučajnog punjenja goriva s oktanskim brojem (RON) manjim od 95, izbjegavajte vožnju s opterećenjem (npr. naglo ubrzavanje, pun gas), puštajući da količina goriva u spremniku padne na rezervu i napunite odgovarajućim benzinom.


Kako bi se spriječila korozija u spremniku, molimo napunite gorivo do maksimalne razine u redovitim intervalima.



### Katalizator, ispuh motora

#### Katalizator

Katalizator smanjuje količinu štetnih sastojaka u ispušnim plinovima, kao što su ugljični monoksid (CO), ugljikovodici (CH) i dušikov oksid (NO<sub>x</sub>).

Druga kvaliteta goriva u odnosu na navedenu na  108, 182 (npr. LRP = benzin sa zamjenskim olovom ili olovno gorivo) može oštetiti katalizator ili elektroničke komponente.

#### Oprez

Nepridržavanje sljedećih uputa može uzrokovati oštećenje katalizatora ili vozila.

- U slučaju problema s paljenjem, nejednolikog rada motora, očitog gubitka performansi motora ili drugih neuobičajenih problema, zatražite pomoć radionice što je prije moguće. U slučaju nužde, vožnja se može kratko nastaviti, održavajući brzinu vozila i brzinu vrtnje motora niskom.
- Dospije li u katalizator benzinskog motora neizgoreno gorivo, može doći do pregrijavanja i nepopravljivog oštećenja katalizatora.

Stoga trebate izbjegavati nepotrebno dugo korištenje pokretača prilikom pokretanja, potpuno pražnjenje spremnika i pokretanje motora guranjem ili vučom.



#### Kontrola ispušnih plinova

Konstruktivnim zahvatima, prvenstveno u području sustava ubrizgavanja goriva i paljenja u kombinaciji s katalizatorom, na najmanju mjeru je smanjen udio štetnih tvari u ispušnim plinovima, kao što su ugljični monoksid (CO), ugljikovodici (HC) i dušični oksidi (NO<sub>x</sub>).




#### Kontrolno svjetlo ispušnih plinova

Svjetli kada je uključen kontakt i tijekom pokretanja motora. Gasi se kratko nakon što je motor pokrenut.

Svjetljenje dok motor radi označava grešku u sustavu kontrole ispuha. Može doći do prekoračenja dozvoljene emisije štetnih sastojaka u ispušnim plinovima. Odmah kontaktirajte radionicu radi pomoći.

Svjetljenje označava grešku koja može oštetiti katalizator. Možete nastaviti vožnju bez posljedica, tako da usporite dok kontrolno svjetlo prestane treperiti i konstantno zasvijetli. Odmah kontaktirajte radionicu radi pomoći.







Kontrolno svjetlo  za elektroniku motora  
Svjetli nekoliko sekundi kada je uključen kontakt.

Ako svjetli kad motor radi, radi se o grešci u sustavu elektronike motora ili mjenjača. Elektronika se prebacuje na program rada u slučaju nužde, potrošnja goriva se može povećati i može utjecati na vozne osobine vozila.

U nekim slučajevima greška se može ukloniti isključivanjem i ponovnim pokretanjem motora. Ako kontrolno svjetlo i dalje svjetli dok motor radi, za pomoć u otklanjanju uzroka greške kontaktirajte radionicu.

Ako nakratko zasvijetli, a da se to ne ponovi, to nema nikakvog značenja.

Ako  svjetli, može biti vode u filteru diesel goriva . U radionici provjerite filter goriva radi mogućih ostataka vode  175.

Ako treperi nakon uključivanja kontakta, postoji greška u sustavu blokade motora. Motor se ne može pokrenuti  19.

#### Ispuh motora

##### Upozorenje

Ispušni plinovi motora sadrže otrovni ugljični monoksid koji je bez boje i mirisa i može biti opasan po život ako se udiše.

Ako ispušni plinovi prodru u unutrašnjost vozila, otvorite prozore i kontaktirajte radionicu.

Izbjegavajte vožnju s otvorenim vratima prtljažnika. U suprotnom, ispušni plinovi mogu dospjeti u unutrašnjost.


#### Filter diesel čestica

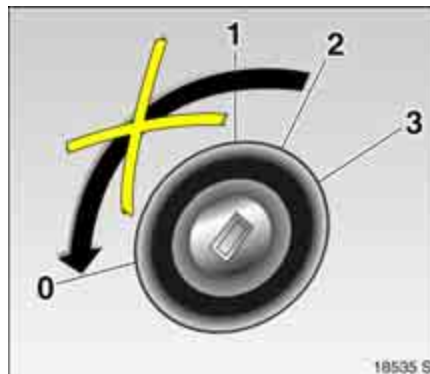
Filter diesel čestica filtrira štetne čestice čađe iz ispušnih plinova. Sustav sadrži funkciju samočišćenja koja se uključuje automatski tijekom vožnje. Filter se čisti izgaranjem čestica čađe na visokoj temperaturi.

Ovaj proces se vrši automatski u određenim uvjetima vožnje i može potrajati do 25 minuta. Tijekom tog perioda može se povećati potrošnja goriva. Normalno je da se tijekom ovog procesa pojave miris i dim.




U određenim uvjetima vožnje, npr. kratka putovanja, sustav se ne može očistiti automatski.

Ako filter zahtijeva čišćenje i prethodni uvjeti vožnje nisu omogućili automatsko čišćenje, kontrolno svjetlo  treperi. Nastavite vožnju, održavajući brzinu vrtnje motora iznad 2000 okr/min. Ako je potrebno odaberite niži stupanj prijenosa. Tada započinja čišćenje filtera diesel čestica.



Preporučamo da tijekom procesa čišćenja ne prekidate putovanje i ne isključujete kontakt. Čišćenje se najbrže obavlja pri višoj brzini vrtnje motora i pod velikim opterećenjem.



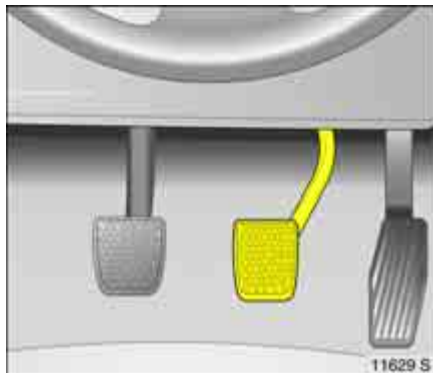
Kontrolno svjetlo  se isključuje čim je proces samočišćenja završen.

### Održavanje

Sve radove održavanja provedite u propisanim intervalima. Preporučamo da ove radove prepustite Opel partneru, jer imaju potrebne alate i osposobljeno osoblje. Elektronički dijagnostički uređaji omogućuju brzu dijagnozu i uklanjanje greške. Na taj način ćete biti sigurni da će svi dijelovi električke vozila, sustav ubrizgavanja goriva i paljenja pravilno funkcionirati, zadržat će se niska razina emisije štetnih tvari u ispušnim plinovima i biti će zajamčen dug vijek trajanja katalizatora.

Na taj način uvelike doprinosite čistoći zraka i ispunjavanju zakonskih propisa o ispušnim plinovima.

Kontrola i podešavanje sustava ubrizgavanja goriva i sustava paljenja dio su redovitog servisiranja. Stoga redovito obavljajte sve servisne radove u propisanim intervalima navedenima u Servisnoj i jamstvenoj knjižici.



### Hidraulične kočnice

Nožna kočnica ima dva neovisna kočna kruga.

Ako jedan sustav zakaže, može se još uvijek kočiti pomoću drugoga. Ipak, papučica kočnice se mora znatno dublje pomaknuti prije pojave efekta kočenja, i potrebna je mnogo veća sila. Zaustavni put je dulji. Prije nastavka putovanja kontaktirajte radionicu.

Kako biste mogli iskoristiti puni hod papučice, posebice kod zakazivanja jednog od kočnih krugova, ispod papučica se ne smije nalaziti tepih ⇨ 105.

Kada motor ne radi prestati će djelovanje servo uređaja kočnice nakon što ste jednom ili dvaput pritisnuli papučicu kočnice. Time se neće smanjiti učinak kočenja, ali bit će potreban jači pritisak na papučicu. Na to posebno obratite pažnju kod vuče vozila.

Redovito provjeravajte razinu tekućine za kočnice. Ako je razina tekućine za kočnice preniska i ručna kočnica nije zategnuta, zasvijetliti će kontrolno svjetlo (C) na ploči s instrumentima ⇨ 67.



#### Kontrolno svjetlo (P) kočnog sustava

Kontrolno svjetlo svijetli kad se uključi kontakt ako je ručna kočnica zategnuta ili ako je razina tekućine u kočnom sustavu ili sustavu spojke preniska. Tekućina za kočnice ⇨ 177.

#### ⚠Upozorenje

Ako se kontrolno svjetlo uključi kad se ručna kočnica otpusti, odmah prekinite vožnju. Za pomoć kontaktirajte servis.

Za vozila s automatiziranim ručnim mjenjačem **\***, kontrolno svjetlo treperi nekoliko sekundi kada se isključi kontakt ako ručna kočnica nije zategnuta.

#### Sustav protiv blokiranja kotača pri kočenju (ABS) **\***

ABS sprječava blokiranje kotača.

Čim kotač pokazuje tendenciju blokiranja, ABS počinje regulirati tlak kočenja. Vozilom se može upravljati, čak i kod jakog kočenja.

Da je ABS uključen zamijetiti ćete kroz pulsiranje papučice kočnice, te zvuku samog procesa regulacije.

Kako biste postigli optimalno kočenje, snažno pritisnite papučicu kočnice unatoč tome što ona pulsira. Ne smanjujte pritisak na papučici.



#### Kontrolno svjetlo (ABS) ABS-a

Svijetli nekoliko sekundi kad se uključi kontakt. Sustav je spreman za rad kad se kontrolno svjetlo ugasi.

Ne ugasi li se kontrolno svjetlo nakon nekoliko sekundi ili ako svijetli za vrijeme vožnje, došlo je do greške u ABS-u. Kočni sustav će i dalje funkcionirati ali bez ABS regulacije.

### Samoprovjera

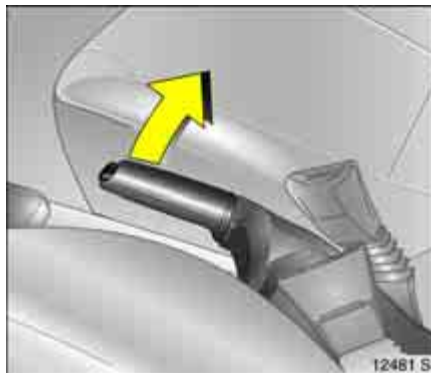
Kad je motor pokrenut i vozilo kreće, sustav vrši samoprovjeru, koja se može čuti.

### Greška

#### ⚠Upozorenje

U slučaju greške u radu ABS-a kotači se pri naročito jakom kočenju mogu blokirati. Prednosti ABS-a više nisu dostupne. Tijekom jakog kočenja, vozilom se više ne može upravljati i može doći do zanošenja vozila.

Uzrok greške odmah otklonite u radionici. Ugrađena samodijagnoza sustava pomaže u brzom otklanjanju greške.



### Ručna kočnica

Ručnu kočnicu uvijek zategnite bez pritiskanja osigurača, i zategnite je što je jače moguće na nizbrdici ili uzbrdici.

Pri otpuštanju ručne kočnice lagano povucite ručku prema gore, pritisnite osigurač i spustite je do kraja.

Za smanjenje radnih sila ručne kočnice, istovremeno pritisnite papučicu nožne kočnice.

### Pomoć pri kočenju

U slučaju brzog, jakog pritiska na papučicu kočnice, vozilo automatski koči s maksimalno povećanom kočnom silom kako bi se postigao minimalni put kočenja za vrijeme potpunog kočenja (pomoć pri kočenju).

Održavajte stalan pritisak na papučicu kočnice dok god je potrebno potpuno kočenje. Kad se papučica kočnice otpusti, maksimalno povećanje sile kočenja se ne primjenjuje.

## Kotači, gume

Pogodne gume ili ograničenja ⇨ 189.

Gume koje su tvornički ugrađene, prilagođene su ovjesu, te nude optimalni komfor u vožnji i sigurnost.

### Promjena vrste gume/naplatka

Ako se koriste druge veličine u odnosu na ugrađene u tvornici, može biti potrebno reprogramirati elektronički brzinomjer i napraviti druge izmjene na vozilu.

Nakon promjene na gume druge veličine, zamijenite naljepnicu s tlakovima u gumama.

### ⚠Upozorenje

Uporaba neprikladnih guma ili kotača može uzrokovati nesreću i može imati za posljedicu poništenje atesta vozila.

### Postavljanje novih guma

Nove gume ugrađujte u paru ili još bolje cijelu garnituru. Na jednoj osovini upotrebljavajte gume

- iste veličine,
- iste konstrukcije,
- istog proizvođača,
- i istog profila.

Gume s unaprijed određenim smjerom okretanja ugrađujte s propisanim smjerom okretanja. Smjer okretanja raspoznat ćete po simbolu (primjerice strelica) koji se nalazi s bočne strane gume.

Gume koje su ugrađene suprotno od smjera vrtnje (kao pri zamjeni guma) moraju se što prije pravilno ugraditi. Ovo je jedini način da u potpunosti iskoristite konstrukcijska svojstva gume.

Obratite pažnju na zakonske propise prilikom odlaganja guma.



### Tlak u gumama

Kontrolirajte tlak u gumama barem svakih 14 dana i prije svake duže vožnje i to kad su gume hladne. Ne zaboravite provjeriti gumu rezervnog kotača ✱.

Uklonite ključ kapice ventila s poklopca spremnika i koristite ga za odvijanje kapice ventila.

Tlak u gumama ⇨ 189, ⇨ 190 i naljepnica na unutrašnjoj strani poklopca spremnika goriva.

Podaci o tlaku u gumama vrijede za hladne gume. Vrijede za ljetne i zimske gume.

Gumu rezervnog kotača \* uvijek napumpajte na tlak za puno opterećenje.

Porast tlaka koji nastaje uslijed zagrijavanja guma ne smije se smanjivati. U suprotnom bi se tlak mogao smanjiti ispod minimalno dopuštenog tlaka kad se gume ohlade.

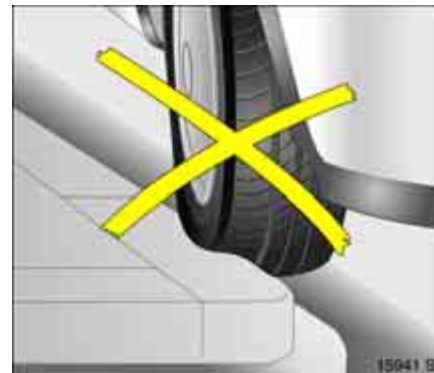
Nakon što ste provjerili tlak u gumi, čvrsto pritegnite kapice ventila pomoću ključa za kapice ventila.

Manji ili veći tlak u gumama od propisanog utječe na sigurnost, vozne karakteristike, komfor i potrošnju, te povećava trošenje guma.



### ⚠Upozorenje

Ako je tlak u gumama suviše nizak, to može uzrokovati jako zagrijavanje guma i unutrašnja oštećenja, te pri velikim brzinama može doći do odvajanja dijelova vozne površine guma pa čak i do pucanja guma.



### Stanje guma, stanje naplataka

Rubove prelazite polako i po mogućnosti pod pravim kutom. Vožnja preko oštih rubova može prouzročiti oštećenje gume i naplatka. Prilikom parkiranja pazite da gumu ne pritisnete uz rubni kamen.

Redovito provjerite oštećenja naplataka. U slučaju oštećenja ili neuobičajenog trošenja zatražite pomoć radionice.



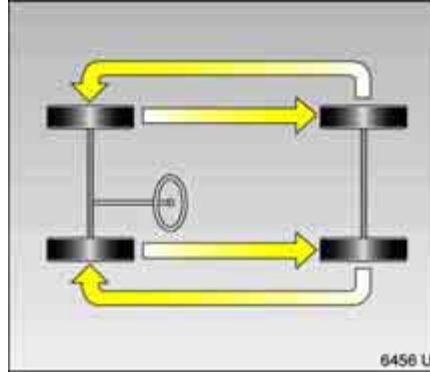
### Dubina profila

Redovito provjeravajte dubinu profila.

Kada dubina profila padne na 2 do 3 mm, gume trebate zamijeniti iz sigurnosnih razloga (zimске gume: 4 mm).

Zakonski dopuštena minimalna dubina profila (1.6 mm) dosegnuta je ako se profil istrošio do oznake istrošenosti (TWI<sup>1)</sup>).

Po cijelom obodu vozne plohe gume na istoj udaljenosti u udubljenju profila nalazi se više oznaka istrošenosti. Njihov položaj je radi lakšeg uočavanja označen oznakom s bočne strane gume.



Ako je trošenje veće na prednjim nego na stražnjim gumama, jednom zamijenite prednje i stražnje gume.

Korigirajte tlak u gumama.

### Opće napomene

- Imajte na umu da je pri smanjenom profilu guma veća opasnost od aquaplaninga.
- Gume stare, čak i ako se ne koriste ili se ne koriste uopće. Preporučamo da gume zamijenite ne kasnije od svakih 6 godina.
- Nikada ne upotrebljavajte već upotrijebljene gume za koje ne znate odakle dolaze i koliko su vožene.

<sup>1)</sup> **TWI = Tread Wear Indicator**  
(oznaka istrošenosti profila).

### Oznake na gumama

Značenje:

npr. **175/70 R 14 79 T**

- 175** = Širina gume u mm
- 70** = Odnos širine i visine gume u %
- R** = Izvedba pojasa Radijalni
- 14** = Promjer naplatka u inčima
- 79** = Indeks opterećenja npr.:  
79 odgovara 437 kg
- T** = Slovo koda brzine

Kodovi brzine:

- Q** = do 160 km/h
- S** = do 180 km/h
- T** = do 190 km/h
- H** = do 210 km/h
- V** = do 240 km/h
- W** = do 270 km/h

### Zimske gume ❄️

Upute za ugradnju novih guma ⇨ 119.

Ograničenja ⇨ 189.

Zimske gume poboljšavaju sigurnost vožnje pri temperaturama ispod 7 °C.

Ljetna konstrukcija guma znači da imaju ograničene karakteristike pri vožnji zimi.

U skladu sa specifičnim propisima države, nalijepite naljepnicu za brzinu ❄️ u vidno polje vozača.

Uporaba rezervnog kotača opremljenog ljetnom gumom utječe na vozne osobine vozila, posebice na skliskim površinama ceste. Oštećenu gumu zamijenite čim prije, izbalansirajte kotač, te ga ugradite na vozilo.

### Poklopci kotača ❄️

Moraju se koristiti poklopci kotača koji su odobreni od strane Opela za vozilo i time u potpunosti zadovoljavaju zahtjeve kombinacije naplatka i gume.

Ako se koriste poklopci kotača i gume koje Opel nije odobrio, gume ne moraju imati ojačani rub.

Poklopci kotača ne smiju ometati hlađenje kočnica.

Uklonite poklopce kotača ako postavljate lance za snijeg ❄️.

### ⚠️Upozorenje

Uporaba nepodesnih guma ili poklopaca kotača može dovesti do naglog gubitka tlaka i time do nezgode.



### Lanci za snijeg ❄️

Ograničenja ↪ 189.

Uporaba lanaca je dopuštena samo na pogonskim kotačima (prednja osovina). Moraju se simetrično postaviti na gume kako bi se postiglo koncentrično nalijeganje.

Upotrebljavajte samo fino pletene lance koji proširuju gaznu površinu i unutrašnju stranicu gume zajedno s bravom lanca najviše 10 mm.

Uklonite poklopce kotača kada koristite lance za snijeg ↪ 135.

Lanci za snijeg se mogu koristiti samo pri brzinama do 50 km/h. Kada putujete na cestama bez snijega, mogu se koristiti samo kratko vrijeme.

### ⚠️Upozorenje

Oštećenje može prouzročiti puknuće gume.

Lanci za snijeg ne smiju se koristiti na privremenom rezervnom kotaču. Ako primijetite da vam je pri vožnji s lancima za snijeg prednja guma prazna, ugradite privremeni rezervni kotač na stražnju osovinu i premjestite jedan od stražnjih kotača na prednju osovinu.

### Krovni nosači ❄️

Iz sigurnosnih razloga, te da bi se izbjegla oštećenja krova preporučamo korištenje Opel krovnog nosača odobrenog za Vaše vozilo.

Slijedite upute za korištenje krovnog nosača.

Krovni nosač uklonite kada se ne koristi.

Uklonite poklopce s otvora za postavljanje krovnog nosača.

Savjeti za vožnju ↪ 104.

**Oprema za vuču \***

Koristite samo opremu za vuču koja je odobrena za Vaše vozilo. Naknadnu ugradnju opreme za vuču prepustite radionici. Može biti neophodno izvršiti izmjene koje utječu na sustav hlađenja, toplinske štitove ili drugu opremu.

Dimenzije ugradnje opreme za vuču ⇨ 195.

**Oprema za vuču s fiksnom kukom \***

U slučaju prikolice/kamp kućice s kočnicom, zakačite uže za slučaj otrgnuća za ušicu sa desne strane kuke za vuču.

**Vuča prikolice/kamp kućice****Opterećenje prikolice i kamp kućice<sup>1)</sup>**

Dopuštena opterećenja prikolice/kamp kućice maksimalne su vrijednosti, koje ovise o motoru i vozilu i koje se ne smiju prekoračiti. Stvarno opterećenje prikolice/kamp kućice razlika je između stvarne ukupne mase prikolice/kamp kućice i stvarnog vertikalnog opterećenja priključka kuke, kad je prikolica/kamp kućica prikopčana.

Dopuštena opterećenja prikolice/kamp kućice za Vaše vozilo možete pronaći u dokumentima vozila. Općenito, opterećenja vrijede do uspona od maksimalno 12 %.

Naznačena opterećenja od prikolice/kamp kućice pri vuči, primjenjiva su samo do nadmorske visine od 1000 m. S obzirom da se snaga motora smanjuje s povećanjem nadmorske visine smanjuje se i sposobnost savladavanja uspona, opterećenje pri vuči mora se smanjiti za dodatnih 10% za svakih 1000 m nadmorske visine više. Pri vožnji na cestama s malo uspona (manje od 8 % npr. autoput) nije potrebno smanjiti opterećenje prikolice.

Dozvoljena kombinirana masa se ne smije prekoračiti. Ta masa je navedena na identifikacijskoj pločici ⇨ 180.

**Opterećenje priključka kuke**

Opterećenje priključka kuke je sila kojom prikolica/kamp kućica djeluje na kuku. Ono može varirati prema smještaju tereta kojim opterećujete prikolicu/kamp kućicu.

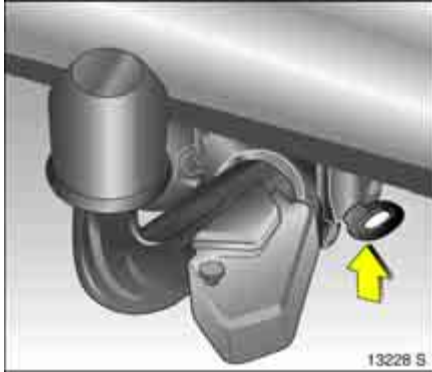
Maksimalno dopušteno opterećenje kuke za vuču (50 kg) naznačeno je na pločici opreme za vuču i u dokumentima vozila. Uvijek pokušajte postići maksimalno opterećenje kuke, posebice kod teških prikolice/kamp kućica. Opterećenje priključka kuke nikad ne smije pasti ispod 25 kg.

Prilikom mjerenja opterećenja priključka kuke, podignite vučnu motku opterećene prikolice/kamp kućice na istu visinu kao što će biti kad je prikopčate za opterećeno vučno vozilo. To je posebno važno kod prikolice/kamp kućica s tandem osovinom.

**Opterećenje stražnje osovine prilikom vuče**

Dozvoljena opterećenja osovina ne smiju se prekoračiti.

<sup>1)</sup> Poštujte nacionalne propise.



#### **Vozne karakteristike, napomene za vožnju**

U slučaju prikolice/kamp kućica s kočnicama, zakačite uže kočnice za slučaj otkrnuća za ušicu.

Prije nego zakačite prikolicu/kamp kućicu, podmažite kuglu naprave za vuču. Međutim, ne podmazujte kuglu ako upotrebljavate stabilizator za prigušenje pokreta zanošenja koji djeluje na kuglu kuke.

Provjerite svjetla prikolice/kamp kućice prije početka vožnje. Pri vuči prikolice ili kamp kućice stražnja svjetla za maglu na vozilu su isključena.

Kamp kućice/prikolice s LED pokazivačima smjera zahtijevaju mogućnost zamjene žarulja kao kod standardnih žarulja.

Vozne karakteristike umnogome ovise o opterećenju prikolice/kamp kućice. Teret stoga treba biti učvršćen tako da ne može kliziti i stavljen po mogućnosti na sredinu prikolice/kamp kućice, npr. iznad osovine.

U slučaju prikolice niske vozne stabilnosti, ne prekoračujte brzinu od 80 km/h; izrazito se preporuča uporaba stabilizatora na bazi trenja.

U slučaju da je prikolica počela vijugati, vozite još sporije, ne pokušavajte korigirati upravljanje i u nuždi jako zakočite.

Ako je potrebno maksimalno kočenje, pritisnite papučicu kočnice što jače možete.

Zapamtite da je put zaustavljanja u slučaju vuče prikolice/kamp kućice sa ili bez kočnice uvijek duži nego pri vožnji bez prikolice/kamp kućice.

Kada vozite na nizbrdici, vozite u istom stupnju prijenosa kao pri vožnji na uzbrdici i vozite približno istom brzinom.

Podesite tlak u gumi na vrijednost navedenu za puno opterećenje ↻ 119, ↻ 189.

## Samopomoć, njega vozila

Sustav za napajanje diesel gorivom, odzračivanje .....	126
Poklopac motora .....	126
Pokretanje motora kablovima * .....	127
Vuča .....	129
Trokut upozorenja ▲* i komplet za prvu pomoć (jastučić) ⊕* .....	131
Rezervni kotač * .....	132
Dizalica 🛖* i alat * .....	134
Zamjena kotača .....	135
Kit za popravak gume * .....	140
Električni sustav .....	143
Osigurači i najvažniji strujni krugovi koje štite .....	145
Zamjena žarulje .....	149
Njega vozila .....	158

### Sustav za napajanje diesel gorivom, odzračivanje

Ako se spremnik u potpunosti ispraznio, sustav napajanja diesel gorivom se mora odzračiti. Uključite kontakt tri puta, svaki put po 15 sekundi. Zatim pokušajte pokrenuti motor tijekom maksimalno 40 sekundi<sup>1)</sup>. Ponovite ovaj postupak nakon ne manje od 5 sekundi. Ako se motor ne može pokrenuti, zatražite pomoć radionice.



### Poklopac motora

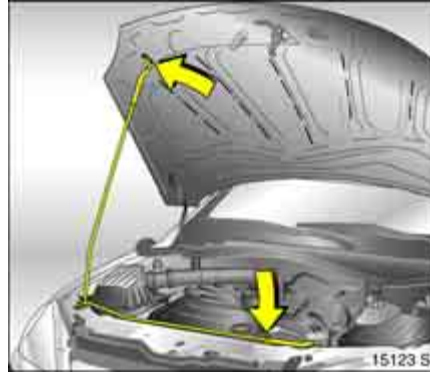
Povucite ručicu koja se nalazi na strani vozača ispod ploče s instrumentima. Polugu vratite u početni položaj.

<sup>1)</sup> Zbog tehničkih razloga, kod motora Z 17 DTH moguće je samo 30 sekundi. Prodajna oznaka ☞ 182.



Podignite sigurnosnu kopču i otvorite poklopac motora.

Nečistoća ili snijeg na poklopcu motora može kliznuti prema vjetrobranu kad je poklopac motora otvoren i blokirati usis zraka. Dovod zraka ↻ 97.



Učvrstite potpurnu šipku poklopca motora. Prije zatvaranja poklopca motora, potpurnu šipku gurnite u držač.

Spustite poklopac motora i pustite da padne u svoju bravu. Provjerite da je poklopac motora učvršćen.

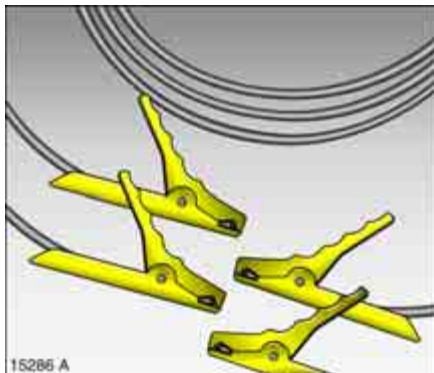
### Pokretanje motora kablovima \*

Ne pokrećite motor brzim punjačem ili guranjem ili vučom.

Motor vozila s ispražnjenim akumulatorom može se pokrenuti pomoću kablova za pokretanje i akumulatora drugog vozila.

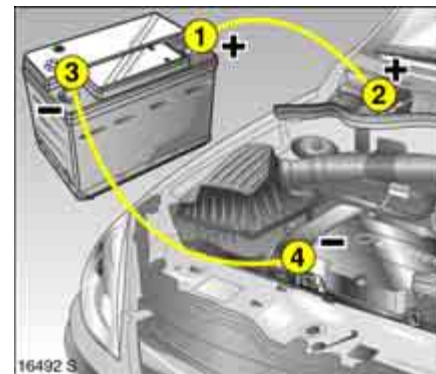
#### ⚠Upozorenje

Pokretanje motora kablovima se mora provesti s najvećim oprezom. Svako odstupanje od sljedećih uputa može uzrokovati ozljede ili oštećenja koja mogu nastati uslijed eksplozije akumulatora i oštetiti električne sustave u oba vozila.



- Nikada ne izlažite akumulator otvorenom plamenu ili iskrama.
- Pri temperaturama oko 0 °C ispražnjeni akumulator može se smrznuti. Prije spajanja kablova za pokretanje odmrznite akumulator.
- Ne dozvolite da tekućina akumulatora dođe u dodir s očima, kožom, tkaninom i lakiranim površinama. Tekućina sadrži sumpornu kiselinu koja pri izravnom kontaktu uzrokuje ozljede i oštećenja.
- Pri radu s akumulatorom zaštitite oči i koristite zaštitnu odjeću.

- Koristite pomoćni akumulator istog napona (12 V). Njegov kapacitet (Ah) ne smije biti znatno manji od ispražnjenog akumulatora.
- Koristite kablove za pokretanje s izoliranim štikaljkama i promjera najmanje 16 mm<sup>2</sup> (25 mm<sup>2</sup> za diesel motore).
- Ispražnjeni akumulator ne odspajajte iz strujnog kruga vozila.
- Isključite sve nepotrebne električne potrošače.
- Za vrijeme postupka pokretanja ne naginjite se iznad akumulatora.
- Ne dozvolite da se polne stezaljke jednog kabela dotiču stezaljkama drugog kabela.
- Za vrijeme pokretanja kablovima ne dodirujte vozila.
- Zategnite ručnu kočnicu i odaberite prazni hod.



Redoslijed spajanja kablova:

1. Spojite crveni kabel na pozitivni terminal 1 pomoćnog akumulatora.
2. Spojite drugi kraj crvenog kabela na pozitivni terminal 2 ispražnjenog akumulatora.
3. Spojite crni kabel na negativni terminal 3 pomoćnog akumulatora.
4. Spojite drugi kraj crnog kabela 4 na točku uzemljenja vozila, kao što je blok motora ili vijčani spoj na ovjesu vozila. Kabel spojite što je dalje moguće od ispražnjenog akumulatora.

Kablove postavite tako da ih ne može zahvatiti neki od pokretnih dijelova motora.

Za pokretanje motora:

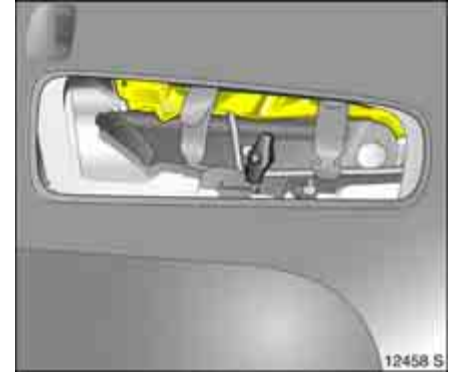
1. Pokrenite motor vozila koje daje struju kod pokretanja kablovima.
2. Nakon 5 minuta, pokrenite drugi motor. Pokušaji pokretanja motora ne smiju trajati duže od 15 sekundi i to u razmacima od 1 minute.
3. Pustite da oba motora rade približno 3 minute u praznom hodu s priključenim kablovima.
4. Uključite električne potrošače (npr. svjetlo, grijanje stražnjeg prozora) na vozilu koje se pokreće kablovima.
5. Pri skidanju kablova postupite točno suprotnim redoslijedom.



### Vučā

#### Vučā vlastitog vozila

Odspojite donji dio čepa i izvucite ga prema dolje.



Karika za vuču nalazi se u vrećici za alat ✱, iza poklopca na desnoj strani prtljažnika ili u spremištu kita za popravak gume iza poklopca na lijevoj strani prtljažnika.

Dizalica ✱ i alat ✱ ↪ 134.



Kariku za vuču umetnite i zakrećite u suprotnom smjeru od kazaljki na satu do kraja dok ne bude zategnuta i u potpuno vodoravnom položaju.

Zakačite uže za vuču ❁ – ili još bolje šipku za vuču ❁ – na kariku za vuču.

Karika za vuču se smije koristiti samo za vuču, ne za izvlačenje vozila.

Uključite kontakt kako biste otključali upravljač te kako bi mogli upotrijebiti svjetlo kočnica, sirenu i brisače.

Ručni mjenjač u praznom hodu, automatizirani ručni mjenjač ❁ u N.

#### Oprez

Lagano krenite. Izbjegavajte trzaje. Velike vučne sile mogu oštetiti vozilo.

Kad motor ne radi, potrebna je znatno veća sila za kočenje i upravljanje.

Da bi spriječili ulaz ispušnih plinova vučnog vozila u putnički prostor, uključite sustav recirkulacije zraka ❁ i zatvorite prozore.

Za pomoć kontaktirajte radionicu.

Ako je automatska spojka odspojena ručno u vozilima s automatiziranim ručnim mjenjačem ❁, vuča nije dozvoljena ❁ 103. U tom slučaju, odmah kontaktirajte radionicu radi pomoći.

Nakon vuče, odvijte kariku za vuču zakretanjem u smjeru kazaljki na satu i ponovno postavite poklopac.



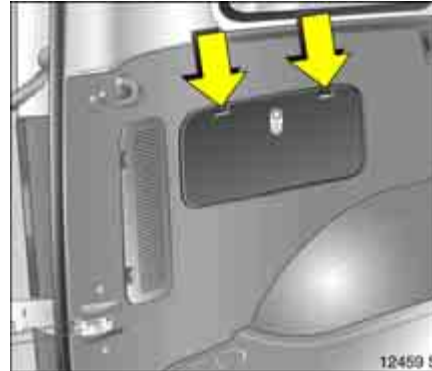
### Vuča drugog vozila

Zakačite uže za vuču \* – ili još bolje šipku za vuču \* – na stražnju kariku za vuču na podvozju desne strane vozila, ali nikada za stražnju osovinu.

Karika za vuču se smije koristiti samo za vuču, ne za izvlačenje vozila.

#### Oprez

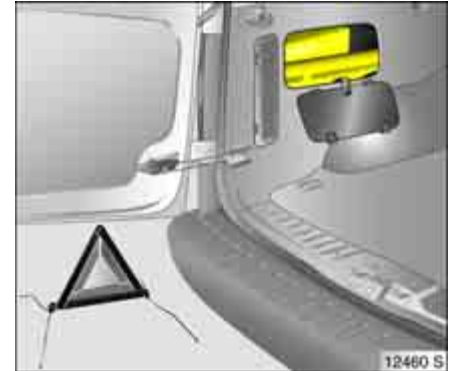
Lagano krenite. Izbjegavajte trzaje. Velike vučne sile mogu oštetiti vozilo.



### Trokut upozorenja ▲\* i komplet za prvu pomoć (jastučić) ⊕\*

#### Combo

Trokut upozorenja i komplet za prvu pomoć spremjeni su u spremištu u bočnoj oblozi na lijevoj strani.

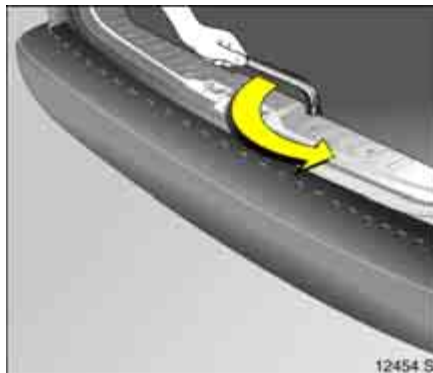


Otpustite poklopac pritiskom osigurača.



### Combo van

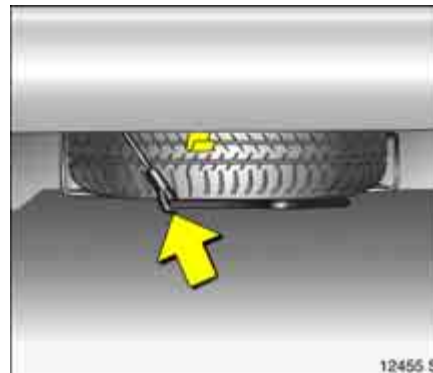
Trokut upozorenja i komplet za prvu pomoć nalaze se u spremištu iza vozačevog sjedala. Kada se vozilo utovara, molimo da se uvjerite da ništa ne viri iznad donjeg ruba otvora. Odspojite poklopac \* pritiskom osigurača i uklonite ga.



### Rezervni kotač \*

Rezervni kotač je spremljen ispod poda.

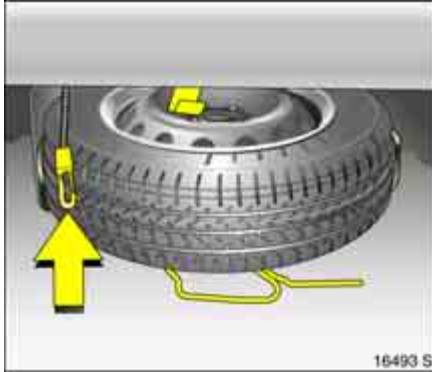
1. Do kraja odvijte vijak sa šesterostranom glavom u podu tovarnog prostora ključem za vijke kotača Alat vozila ↻ 134.
2. Podignite nosač rezervnog kotača.



3. Otključajte kuku i spustite držač rezervnog kotača.
4. Odspojite sigurnosno uže.
5. U potpunosti spustite nosač i izvucite rezervni kotač.

Vozila s privremenim rezervnim kotačem \* imaju odstojni prsten između kotača i podvozja vozila.

6. Zamjena kotača ↻ 135.



7. Postavite zamijenjeni kotač u nosač rezervnog kotača s vanjskom stranom kotača okrenutom gore.  
Ako se sprema normalni kotač, ne postavljajte odstojni prsten između kotača i podvozje vozila.
8. Podignite nosač rezervnog kotača, zakačite sigurnosno uže.
9. Podignite nosač rezervnog kotača i zakačite za kuku. Otvorena strana kopče mora biti usmjerena natrag.
10. Zakrećite vijak sa šesterostranom glavom u tovarnom prostoru u podu vozila, pomoću ključa za vijke kotača kako bi podigli nosač rezervnog kotača do kraja.

### Opće napomene

Ovisno o izvedbi, rezervni kotač može biti konstruiran za uporabu kao privremeni rezervni kotač ❖. Privremeni rezervni kotač označen je naljepnicom na naplatku. Slijedite upute na ovoj stranici i na ↪ 123, ↪ 189.

Kod vozila s naplacima od lakog metala ❖ rezervni kotač može imati čelični naplatak.

Korištenje rezervnog kotača zajedno sa zimskim gumama može utjecati na uvjete vožnje. Oštećenu gumu zamijenite što je prije moguće.

Korištenje rezervnog kotača koji je manji u odnosu na ostale kotače može utjecati na uvjete vožnje. U mnogim državama, dozvoljen je samo kao privremeni rezervni kotač. Oštećenu gumu zamijenite što je prije moguće.

### Savjet za korištenje kotača za nuždu ❖

- Korištenje privremenog rezervnog kotača može utjecati na vozne osobine vozila, posebice ako koristite zimske gume ❖. Oštećenu gumu zamijenite čim prije, izbalansirajte kotač, te ga ugradite na vozilo.
- Ugradite samo jedan privremeni rezervni kotač.
- Ne vozite brže od 80 km/h.
- U zavoje ulazite polako.
- Privremeni rezervni kotač ne koristite dulje vrijeme.
- Privremeni rezervni kotač zamijenite normalnim kotačem bez odgađanja.
- Ne koristite lance za snijeg. Ako se moraju koristiti lanci za snijeg kada je jedna od prednjih guma prazna, ugradite privremeni rezervni kotač na stražnju osovinu i prebacite jedan od stražnjih kotača na prednju osovinu. Provjerite tlak u gumi i po potrebi korigirajte ↪ 119, ↪ 189.
- Poštujte „Napomene o privremenom rezervnom kotaču“ ↪ 123, ↪ 189.

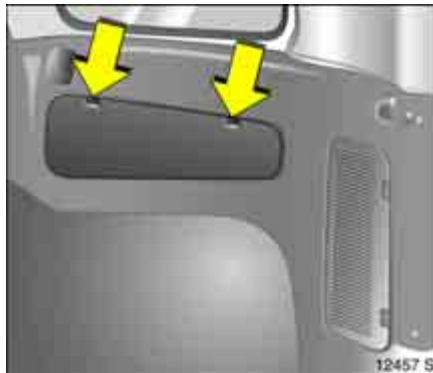
### Informacija o gumama s određenim smjerom rotacije \*

Gume s unaprijed određenim smjerom okretanja ugrađujte s propisanim smjerom okretanja. Smjer okretanja raspoznat ćete po simbolu (primjerice strelica) koji se nalazi s bočne strane gume.

Sljedeće vrijedi za gume ugrađene u suprotnom smjeru od okretanja:

- Moguć je utjecaj na uvjete vožnje. Oštećenu gumu zamijenite što je prije moguće.
- Ne vozite brže od 80 km/h.
- Vozite posebno pažljivo za vrijeme vlažnog vremena i snijega.

Dodatne informacije o gumama s određenim smjerom rotacije ↻ 119.



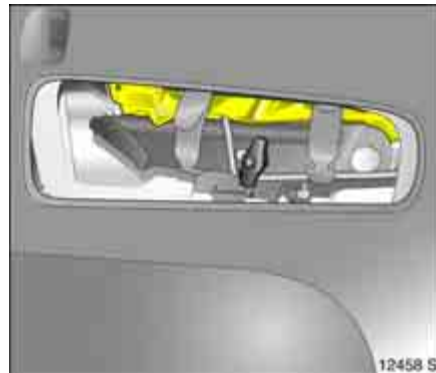
### Dizalica ↻\* i alat \*

Dizalica i alat su posebno izrađeni kako bi odgovarali Vašem vozilu i smiju se koristiti samo na tom vozilu. Dizalicu koristite samo za zamjenu kotača.

### Combo

Dizalica i alat nalaze se u spremištu u bočnoj oblozi na desnoj strani.

Otpustite poklopac pritiskom osigurača. Vidi sliku.



Dizalica je učvršćena vijkom s krilnom glavom. Alat je učvršćen za dizalicu \* gumenim trakama.



### Combo van

Dizalica i alat učvršćeni su iza vozačevog sjedala.

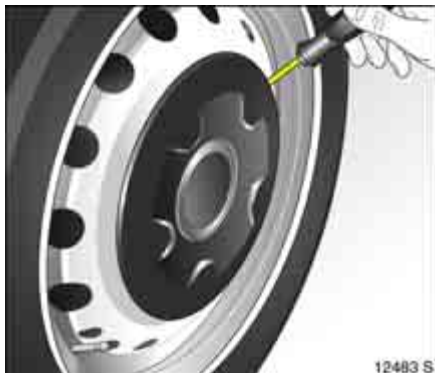
Dizalica je učvršćena vijkom s krilnom glavom. Alat je učvršćen za dizalicu gumenim trakama.

### Zamjena kotača

Umjesto rezervnog kotača može biti kit za popravak gume ↻ 140.

Izvršite sljedeće pripreme i poštujujte sljedeće informacije:

- Parkirajte na ravnoj, tvrdj podlozi koja nije skliska. Prednji kotači moraju biti usmjereni ravno naprijed.
  - Uključite sve pokazivače smjera, zategnite ručnu kočnicu, odaberite prvi stupanj prijenosa ili za vožnju unatrag.
  - Pravilno postavite trokut upozorenja. Trokut upozorenja ↻ 131.
  - Izvadite rezervni kotač iz poda vozila ↻ 132.
  - Nikada ne vršite zamjenu više od jednog kotača odjednom.
- Dizalicu koristite samo za zamjenu kotača.
  - Ako je podloga na koju se dizalica oslanja mekana, ispod dizalice je potrebno postaviti čvrstu (maksimalno 1 cm debelu) podlogu.
  - Blokirajte dijagonalno suprotni kotač od onoga koji mijenjate tako da ispred i iza njega stavite klinasti blok ili nešto slično.
  - U podignutom vozilu ne smiju se nalaziti osobe ili životinje.
  - Ne uvlačite se ispod podignutog vozila.
  - Ne pokrećite vozilo kada je podignuto dizalicom.
  - Prije stavljanja vijaka, očistite ih i lagano premažite konus svakog vijka komercijalno dostupnom masti.



1. Skinite poklopac glavčine kotača pomoću odvijača, tako da odvijač umetnete u utor sa strane poklopca. Alat vozila ⇨ 134.



Kukom skinite poklopac kotača ❄️.  
Alat vozila ⇨ 134.

Na nekim izvedbama, poklopac kotača se uklanja zajedno s vijcima kotača.

Kod poklopca kotača s vidljivim vijcima kotača ❄️, poklopac može ostati na kotaču. Prsteni ❄️ na vijcima kotača ne smiju se uklanjati.



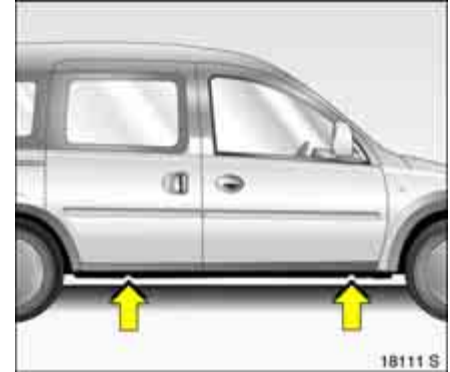
Naplaci od lakog metala ❄️:  
Skinite poklopac glavčine kotača pomoću odvijača, tako da odvijač umetnete u utor sa strane poklopca. Zaštitite naplatak postavljanjem mekane krpe između odvijača i naplatka.  
Uklonite čepove vijaka kotača ❄️ sa vijaka.



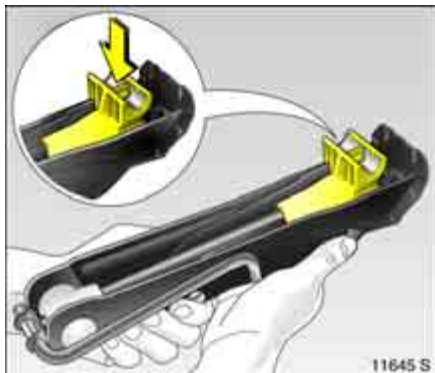
Kotači od lakog metala koji su osigurani protiv krađe \*; odvijte poklopac glavčine kotača pomoću ključa za zaštitu od krađe i uklonite ga. Alat vozila ⇨ 134.



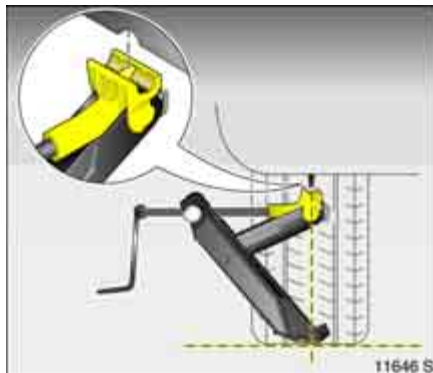
2. Gurnite ključ za vijke kotača \* do kraja i otpustite vijke kotača za pola okreta.



3. Točke postavljanja dizalice su označene.



4. Podesite dizalicu \* na potrebnu visinu. Postavite krak dizalice naprijed ili natrag tako da čeljust dizalice (strelica na slici) zahvati okomiti greben u utoru. Uvjerite se da je pravilno nasjela.



Rub oslonca dizalice mora biti čvrsto oslonjen i okomito u liniji s točkom kontakta.

Podignite vozilo okretanjem ručice dizalice.

Ukoliko to nije slučaj, odmah lagano spustite vozilo i ponovite postupak postavljanja dizalice.

5. Odvijte vijke kotača.

Na nekim izvedbama, poklopac kotača se uklanja zajedno s vijcima kotača.

Ako na vijcima kotača postoje sigurnosne podloške \*, ne smiju se uklanjati.

6. Zamjena kotača. Napomene o rezervnom kotaču ⇨ 132. Napomene o privremenom rezervnom kotaču ⇨ 123, ⇨ 133, ⇨ 189.



7. Postavite vijke kotača. Gurnite ključ za vijke kotača \* do kraja i lagano zategnite vijke kotača.  
Na nekim izvedbama, poklopac kotača se mora postaviti prije zatezanja vijaka.
8. Spustite vozilo.
9. Gurnite ključ za vijke kotača \* do kraja i zategnite vijke kotača križnim redoslijedom. Moment pritezanja je 110 Nm.  
Naplati od lakog metala \* postavite i učvrstite poklopac glavčine kotača, pazeći pritom da je klin sa stražnje strane poklopca umetnut u odgovarajuću rupu na kotaču  
Kotači od lakog metala koji su osigurani protiv krađe \* Postavite poklopac glavčine kotača. Umetnite i zategnite bravu za zaštitu od krađe \*.
10. Prije postavljanja poklopca kotača, očistite kotač u području kopči. Simbol ventila \* na stražnjoj strani poklopca kotača mora biti usmjeren prema ventilu kotača.  
Ponovno namjestite i učvrstite poklopac glavčine ili kotača \* i kapice vijaka kotača \*.
11. Spremite zamijenjeni kotač, alat i trokut upozorenja ▷ 131, ▷ 134.
12. Provjerite tlak u gumi novo postavljenog kotača.
13. Provjerite moment pritezanja vijaka kotača (110 Nm).
14. Zamijenite oštećenu gumu na zamijenjenom kotaču.

### Kit za popravak gume \*

Manja oštećenja na profilu gume ili bočnim stranicama mogu se popraviti kitom za popravak gume.

Strano tijelo ne vadite iz gume.

Oštećenja veća od 4 mm i oštećenja na stranicama ne mogu se popraviti kitom za popravak gume.

#### **⚠Upozorenje**

Ne vozite brže od 80 km/h.

Privremeni rezervni kotač ne koristite dulje vrijeme.

Može utjecati na upravljanje i rukovanje.

Važne informacije ⇨ 143.

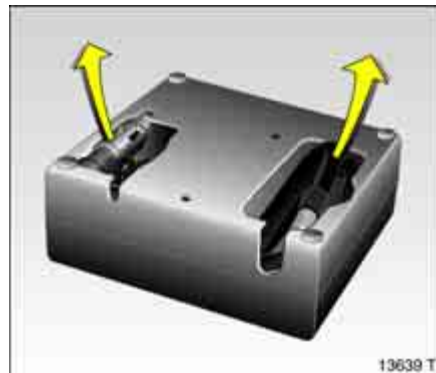
Ako je guma prazna:

- Uključite sve pokazivače smjera, zategnite ručnu kočnicu, odaberite prvi stupanj prijenosa ili za vožnju unatrag.
- Pravilno postavite trokut upozorenja. Trokut upozorenja ⇨ 131.

U Combu, kit za popravak gume se nalazi iza poklopca bočne obloge na lijevoj strani prtljažnika. U Combo Van vozilu, nalazi se u spremištu iza vozačevog sjedala.

Za otvaranje poklopca \*, pritisnite osigurače.

1. Iz spremišta izvadite vrećicu u kojoj se nalazi kit za popravak gume. Pažljivo izvadite dijelove iz vrećice.
2. Izvadite kompresor.

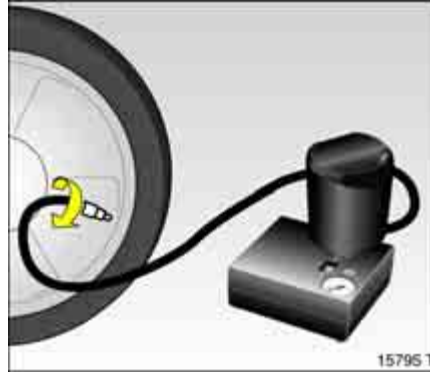


3. Izvadite kabel za napajanje i crijevo za zrak iz spremišta na donjoj strani kompresora.



15319 T

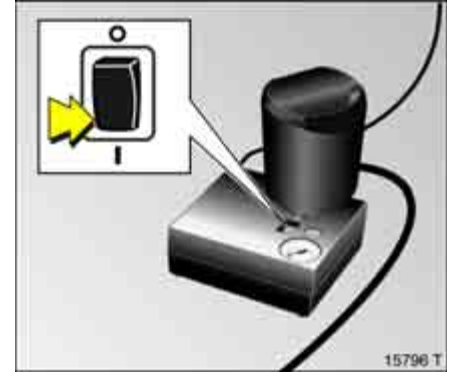
4. Crijevo zraka kompresora navijte na ventil na boci.
5. Postavite bocu sa sredstvom za brtvljenje u ležište na kompresoru.  
Kompresor postavite blizu gume tako da je boca sa sredstvom za brtvljenje uspravna.
6. Odvijte kapicu ventila sa oštećene gume.



15795 T

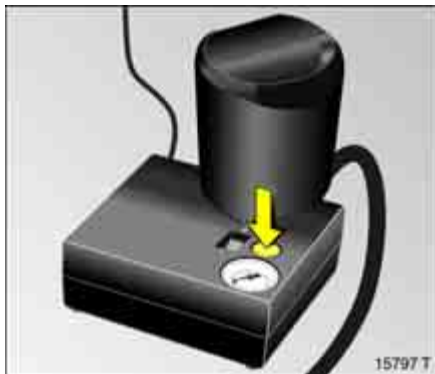
7. Crijevo za napuhavanje gume navijte na ventil gume.
8. Prekidač kompresora mora biti u položaju O.
9. Utikač kompresora spojite na priključak za dodatnu opremu ili priključak upaljača za cigarete. Priključak za dodatnu opremu  $\varnothing$  59.
10. Uključite kontakt.

Da bi spriječili pražnjenje akumulatora, preporučamo da motor ostavite da radi.



15798 T

11. Pregibni prekidač na kompresoru pomaknite u položaj I. Guma se puni sredstvom za brtvljenje.
12. Dok se boca sa sredstvom za brtvljenje prazni (približno 30 sekundi) mjerač tlaka na kompresoru pokazuje vrijednost do 6 bara. Tada tlak počinje padati.
13. Kompletno sredstvo za brtvljenje je upumpano u gumu. Nakon toga započinite pumpanje gume.
14. Propisani tlak u gumi trebao bi se postići u roku od 10 minuta. Tlak u gumama  $\varnothing$  119,  $\varnothing$  189. Kada postignete propisani tlak isključite kompresor.

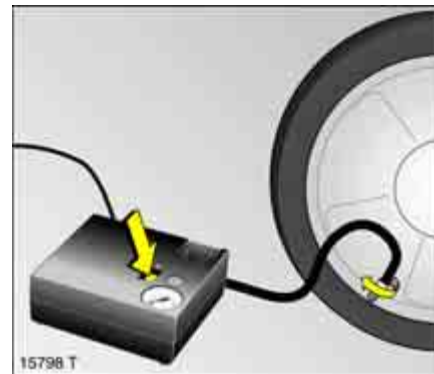


Ako propisani tlak nije postignut u roku od 10 minuta, odspojite kit za popravak gume. Pomaknite vozilo za jedan okretaj gume. Ponovno spojite kit za popravak gume i nastavite postupak punjenja tijekom 10 minuta. Ako propisani tlak još uvijek nije postignut, guma je previše oštećena da bi se popravila. Kontaktirajte servis.

Prekomjerni tlak smanjite pritiskom na gumb iznad mjerača tlaka.

Ne koristite kompresor duže od 10 minuta – vidi „Važne napomene“ ↻ 143.

15. Odspojite kit za popravak. Crijevo za pumpanje gume spojite na slobodni ventil na boci. Na ovaj način sprječavate curenje sredstva za brtvljenje. Kit za popravak gume spremite u prtljažnik.
16. Ostatke sredstva za brtvljenje uklonite sa odjeće.
17. Složite trokut upozorenja i spremite ga u prtljažnik ili u spremište ↻ 131.
18. Postavite priloženu naljepnicu koja označava maksimalnu dozvoljenu brzinu u vidno polje vozača.
19. Odmah nastavite vožnju tako da se sredstvo za brtvljenje u gumi jednoliko rasporedi. Zaustavite se nakon otprilike 10 km vožnje (ne dulje od 10 minuta) i provjerite tlak u gumi. Crijevo za zrak na kompresoru spojite direktno na ventil gume (vidi sliku 15798 T).



Ako je tlak u gumi veći od 1.3 bara, korigirajte na propisani tlak. Ponavljajte postupak dok više ne bude gubitka tlaka.

Ako je tlak u gumi pao ispod 1.3 bara, vozilo se ne smije koristiti. Za pomoć kontaktirajte radionicu.

20. Spremite kit za popravak gume ↻ 140.

### Važne napomene

Komfor u vožnji značajno je narušen pri korištenju popravljene gume. Takvu gumu zamijenite.

Ako kompresor previše buči ili se jako grije, isključite kompresor na najmanje 30 minuta.

Ugrađeni sigurnosni ventil otvara se na 7 bara.

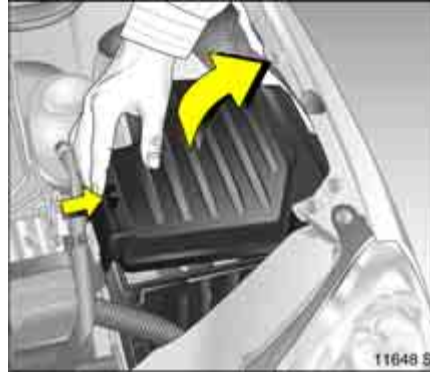
Kompresor zaštitite od vlage i kiše.

Sredstvo za brtvljenje može biti uskladišteno približno 4 godine. Nakon tog vremena svojstva brtvljenja više se ne mogu garantirati. Obratite pažnju na datum isteka roka valjanosti na boci sredstva za brtvljenje.

Iskorištenu bocu sa sredstvom za brtvljenje zamijenite. Bocu odložite prema primjenjivim zakonskim propisima.

Kompresor i sredstvo za brtvljenje mogu se koristiti od približno - 30 °C.

Adapter koji se nalazi s donje strane kompresora možete koristiti za napuhavanje drugih predmeta kao što su lopte, zračni madraci i čamci na napuhavanje. Za uklanjanje, odvijte crijevo kompresora za zrak i izvucite adapter.



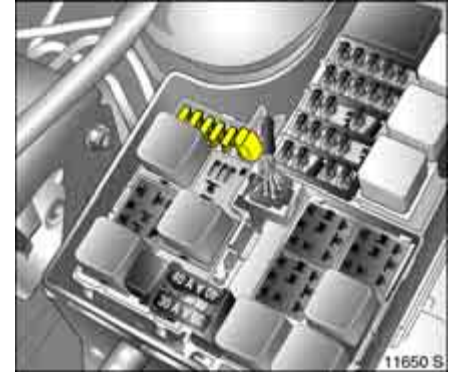
### Električni sustav

#### Osigurači

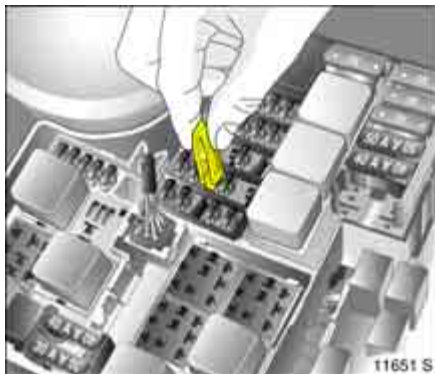
Podaci na zamjenskom osiguraču moraju odgovarati podacima na neispravnom osiguraču.

Kutija s osiguračima nalazi se u prostoru motora pored spremnika sredstva za hlađenje.

Odspojite poklopac kutije s osiguračima i podignite ga.

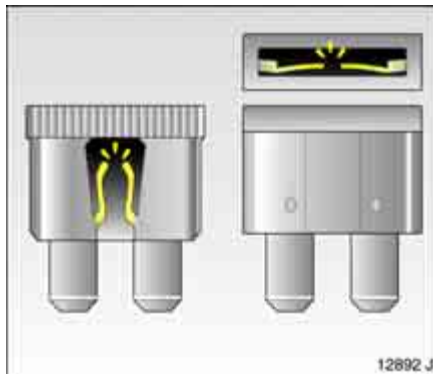


Rezervne osigurače spremite na predviđeno mjesto u kutiji s osiguračima, s desne strane hvataljke osigurača što olakšava zamjenu osigurača (rezervni osigurači i hvataljka osigurača označeni su žuto na slici).



Prije zamjene osigurača isključite odgovarajući prekidač i kontakt.

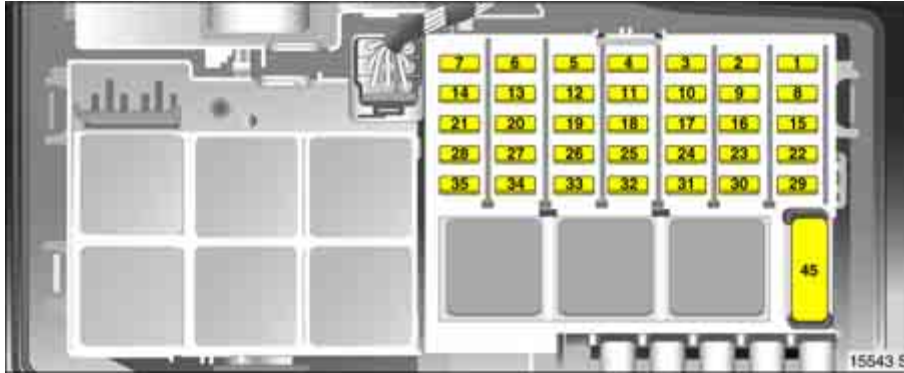
Natakните hvataljku osigurača na osigurač i izvucite ga.



Neispravan osigurač prepoznat ćete po rastaljenoj žici. Novi osigurač se smije umetnuti tek nakon otklanjanja uzroka greške.

Uvijek koristite osigurače odgovarajuće jakosti. Ona je navedena na svakom osiguraču, i također je označena bojom osigurača i položajem u kutiji s osiguračima.

Koriste se različiti tipovi osigurača.



### Osigurači i najvažniji strujni krugovi koje štite

Neki krugovi mogu biti zaštićeni sa više osigurača.

Slike na stranicama 145, 146 prikazuju kutije s osiguračima u vozilima s motorom Z 13 DTJ<sup>1)</sup>. Kutije s osiguračima drugih motora prikazane su na stranicama 147, 148.

#### Broj Strujni krug

- 1 Centralna kontrolna jedinica
- 2 Kontrolna jedinica motora

#### Broj Strujni krug

- 3 Instrumenti, informacijski zaslon, prekidač svjetala, sirena, svi pokazivači smjera, elektronička blokada motora
- 4 Oprema za vuču, osvjetljenje registarske pločice

#### Broj Strujni krug

- 5 Električni prozor (lijevi)
- 6 –
- 7 –
- 8 Elektropokretač
- 9 Sustav ubrizgavanja goriva, pumpa goriva, stacionarni grijač
- 10 Sirena
- 11 Centralna kontrolna jedinica
- 12 Informacijski zaslon, Infotainment sustav
- 13 Protuprovalni alarmni sustav
- 14 Vanjska ogledala
- 15 Sustav pranja vjetrobrana
- 16 Svjetlo u unutrašnjosti
- 17 Centralna kontrolna jedinica
- 18 –

<sup>1)</sup> Prodajna oznaka ↗ 182.



- Broj Strujni krug**  
**26** Grijanje sjedala (desno)

**Broj Strujni krug**

- 19** Električni prozor (desni)  
**20** –  
**21** –  
**22** Centralna kontrolna jedinica, blokada motora  
**23** Brisači vjetrobrana  
**24** Infotainment sustav, informacijski zaslon, prekidač svjetala, svjetlo unutrašnjosti, instrumenti, EPS

**Broj Strujni krug**

- 25** Svjetla za vožnju unatrag, upaljač za cigarete, priključak za opremu



**Broj Strujni krug**  
 27 Grijanje sjedala (lijevo)

**Broj Strujni krug**  
 28 ABS  
 29 Brisač stražnjeg prozora

**Broj Strujni krug**  
 30 Kontrolna jedinica motora  
 31 Klima uređaj  
 32 ABS, automatizirani ručni mjenjač, zračni jastuk  
 33 Kontrolna jedinica motora  
 34 Grijač filtra diesel goriva  
 35 Električni prozori, Infotainment sustav  
 36 Kratko svjetlo (lijevo)  
 37 Kratko svjetlo (desno)

**Broj Strujni krug**

- 38 Lijevo stražnje svjetlo, lijevo pozicijsko svjetlo
- 39 Desno stražnje svjetlo, desno pozicijsko svjetlo
- 40 Svjetla kočnja
- 41 Svjetla za maglu
- 42 Stražnje svjetlo za maglu
- 43 Dugo svjetlo (lijevo)
- 44 Dugo svjetlo (desno)
- 45 Ventilator provjetravanja
- 46 Kontrolna jedinica motora
- 47 Grijanje stražnjeg prozora
- 48 Elektropokretač
- 49 EPS
- 50 ABS
- 51 Benzinski motor: automatizirani ručni mjenjač  
Diesel motor: kontrolna jedinica motora



**Broj Strujni krug**

- 52 Ventilator hladnjaka

**Broj Strujni krug**

- 53 Ventilator hlađenja, klima uređaj
- 54 Automatizirani ručni mjenjač

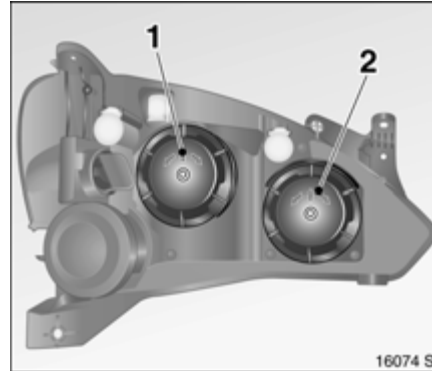
## Zamjena žarulje

Isključite kontakt i odgovarajući prekidač ili zatvorite vrata.

Novu žarulju držite samo za podnožje!  
Ne dodirujte staklo žarulje golim rukama.

Zamjenska žarulja mora biti u skladu s podacima na podnožju neispravne žarulje.  
Ne prekoračujte navedeni broj vata.

Za zamjenu žarulja na desnoj strani, otvorite poklopac kutije s osiguračima: Kod motora Z 13 DT<sup>1)</sup>, također povucite kutiju s relejima ispred kutije s osiguračima gore iz vodilica. Izvucite crijevo zraka na filteru zraka na desnoj strani.

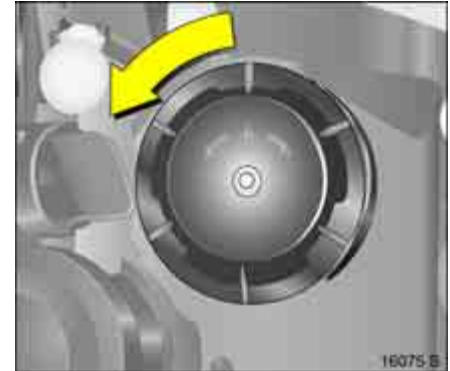


### Prednja duga i kratka halogena svjetla

Prednja svjetla imaju posebne sustave za kratko svjetlo **1** (vanjske žarulje) i dugo svjetlo **2** (unutarnje žarulje).

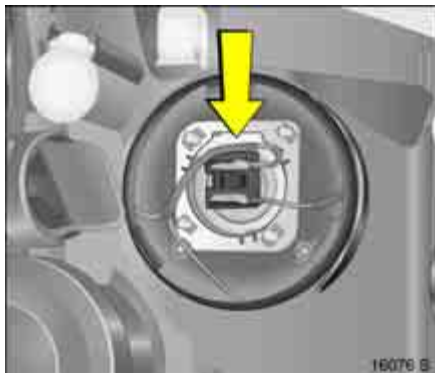
#### Kratko svjetlo

1. Otvorite poklopac motora i postavite potpornu šipku.

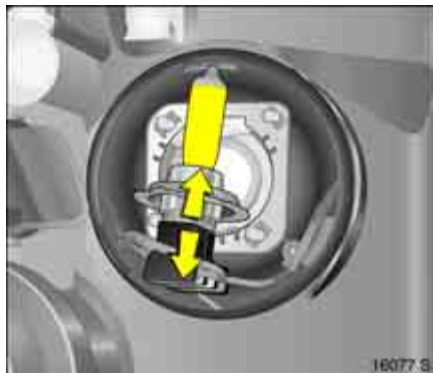


2. Zakrenite poklopac suprotno od smjera kazaljki na satu i uklonite.

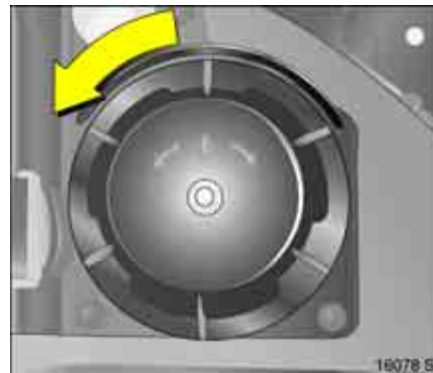
<sup>1)</sup> Prodajna oznaka ↗ 182.



3. Gurnite žarulju na konektoru dolje.
4. Izvucite žarulju s konektorom iz kućišta svjetla.

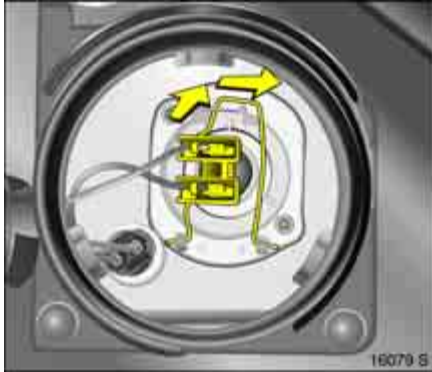


5. Odspojite konektor od žarulje.
6. Spojite konektor na novu žarulju.
7. Umetnite žarulju s konektorom tako da izdanci nalegnu u utor na svjetlu.
8. Postavite zaštitni poklopac prednjeg svjetla i učvrstite ga.

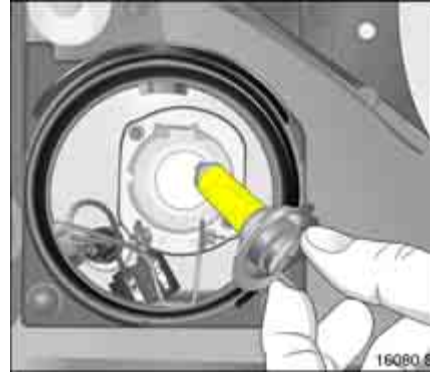


#### Dugo svjetlo

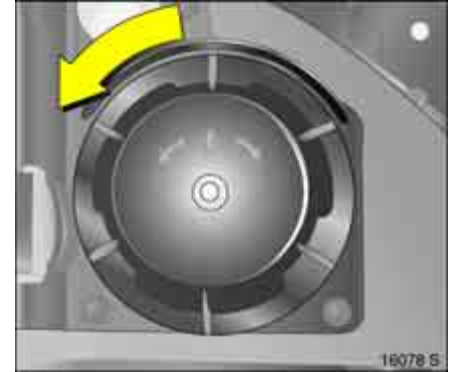
1. Otvorite poklopac motora i postavite potpornu šipku.
2. Zakrenite poklopac suprotno od smjera kazaljki na satu i uklonite.



3. Odspojite konektor od žarulje.
4. Opužni osigurač odspojite iz ležišta pomicanjem naprijed i zakretanjem u stranu.

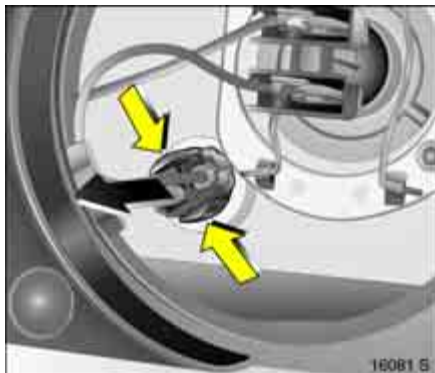


5. Izvucite žarulju iz kućišta svjetla.
6. Kada postavljate novu žarulju, umetnite izdanke u udubljenja na kućištu svjetla.
7. Učvrstite oprugu, spojite konektor na žarulju.
8. Postavite zaštitni poklopac svjetla i učvrstite ga.

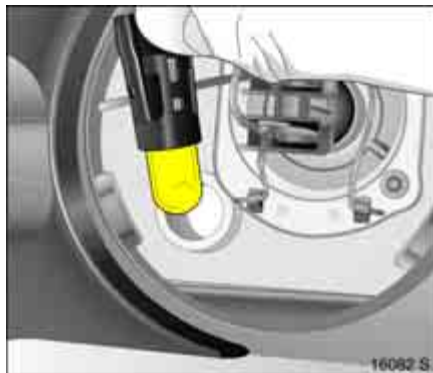


#### Pozicijska svjetla

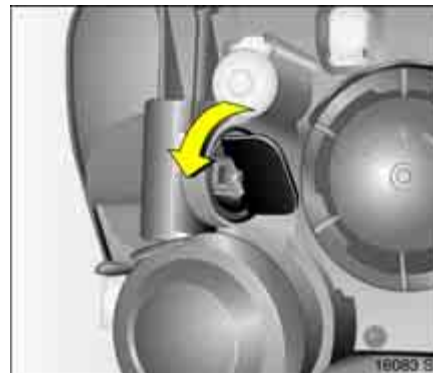
1. Otvorite poklopac motora i postavite potpurnu šipku.
2. Zakrenite poklopac dugog svjetla suprotno od smjera kazaljki na satu i uklonite.
3. Odspojite konektor od žarulje dugog svjetla.



4. Izvucite držač žarulje bočnog svjetla iz kućišta svjetla.
5. Izvucite žarulju iz grla.
6. Umetnite novu žarulju.

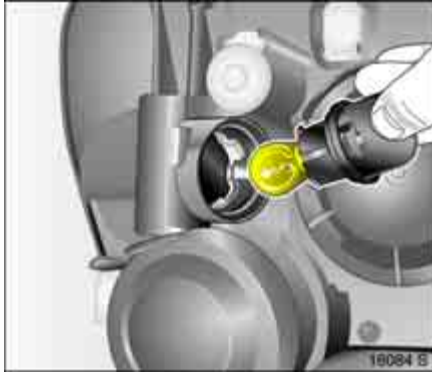


7. Umetnite grlo žarulje u kućište svjetla.
8. Spojite konektor na žarulju dugog svjetla.
9. Postavite zaštitni poklopac svjetla i učvrstite ga.

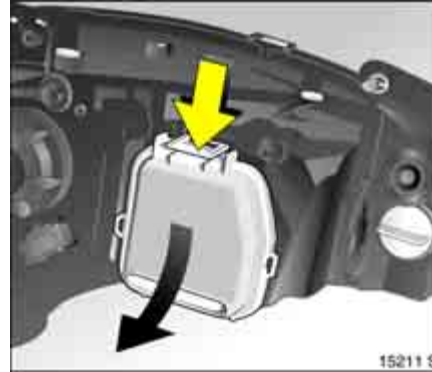


**Prednji pokazivači smjera**

1. Otvorite poklopac motora i postavite potpornu šipku.
2. Držač žarulje zakrenite ulijevo i odspojite ga.



3. Lagano pritisnite žarulju u držaču, zakrenite je ulijevo i izvadite.
4. Umetnite novu žarulju.
5. Držač umetnite u kućište svjetla zakretanjem udesno.

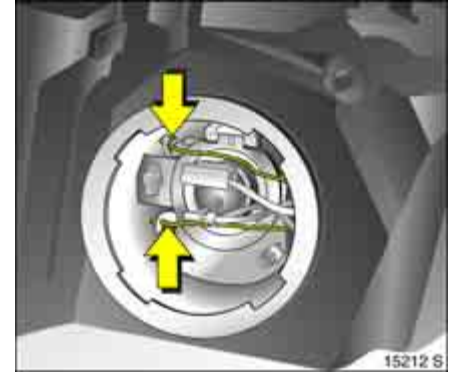


### Elipsoidna prednja svjetla

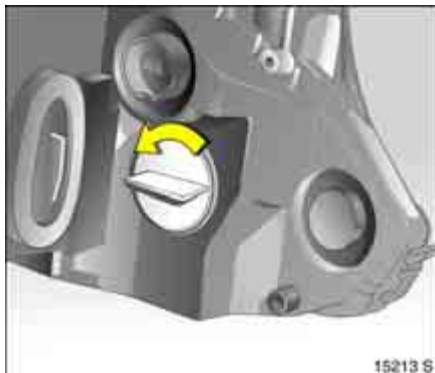
#### Kratko svjetlo

Prednja svjetla s odvojenim žaruljama za kratko (unutrašnje žarulje) i dugo svjetlo (vanjske žarulje).

1. Otvorite poklopac motora i postavite potpornu šipku.
2. Uklonite zaštitni poklopac prednjeg svjetla pritiskom kopče i povlačenjem poklopca dolje.



3. Odspojite konektor od žarulje.
4. Odspojite opružni osigurač iz utora i zakrenite ga u stranu.
5. Izvucite žarulju iz kućišta svjetla.
6. Kada postavljate novu žarulju, umetnite izdanke u udubljenja na kućištu svjetla.
7. Učvrstite oprugu, spojite konektor na žarulju.
8. Postavite zaštitni poklopac svjetla i učvrstite ga.



#### Prednji pokazivači smjera

1. Otvorite poklopac motora i postavite potpurnu šipku.
2. Držač žarulje zakrenite ulijevo i odspojite ga.



3. Lagano pritisnite žarulju u držaču, zakrenite je ulijevo i izvadite.
4. Umetnite novu žarulju.
5. Držač umetnite u kućište svjetla zakretanjem udesno.

#### Dugo svjetlo, pozicijska svjetla

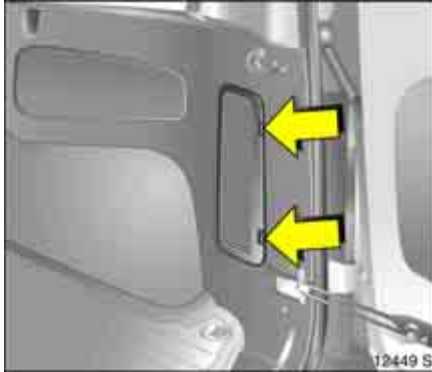
Zamjenu žarulja izvršite u radionici.

#### Bočni pokazivači smjera

Zamjenu žarulja izvršite u radionici.

#### Svjetla za maglu \*

Zamjenu žarulja izvršite u radionici.



### Stražnja svjetla

1. Odspojite poklopac pritiskom osigurača i uklonite ga.



2. Odspojite konektor od kućišta svjetla.
3. Držite kućište žarulja s vanjske strane, olabavite dvije matice pomoću ključa za vijke kotača \* i odvijte rukom.
4. Odspojite kućište žarulja.
5. Istovremeno pritisnite osigurače na nosaču žarulja i izvucite ga, kao što je prikazano na slici 13726 S.



- Svjetla od vrha prema dnu:
- Svjetlo za vožnju unatrag/svjetlo kočjenja  
Pokazivač smjera  
Svjetlo za vožnju unatrag  
Stražnje svjetlo za maglu (izvedba specifična za državu: stražnje svjetlo za maglu samo na jednoj strani).
6. Izvucite žarulju iz grla.
  7. Umetnite novu žarulju. Postavite nosač žarulja u kućište svjetla. Umetnite kućište žarulja na vozilo. Rukom zavijte učvršne matice na vijke i pritegnite. Spojite konektor. Postavite poklopac i učvrstite ga.



### Osvjetljenje registarske pločice

1. Odvijte oba vijka. Izvucite umetak svjetla.



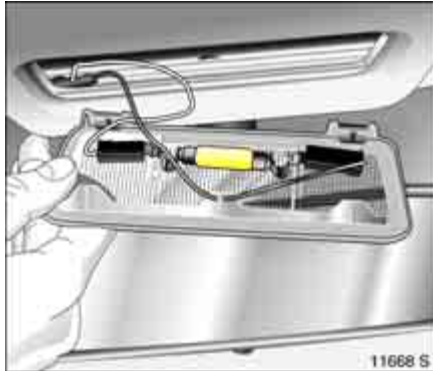
2. Lagano pritisnite žarulju prema opruzi i izvadite je.
3. Umetnite novu žarulju.
4. Postavite umetak svjetla i učvrstite odvijačem.



### Svjetla u unutrašnjosti

#### Prednje svjetlo unutrašnjosti

1. Svjetlo izdignite iz ležišta pomoću odvijača.



2. Lagano pritisnite žarulju prema opruzi i izvadite je.
3. Umetnite novu žarulju.
4. Postavite svjetlo u ležište i učvrstite ga.



**Prednje svjetlo u unutrašnjosti sa svjetlima za čitanje \***

1. Odspojite i uklonite leće na označenim položajima na slici koristeći odvijač.
2. Izvucite žarulju iz grla.



3. Umetnite novu žarulju.
4. Postavite leću svjetla i učvrstite.



#### **Svjetlo u prtljažniku \***

1. Svjetlo izdignite iz ležišta pomoću odvijača.
2. Lagano pritisnite žarulju prema opruzi i izvadite je.
3. Umetnite novu žarulju.
4. Postavite svjetlo u ležište i učvrstite ga.

#### **Osvjetljenje instrumenata, osvjetljenje informacijskog zaslona \***

Zamjenu žarulja izvršite u radionici.

#### **Njega vozila**

Prilikom njege vozila, posebno kod pranja vozila, obratite pažnju na zakonske propise o zaštiti okoliša.

Redovita, temeljita njega pridonosi dobrom izgledu vašeg vozila, te održavanju njegove vrijednosti kroz godine. Osim toga ona je pretpostavka za eventualne reklamacije na oštećenja laka ili prohrđavanje unutar jamstvenog roka. Na sljedećim stranicama dati ćemo Vam savjete za njegu vozila koji će vam pri pravilnoj primjeni pomoći da ga sačuvate od neizbježnih štetnih utjecaja okoliša.

**Pranje**

Lak vašeg vozila je izložen utjecajima okoline. Redovito operite i konzervirajte vozilo voskom. Kada koristite automatske autopraonice, odaberite program koji uključuje zaštitu voskom.

Ptičiji izmet, mrtve insekte, smolu, pelud i sl. odmah očistite, budući da sadrže agresivne sastojke koji mogu oštetiti lak.

Kada koristite auto praonicu, pratite upute proizvođača auto praonice. Isključite brisače vjetrobrana ❁. Odvijte antenu ❁ i krovni nosač ❁.

Ako vozilo perete ručno, budite sigurni da su unutrašnje strane blatobrana dobro isprane.

Očistite rubove i preklope na otvorenim vratima i poklopcima, te područja koja oni pokrivaju.

Vozilo temeljito isperite i obrišite kožnom krpom. Kožnu krpnu češće isperite. Za lakirane i za prozorske površine koristite različite kožne krpe: ostaci voska na staklima smanjuju vidljivost.

Za uklanjanje mrlja od katrana ne koristite tvrde predmete. Na lakiranim površinama koristite sprej za uklanjanje katrana.

**Poliranje i zaštita voskom**

Vozilo redovito zaštitite voskom (barem kada voda više ne stvara kuglice). U suprotnom, lak će se isušiti.

Poliranje je potrebno samo ako je lak matirao ili ako su se za njega uhvatile tvrde supstance.

Sredstvo za poliranje sa silikonom stvara zaštitni sloj, te nije potrebno konzerviranje.

Plastične dijelove karoserije ne tretirajte sredstvima za konzerviranje voskom i sredstvima za poliranje.

**Kotači i gume**

Ne koristite uređaje za čišćenje mlazom pod visokim tlakom.

Kotače očistite pH neutralnim sredstvom za čišćenje kotača.

Naplaci su lakirani i mogu se njegovati istim sredstvima kao i karoserija.

**Oštećenja laka**

Manja oštećenja laka popravite olovkom za retuširanje prije stvaranja korozije.

Za popravak većih oštećenja ili područja s korozijom kontaktirajte radionicu.

### Vanjska svjetla

Leće prednjih i drugih svjetala izrađene su od plastike. Ne koristite abrazivna ili nagrizajuća sredstva, strugalo za led, te ih ne čistite dok su suhi.

### Plastični i gumeni dijelovi

Plastični i gumeni dijelovi se mogu očistiti istim sredstvom za čišćenje korištenim za karoseriju. Ako je potrebno koristite sredstvo za čišćenje unutrašnjosti. Ne koristite nijedno drugo sredstvo. Posebice izbjegavajte razrjeđivače i benzin. Ne koristite uređaje za čišćenje mlazom pod visokim tlakom.

### Unutrašnji prostor i presvlake

Unutrašnji prostor, uključujući ploču s instrumentima sredstvom za čišćenje unutrašnjosti.

Ploču s instrumentima treba čistiti samo mekanom, vlažnom krpom.

Presvlake od tkanine čistite pomoću usisavača i četke. Uklonite mrlje sredstvom za čišćenje presvlaka.

Sigurnosne pojaseve čistite mlakom vodom ili sredstvom za čišćenje unutrašnjosti.

#### Oprez

Zakačite čičak trake (Velcro) jer otvorene čičak trake na odjeći mogu oštetiti presvlaklu sjedala.

### Prozori i metlice brisača vjetrobrana

Prkladna je meka krpa bez vlakana ili koža za staklo uz primjenu sredstva za čišćenje prozora i odstranjivača insekata.

Prilikom čišćenja stražnjeg prozora s grijačem, pazite da ne oštetite žice grijača.

Za mehaničko odstranjivanje leda upotrebljavajte uobičajeno strugalo za led oštih rubova. Strugalo čvrsto pritisnite uz staklo, kako ispod strugala ne bi dospjela prljavština koja može oštetiti staklo (ogrebotine).

Zaprjlane metlice brisača očistite mekanom krpom i sredstvom za čišćenje prozora.

### Brave

Brave su tvornički namazane visoko kvalitetnom mašću za cilindre brava. Koristite sredstvo za odmrzavanje samo kada je neophodno, jer to uklanja mast i utječe na funkciju brave. Nakon korištenja sredstva za odmrzavanje, obratite se radionici radi podmazivanja brava.

### Prostor motora

Obojane površine u prostoru motora čistite kao i ostale obojane površine.

Za najbolje rezultate, prostor motora operite i zaštitite voskom prije i poslije zime. Prije pranja motora, pokrijte alternator i spremnik tekućine za kočnice plastičnim folijama.

Prilikom pranja motora pomoću uređaja pod tlakom, ne usmjerujte mlaz na sastavne dijelove sustava protiv blokiranja kotača ❁, automatskog klima uređaja ❁ ili na remenski prijenos i njegove sastavne dijelove.

Nakon pranja motora, sve komponente u prostoru motora temeljito zaštitite u radionici zaštitnim voskom.

Ne koristite uređaje za čišćenje mlazom pod visokim tlakom.

**Podvozje**

Neka područja podvozja vozila imaju PVC presvlaku dok druga kritična područja imaju dugotrajnu presvlaku od zaštitnog voska.

Nakon pranja podvozja, provjerite podvozje i ako je potrebno stavite još zaštitnog voska.

Materijali od bitumena/gume mogu oštetiti PVC sloj. Radove na podvozju izvršite u radionici.

Prije i nakon zime, operite podvozje i provjerite sloj zaštitnog voska.

**Sustav prirodnog plina ❄**

Kad čistite motor ili podvozje mlazom pare ili mlazom vode pod visokim tlakom, ne usmjeravajte mlaz prema komponentama sustava prirodnog plina. Posebice, spremnici prirodnog plina i tlačni ventili na podvozju vozila i poprečni nosač u prostoru motora moraju biti zaštićeni od mlaza pod tlakom.

Dodatno, ove komponente se ne smiju tretirati uz uporabu kemijskih sredstava za čišćenje ili voska.

Za čišćenje komponenti sustava prirodnog plina obratite se radionici koja je ovlaštena za održavanje vozila na pogon s prirodnim plinom.

**Oprema za vuču**

Ne čistite motku kuke za vuču mlazom pare ili mlazom pod visokim tlakom.

## Opel servis, održavanje

Planirano održavanje.....	162
Plan servisiranja .....	162
Dodatni servisni radovi .....	169
Preporučene tekućine i sredstva za podmazivanje .....	169
Sustav redovnih pregleda .....	171
Originalni Opel rezervni dijelovi i dodatna oprema .....	172
Provođenje radova.....	172
Motorno ulje.....	173
Filter diesel goriva .....	175
Rashladno sredstvo.....	175
Kočnice.....	176
Tekućina za kočnice.....	177
Zamjena brisača vjetrobrana .....	177
Sustav pranja vjetrobrana.....	178
Akumulator .....	178
Zaštita elektroničkih uređaja .....	178
Parkiranje vozila na dulje vrijeme .....	179
Priprema vozila za ponovno korištenje..	179

### Planirano održavanje

Servisni intervali vrijede u normalnim uvjetima rada. Za teške uvjete rada, ⇨ 169.

Zaslonski servisni intervala ⇨ 171.

### Europski servisni intervali

Svakih 30000 km ili godišnje, što prije nastupi.

### Međunarodni servisni intervali

Svakih 15000 km ili godišnje, što prije nastupi.

### Potvrde

Servis se potvrđuje u za to predviđenim okvirima u Servisnoj i jamstvenoj knjižici. Radionica potvrđuje datum i kilometražu servisa putem žiga i potpisa.

Budite sigurni da je Servisna i jamstvena knjižica pravilo popunjena jer je dokaz neprekinutog servisiranja iznimno važan za odobranje jamstva ili jamstva dobre volje i od koristi je pri prodaji vozila.

### Servisne informacije

Specificirane servisne informacije je potrebno izvršiti tijekom pregleda u odgovarajućim intervalima. Tehničko stanje pojedinog vozila može zahtijevati dodatne radnje ili ranije zamjene. Navedeni intervali ne povlače za sobom jamstvo na dijelove.

### Plan servisiranja

Europski plan servisiranja vrijedi za sljedeće zemlje: Andora, Austrija, Belgija, Bosna i Hercegovina, Bugarska, Cipar, Republika Češka, Crna Gora, Danska, Estonija, Finska, Francuska, Njemačka, Grčka, Grenland, Hrvatska, Island, Irska, Italija, Latvija, Litva, Luksemburg, Mađarska, Makedonija, Malta, Nizozemska, Norveška, Poljska, Portugal, Rumunjska, Srbija, Slovačka, Slovenija, Španjolska, Švedska, Švicarska, Velika Britanija.

Međunarodni plan servisiranja se primjenjuje u svim ostalim zemljama.

## Europski plan servisiranja

Servisiranje	nakon godine <sup>1)</sup> km (x 1000) <sup>1)</sup>				
	1 30	2 60	3 90	4 120	5 150
Vizualno pregledati kontrole, svjetla i signalne uređaje kao i zračne jastuke; provjeriti zaključavanje stupa upravljača i kontakt brave	x	x	x	x	x
Daljinski upravljač: zamijeniti baterije (ne zaboravite rezervni ključ)	svake 2 godine				
Provjeriti i korigirati brisače vjetrobrana, sustav pranja vjetrobrana, i sustav pranja prednjih svjetala	x	x	x	x	x
Provjeriti i korigirati razinu rashladnog sredstva i zaštite od smrzavanja (svijetlo narančasta) <sup>2)</sup> Imajte u vidu temperaturu zaštite od smrzavanja u Servisnoj i jamstvenoj knjižici (polja potvrde)	x	x	x	x	x
Provjeriti crijeva goriva radi istjecanja i provjeriti kako bi bili sigurni da su dobro učvršćena	x	x	x	x	x
Provjeriti i korigirati razinu tekućine za kočnice <sup>2)</sup>	x		x		x
Provjeriti stezaljke akumulatora kako bi bili sigurni da su dobro učvršćene i provjeriti akumulator	x	x	x	x	x
Provjera sustava vozila s TECH 2	x	x	x	x	x
Zamijeniti filter za pelud ili filter od aktivnog ugljena		x		x	
⊕● ako je zrak jako zagađen ili ako je visoka razina prašine, pijeska ili peludi u zraku, klima uređaj će stvarati miris	Usmeni dogovor između stranke i Opel partnera				
Zamijeniti umetak filtera zraka	svake 4 godine / 60000 km				
⊕ Zamijeniti svjećice	svake 4 godine / 60000 km				
Z 16 YNG	svake 2 godine / 30000 km				
Vizualno pregledati rebrasti klinasti remen	svake 2 godine / 60000 km				
⊕ Zamijenite rebrasti klinasti remen Y 13 DTJ, Z 13 DTJ, Y 13 DT, Z 13 DT, Z 17 DTH	svakih 10 godina / 150.000 km				
⊕ Provjeriti zračnost ventila i podesiti Z 16 XEP, Z 17 DTH	svakih 10 godina / 150.000 km				

1) Što prije nastupi.

2) U slučaju pretjeranog gubitka/postoji istjecanje, nastaviti rad uz odobrenje stranke.

⊕ Dodatne radnje.

● Intervali su kraći u teškim uvjetima rada i kada su takvi potrebni zbog uvjeta specifičnih za zemlju.

Servisiranje	nakon godine <sup>1)</sup> km (x 1000) <sup>1)</sup>	1	2	3	4	5
⊕ Zamjena zupčastog remena i natezača		30	60	90	120	150
Z 16 YNG		svakih 6 godina / 90000 km				
Z 17 DTH		svakih 10 godina / 90000 km				
Z 16 XEP		svakih 10 godina / 150.000 km				
Zamijeniti motorno ulje i filter ulja		x	x	x	x	x
⊕● Ispustiti vodu iz filtera diesel goriva (s visokom vlažnosti i/ili niskom kvalitetom goriva)		x	x	x	x	x
Isprazniti separator ulja, Z 16 YNG		svake 4 godine / 60000 km				
Zamijeniti i ispustiti vodu iz filtera goriva, Z 13 DTJ, Z 17 DTH		svake 2 godine / 60000 km				
Zamijeniti filter goriva, Z 16 YNG		svake 4 godine / 60000 km				
Provjeriti i podesiti parkirnu kočnicu (kotači neopterećeni); vizualno pregledati ovjes kotača i opruge prednje i stražnjeg ovjesa, cijevi kočnica, tlačna crijeva kočnica, cijevi goriva, vodove plina na vozilima s pogonom na prirodni plin i ispušni sustav			x		x	
Provjeriti zaštitu od korozije vanjštine karoserije/podvozja, zabilježiti oštećenja u Servisnoj i jamstvenoj knjizi.		x	x	x	x	x
⊕● Vizualno provjeriti prednje i stražnje kočnice <sup>2)</sup>			x		x	
Godišnja servisna provjera ako je godišnja kilometraža veća od 20000km						
Vizualno pregledati motor, mjenjač (automatski, ručni), kompresor klima uređaja radi istjecanja <sup>2)</sup>		x	x	x	x	x
⊕● Ukloniti, očistiti i vizualno pregledati bubanj kočnicu		svake 4 godine / 60000 km				

<sup>1)</sup> Što prije nastupi.

<sup>2)</sup> U slučaju pretjeranog gubitka/postoji istjecanje, nastaviti rad uz odobrenje stranke.

⊕ Dodatne radnje.

● Intervali su kraći u teškim uvjetima rada i kada su takvi potrebni zbog uvjeta specifičnih za zemlju.

Servisiranje	nakon godine <sup>1)</sup> km (x 1000) <sup>1)</sup>	1 30	2 60	3 90	4 120	5 150
Vizualno pregledati manžete, spone i pogonsko vratilo		x	x	x	x	x
Provjeriti krajnike i kuglaste zglobove ovjesa		x	x	x	x	x
⊕ Zamijeniti tekućinu kočnice i spojke (automatizirani ručni mjenjač)		svake 2 godine				
Olabaviti vijke kotača i zategnuti okretnim momentom od 110 Nm			x		x	
Tijekom sastavljanja, lagano podmazati konus vijaka kotača mašću ili uljem						
Provjeriti stanje guma; provjeriti i korigirati tlak (uključujući rezervni kotač)						
Sa sustavom napuhavanja gume, provjeriti set kako bi bili sigurni da je kompletan i da nije istekao. Zamijenite bocu sa sredstvom za brtvljenje svake 4 godine.						
⊕ Godišnja servisna provjera ako je godišnja kilometraža veća od 20000km		svake 2 godine				
Vizualno pregledati komplet prve pomoći (postoji i spremljen na odgovarajućem mjestu i nije istekao), ušice za prtljagu i trokut upozorenja		svake 2 godine				
Provjeriti i korigirati podešenost prednjih svjetala (uključujući pomoćna prednja svjetla)			x		x	
⊕● Podmazati šarke vrata, zadržaače vrata, cilindre brava, zabrave, bravu poklopca motora i šarke stražnjih vrata.			x		x	
Probna vožnja, završna provjera (zaključavanje kola upravljača i kontakt brava, instrumenti i kontrolna svjetla, cijeli kočni sustav, upravljanje, klima uređaj, motor, karoserija i šasija), resetirati zaslon servisnih intervala s TECH 2		x	x	x	x	x
⊕ Samo za Njemačku: izvršiti provjeru emisije (AU), opći pregled (HU)		Prvi put nakon 3 godine i nakon toga svake 2 godine				
Za komercijalni prijevoz putnika, taksije, hitnu pomoć, vozila koja se iznajmljuju itd.		godišnje				
⊕ Izvršiti provjeru sustav plina (GAP) i zabilježiti je u Servisnoj i jamstvenoj knjižici		Prvi put nakon 3 godine i nakon toga svake 2 godine				
Za komercijalni prijevoz putnika, taksije, hitnu pomoć, vozila koja se iznajmljuju itd.		godišnje				

<sup>1)</sup> Što prije nastupi.

⊕ Dodatne radnje.

● Intervali su kraći u teškim uvjetima rada i kada su takvi potrebni zbog uvjeta specifičnih za zemlju.

## Međunarodni plan servisiranja

Servisiranje	nakon godine <sup>1)</sup> km (x 1000) <sup>1)</sup>	1 15	2 30	3 45	4 60	5 75
Vizualno pregledati kontrole, svjetla i signalne uređaje kao i zračne jastuke; provjeriti zaključavanje stupa upravljača i kontakt brave		x	x	x	x	x
Daljinski upravljač: zamijeniti baterije (ne zaboravite rezervni ključ)		svake 2 godine				
Provjeriti i korigirati brisače vjetrobrana, sustav pranja vjetrobrana, i sustav pranja prednjih svjetala		x	x	x	x	x
Provjeriti i korigirati razinu rashladnog sredstva i zaštite od smrzavanja (svijetlo narančasta) <sup>2)</sup> Imajte u vidu temperaturu zaštite od smrzavanja u Servisnoj i jamstvenoj knjižici (polja potvrde)		x	x	x	x	x
Provjeriti crijeva goriva radi istjecanja i provjeriti kako bi bili sigurni da su dobro učvršćena		x	x	x	x	x
Provjeriti i korigirati razinu tekućine za kočnice <sup>2)</sup>		x		x		x
Provjeriti stezaljke akumulatora kako bi bili sigurni da su dobro učvršćene i provjeriti akumulator		x	x	x	x	x
Provjera sustava vozila s TECH 2		x	x	x	x	x
Zamijeniti filter za pelud ili filter od aktivnog ugljena			x		x	
⊕ ako je zrak jako zagađen ili ako je visoka razina prašine, pijeska ili peludi u zraku, klima uređaj će stvarati miris		Usmeni dogovor između stranke i Opel partnera				
Zamijeniti umetak filtera zraka		svake 4 godine / 60000 km				
⊕ Zamijeniti svjećice		svake 4 godine / 60000 km				
Z 16 YNG		svake 2 godine / 30000 km				
Vizualno pregledati rebrasti klinasti remen		svake 2 godine / 60000 km				
⊕ Zamijenite rebrasti klinasti remen Y 13 DTJ, Z 13 DTJ, Y 13 DT, Z 13 DT, Z 17 DTH		svakih 10 godina / 150.000 km				
⊕ Provjeriti zračnost ventila i podesiti Z16 XEP, Z 17 DTH		svakih 10 godina / 150.000 km				

1) Što prije nastupi.

2) U slučaju pretjeranog gubitka/postoji istjecanje, nastaviti rad uz odobrenje stranke.

⊕ Dodatne radnje.

● Intervali su kraći u teškim uvjetima rada i kada su takvi potrebni zbog uvjeta specifičnih za zemlju.

Servisiranje	nakon godine <sup>1)</sup> km (x 1000) <sup>1)</sup>				
	1 15	2 30	3 45	4 60	5 75
⊕ Zamjena zupčastog remena i natezača					
Z 16 YNG	svakih 6 godina/90000 km				
Z 17 DTH	svakih 10 godina / 90000 km				
Z 16 XEP	svakih 10 godina / 150.000 km				
Zamijeniti motorno ulje i filter ulja	x	x	x	x	x
⊕● Ispustiti vodu iz filtera diesel goriva (s visokom vlažnosti i/ili niskom kvalitetom goriva)	x	x	x	x	x
Isprazniti separator ulja, Z 16 YNG	svake 4 godine / 60000 km				
Zamijeniti i ispustiti vodu iz filtera goriva, Z 13 DTJ, Z 17 DTH	svake 2 godine / 60000 km				
Zamijeniti filter goriva, Z 16 YNG	svake 4 godine / 60000 km				
Provjeriti i podesiti parkirnu kočnicu (kotači neopterećeni); vizualno pregledati ovjes kotača i opruge prednje i stražnjeg ovjesa, cijevi kočnica, tlačna crijeva kočnica, cijevi goriva, vodove plina na vozilima s pogonom na prirodni plin i ispušni sustav		x		x	
Provjeriti zaštitu od korozije vanjštine karoserije/podvozja, zabilježiti oštećenja u Servisnoj i jamstvenoj knjižici.	x	x	x	x	x
⊕● Vizualno provjeriti prednje i stražnje kočnice <sup>2)</sup>		x		x	
Godišnja servisna provjera ako je godišnja kilometraža veća od 20000km					
Vizualno pregledati motor, mjenjač (automatski, ručni), kompresor klima uređaja radi istjecanja <sup>2)</sup>	x	x	x	x	x
⊕● Ukloniti, očistiti i vizualno pregledati bubanj kočnicu	svake 4 godine / 60000 km				

1) Što prije nastupi.

2) U slučaju pretjeranog gubitka/postoji istjecanje, nastaviti rad uz odobrenje stranke.

⊕ Dodatne radnje.

● Intervali su kraći u teškim uvjetima rada i kada su takvi potrebni zbog uvjeta specifičnih za zemlju.

Servisiranje	nakon godine <sup>1)</sup> km (x 1000) <sup>1)</sup>	1 15	2 30	3 45	4 60	5 75
Vizualno pregledati manžete, spone i pogonsko vratilo		x	x	x	x	x
Provjeriti krajnike i kuglaste zglobove ovjesa		x	x	x	x	x
⊕ Zamijeniti tekućinu kočnice i spojke (automatizirani ručni mjenjač)		svake 2 godine				
Olabaviti vijke kotača i zategnuti okretnim momentom od 110 Nm						
Tijekom sastavljanja, lagano podmazati konus vijaka kotača mašču ili uljem						
Provjeriti stanje guma; provjeriti i korigirati tlak (uključujući rezervni kotač)			x		x	
Sa sustavom napuhavanja gume, provjeriti set kako bi bili sigurni da je kompletan i da nije istekao. Zamijenite bocu sa sredstvom za brtvljenje svake 4 godine.						
⊕ Godišnja servisna provjera ako je godišnja kilometraža veća od 20000km		svake 2 godine				
Vizualno pregledati komplet prve pomoći (postoji i spremljen na odgovarajućem mjestu i nije istekao), ušice za prtljagu i trokut upozorenja		svake 2 godine				
Provjeriti i korigirati podešenost prednjih svjetala (uključujući pomoćna prednja svjetla)			x		x	
⊕● Podmazati šarke vrata, zadržaače vrata, cilindre brava, zabrave, bravu poklopca motora i šarke stražnjih vrata.			x		x	
Probna vožnja, završna provjera (zaključavanje kola upravljača i kontakt brava, instrumenti i kontrolna svjetla, cijeli kočni sustav, upravljanje, klima uređaj, motor, karoserija i šasija), resetirati zaslon servisnih intervala s TECH 2		x	x	x	x	x
⊕ Izvršiti provjeru sustav plina (GAP) i zabilježiti je u Servisnoj i jamstvenoj knjižici		Prvi put nakon 3 godine i nakon toga svake 2 godine				
Za komercijalni prijevoz putnika, taksije, hitnu pomoć, vozila koja se iznajmljuju itd.		godišnje				

<sup>1)</sup> Što prije nastupi.

⊕ Dodatne radnje.

● Intervali su kraći u teškim uvjetima rada i kada su takvi potrebni zbog uvjeta specifičnih za zemlju.

## Dodatni servisni radovi

### Dodatni radovi ⊕

Dodatni radovi su radovi koji nisu potrebni kod svakog servisa ali se mogu izvršiti zajedno s redovitim servisom.

Naknada vremena za takav rad nije uključena u opseg redovitog servisa i mora se uračunati posebno. Ipak, jeftinije je takav izvršiti kao dio planiranog servisa nego ga obavljati zasebno.

### Teški uvjeti rada ●

Uvjeti rada se smatraju kao teški kada se jedno ili više od sljedećeg događa često:

- Hladno pokretanje,
- Kretanje i stajanje,
- Vuča prikolice/kamp kućice,
- Vožnja na nagibima i/ili velikim nadmorskim visinama
- Slabe ceste,
- Pijesak i prašina,
- Velike promjene temperature.

Policijska vozila, taksi vozila i vozila auto škole se također svrstavaju pod rad u teškim uvjetima.

U teškim uvjetima rada, može biti potrebno određene radove redovitog servisa obaviti češće nego prema planiranim intervalima.

Preporučamo da zatražite tehnički savjet za servisne zahtjeve vašeg vozila na osnovi specijalnih uvjeta korištenja.

## Preporučene tekućine i sredstva za podmazivanje

Koristite samo proizvode koji su testirani i odobreni. Oštećenje uzrokovano korištenje neodobrenih radnih materijala nije pokriveno jamstvom.

### ⚠Upozorenje

Goriva su opasna i zahtijevaju odgovarajuću pažnju prilikom rukovanja. Ako se proguta, odmah nazovite doktora. Ne udišite pare i izbjegavajte kontakt s kožom. Držite dalje od dohvata djece. Ne smije se dozvoliti da goriva onečiste otpadne vode, podzemne vode ili tlo. Praznu ambalažu pravilno odložite. Uvijek imajte na umu da su goriva opasna za zdravlje.

### Motorno ulje

Motorno ulje je označeno prema svojoj kvaliteti i viskozitetu. Kada birate motorno ulje, klasa kvalitete je važnija od viskoziteta.

#### Kvaliteta motornog ulja za Europski servis

GM-LL-A-025: Benzinski motori

GM-LL-B-025: Diesel motori

GM General Motors Europe

LL Dugotrajno

A ili B Informacije i kvaliteti motornog ulja

025 Kod vrijednosti

Opelova motorna ulja zadovoljavaju klasifikacije GM-LL-A-025 i GM-LL-B-025 i stoga su pogodna za benzinske i diesel motore.

#### Kvaliteta motornog ulja za Međunarodni plan servisiranja

ACEA-A3: Benzinski motori

ACEA-B4: Diesel motori bez filtera diesel čestica

ACEA-C3: Diesel motori s filterom diesel čestica

### Nadolijevanje motornog ulja

Ulja različitih proizvođača i različitih brandova se mogu miješati ako zadovoljavaju specificirane kriterije motornog ulja (kvaliteta i viskozitet).

Svako motorno ulje koje je dostupno na tržištu ne zadovoljava zahtjeve kvalitete, stoga uvijek provjerite tražene specifikacije i klasifikaciju označenu na kantici.

Ako nije dostupno motorno ulje tražene kvalitete, može se koristiti maksimalno 1 litra ACEA A3/B4 ili A3/B3 ulja (samo jednom između izmjena ulja). Viskozitet mora zadovoljavati zahtjeve.

Uporaba motornog ulja ACEA A1/B1 i A5/B5 izričito se zabranjuje jer mogu prouzročiti dugotrajno oštećenje motora u određenim uvjetima rada.

### Aditivi za motorna ulja

Korištenje aditiva za motorna ulja može prouzročiti oštećenje i obezvrijediti jamstvo.

#### Viskozitet motornog ulja

Koristite samo motorna ulja viskoziteta 0W-30, 0W-40, 5W-30 ili 5W-40.

Klasifikacija SAE viskoziteta definira sposobnost tečenja ulja: ulje ima veći viskozitet kad je hladno nego kad je toplo.

Višegradna ulja su označena s dvije vrijednosti. Prvi broj iza kojeg je W označava viskozitet pri niskim temperaturama a drugi označava viskozitet pri visokim temperaturama.



### Sustav redovnih pregleda

Da bi Vaš automobil uvijek ispravno radio, ostao siguran u prometu i zadržao svoju vrijednost, važno je da se svi poslovi održavanja navedeni u servisnoj knjižici obavljaju u intervalima kako su navedeni.

### Fiksni servisni interval

Kada je vrijeme za servis, na zaslonu brojača kilometara se pojavljuje **InSP** približno 10 sekundi kada se uključi kontakt. Sljedeći servis izvršite u radionici unutar jednog tjedna ili 500 km (što se prije dogodi).

U servisne intervale koji se prikazuju uračunava se vrijeme kad je akumulator odspojen.

### Fleksibilni servisni interval \*

Duljina servisnog intervala ovisi o nekoliko parametara koji proizlaze iz korištenja. Zbog toga, razni podaci specifični za motor konstantno se prikupljaju i koriste za izračun broja kilometara do sljedećeg servisa.

Ako je preostala kilometraža manja od 1500 km, na zaslonu je prikazano **InSP** i preostala kilometraža od 1000 km, kad se kontakt uključi i isključi. Ako je preostalo manje od 1000 km, nekoliko sekundi je prikazano **InSP**. Sljedeći servis izvršite u radionici unutar jednog tjedna ili 500 km (što se prije dogodi).

Prikaz preostale udaljenosti:

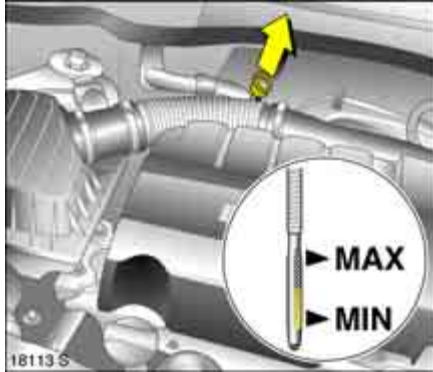
1. Isključite kontakt.
2. Kratko pritisnite gumb resetiranja putnog brojača kilometara. Prikazano je očitavanje brojača kilometara.
3. Pritisnite i držite gumb resetiranja približno 2 sekunde. Prikazano je **InSP** i preostala udaljenost.

Dodatne informacije o održavanju i pregledima možete naći u Servisnoj i jamstvenoj knjižici, koja se nalazi u pretincu za rukavice.



Neka se radovi održavanja - i popravci na karoseriji i opremi - izvrše profesionalno u radionici. Preporučamo da se obratite Opel partneru, koji izvrsno poznaje Opel vozila i ima neophodne specijalne alate i najnovije servisne instrukcije od Opela. Posebno se preporuča da za vrijeme jamstvenog roka koristite usluge Opel partnera kako bi spriječili gubitak prava na jamstvo. Dodatne informacije se mogu pronaći u Servisnoj i jamstvenoj knjižici.

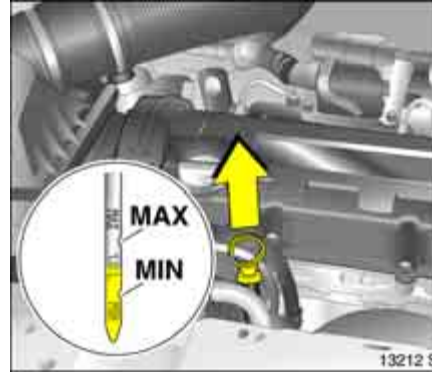
**Poseban pregled radi zaštite od korozije** Izvršiti u skladu s intervalima navedenima u Servisnoj i jamstvenoj knjižici.



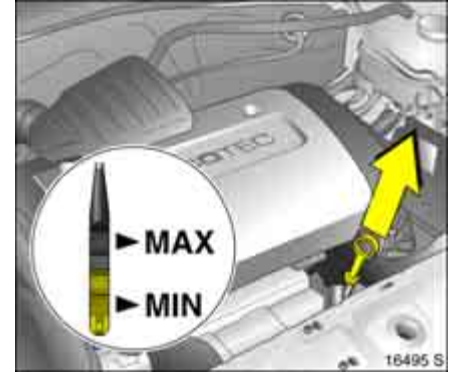


### Motorno ulje

U vozilima s provjerom razine motornog ulja , razina motornog ulja provjerava se automatski  68. Preporučamo da razinu motornog ulja provjerite prije kretanja na dugačko putovanje.



Provjerite kada je vozilo na vodoravnoj površini. Motor mora biti na radnoj temperaturi i isključen najmanje 5 minuta.

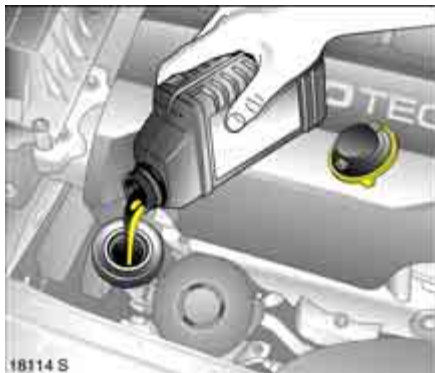


Izvucite šipku, obrišite je, umetnite je do kraja, izvucite van i očitajte razinu motornog ulja.

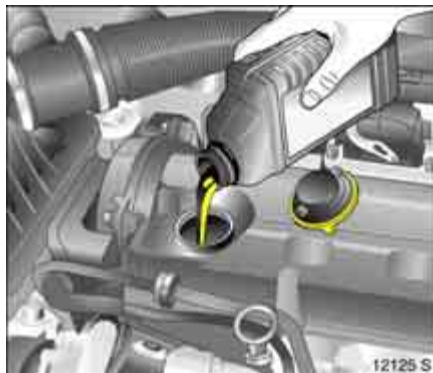
Gurnite šipku ulja do graničnika na ručki i zakrenite je pola okretaja.

Ovisno o izvedbi motora koriste se različite šipke.

Kada razina motornog ulja padne do oznake **MIN**, nadolijte ulje.



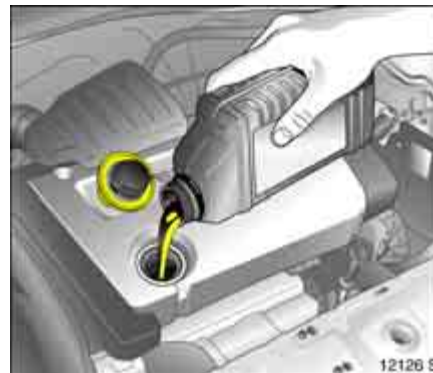
Preporučamo da koristite isto motorno ulje koje je korišteno pri zadnjem nalijevanju.



Razina motornog ulja ne smije prijeći oznaku **MAX** na šipci.

**Oprez**



Ako ima previše ulja, prekomjerno ulje se mora ispustiti ili isisati.



Održavajte razinu ulja između oznaka **MIN** i **MAX**  $\varnothing$  193.  
Postavite čep i zategnite ga.

### Filter diesel goriva

Prilikom zamjene motornog ulja, neka u radionici provjere filter goriva radi ostataka vode.

Svijetljenje  označava prisutnost vode u filteru goriva .

U slučaju ekstremnih uvjeta rada kao što je velika vlažnost (prvenstveno u priobalnim područjima), izrazito visoka temperatura okoline i velika razlika između dnevnih i noćnih temperatura, filter provjeravajte češće.

### Rashladno sredstvo

Rashladno sredstvo pruža zaštitu od smrzavanja do približno  $-28\text{ }^{\circ}\text{C}$ .

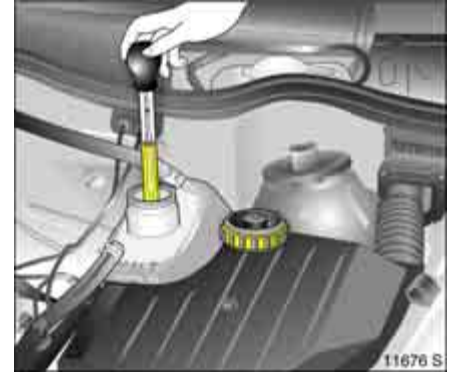
#### Oprez

Koristite samo odobreni antifriz.

Dodaci za rashladno sredstvo za dodatnu zaštitu od korozije i brtvljenje manjih istjecanja mogu prouzročiti probleme u radu. Ne prihvaćamo odgovornost za oštećenja nastala zbog korištenja aditiva za rashladno sredstvo.

#### Upozorenje

Antifriz je opasan po zdravlje, stoga ga čuvajte samo u originalnoj ambalaži i podalje od domašaja djece.



#### Zaštita od smrzavanja i korozije

Prije početka zime obratite se radionici radi provjere koncentracije sredstva u hladnjaku. Sadržaj antifrizu u rashladnom sredstvu mora zajamčiti zaštitu od smrzavanja do približno  $-28\text{ }^{\circ}\text{C}$ . Niža koncentracija antifrizu će smanjiti zaštitu od smrzavanja i korozije. Ako je potrebno dodajte antifriz.

Ako se manjak rashladnog sredstva nadomjesti vodom, provjerite koncentraciju antifrizu, te ga po potrebi dodajte.



#### Razina rashladnog sredstva

U zatvorenom sustavu hlađenja, teško može doći do gubitka.

Kada je rashladni sustav hladan, razina rashladnog sredstva treba biti iznad oznake **KALT/COLD**. Nadolijte ako je razina niska.

#### ⚠Upozorenje

Dopustite motoru da se ohladi prije otvaranja čepa. Pažljivo otvorite čep, lagano ispuštajući tlak.

Nadolijte antifriz. U slučaju da nemate antifriz, nadopunite sustav čistom ili destiliranom vodom. Provjerite koncentraciju antifriz.

Uzrok gubitka rashladnog sredstva otklonite u radionici.

#### Oprez

Preniska razina rashladnog sredstva može uzrokovati oštećenje motora.

Postavite čep i zategnite ga.

#### Kočnice

Zvuk cviljenja označava da su kočne obloge na minimalnoj debljini. Vožnja se može nastaviti. Kočne obloge zamijenite što je prije moguće.

Nakon ugradnje novih kočnih obloga, ne kočite nepotrebno jako tijekom prvih 200 km.

## Tekućina za kočnice

### ⚠Upozorenje

Tekućina za kočnice je otrovna i korozivna. Pazite da ne dođe u dodir s očima, kožom, tekstilnim ili obojanim površinama.

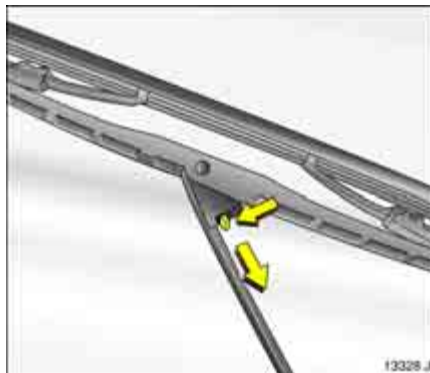
### Zamjena tekućine za kočnice

Zbog svojih higroskopskih svojstava tekućina za kočnice upija vlagu. Ako se kočnice zagriju npr. pri vožnji na dugoj nizbrdici može doći do nastajanja mjehurića pare, koji smanjuju djelotvornost kočenja (ovisno o udjelu vode).

Stoga se pridržavajte specificiranih intervala zamjene.

### ⚠Upozorenje

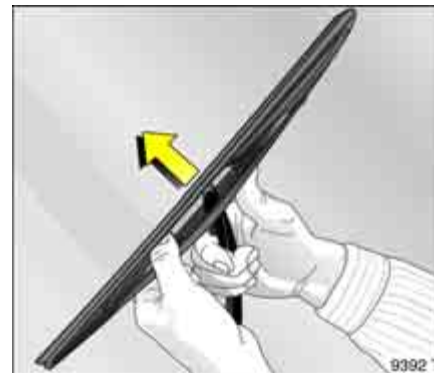
Obratite se radionici radi zamjene tekućine za kočnice. Molimo poštujujte zakonske i zdravstvene propise - koji se odnose na odlaganje tekućine za kočnice.



## Zamjena brisača vjetrobrana

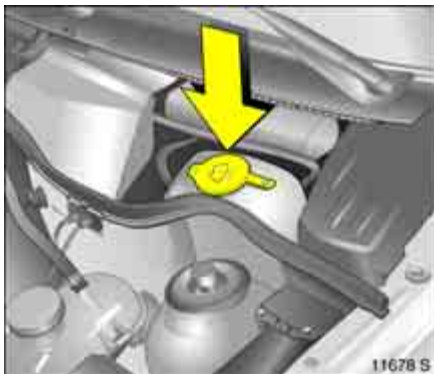
### Metlice brisača na vjetrobranu

Podignite polugu brisača. Pomaknite osigurač i skinite metlicu brisača.



### Metlice brisača\* na stražnjem prozoru

Podignite polugu brisača. Odspojite metlicu brisača kao što je prikazano na slici i uklonite je.



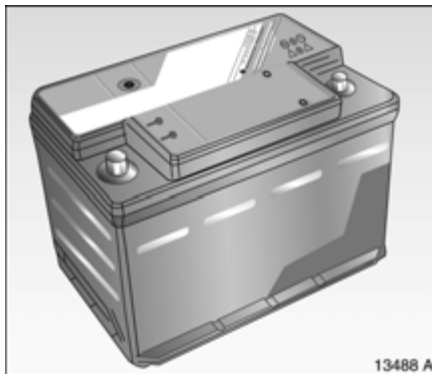
### Sustav pranja vjetrobrana

Spremnik sustava pranja vjetrobrana i stražnjeg prozora na vozačevoj strani u prostoru motora.

Napunite čistom vodom pomiješanom sa sredstvom za čišćenje i protiv smrzavanja.

Uvjerite se da je zaštita od smrzavanja dovoljna.

Prilikom zatvaranja spremnika, čvrsto pritisnite poklopac da nasjedne cijelom duljinom presavinutog ruba.



### Akumulator

Akumulator ne treba održavati.

Baterije ne spadaju u kućno smeće.

Moraju se odložiti na odgovarajuće mjesto za prikupljanje.

Naknadno postavljanje električne ili elektroničke opreme može izložiti akumulator dodatnom opterećenju i može se isprazniti. Molimo zatražite savjet u pogledu tehničkih opcija, kao što je ugradnja snažnijeg akumulatora.

Parkiranje vozila na dulje od 4 tjedna može dovesti do pražnjenja akumulatora. Odspojite negativni terminal s akumulatora vozila.

Budite sigurni da je kontakt isključen prije spajanja ili odspajanja akumulatora vozila.

### Zaštita elektroničkih uređaja

Kako biste izbjegli oštećenja na elektroničkim uređajima koji su sastavni dio električnog sustava, nikada ne spajajte ili odspajajte akumulator dok je kontakt uključen. Nikada ne pokrećite motor dok je akumulator odspojen, primjerice kablovima za pokretanje.

Da bi izbjegli oštećenja na vozilu, ne vršite nikakve izmjene na električnim sustavima, npr. dodavanje dodatnih potrošača ili mijenjanje postavki elektroničke kontrolne jedinice (chip tuning).

### Upozorenje

Elektronički sustav paljenja za rad koristi vrlo visok napon. Ne dodirujte sustav paljenja; visoki napon može biti opasan po život.

### Parkiranje vozila na dulje vrijeme

Ako će se vozilo parkirati na nekoliko mjeseci, potrebno je izvršiti sljedeće radnje kako bi se spriječilo oštećenje.

- Operite i konzervirajte vozilo voskom ↻ 159.
- Provjerite vosak u prostoru motora i na podvozju.
- Očistite i zaštitite gumene brtve.
- Zamijenite motorno ulje.
- Provjerite zaštitu od smrzavanja i zaštitu od korozije ↻ 175.
- Provjerite razinu rashladnog sredstva, po potrebi nadolijte ↻ 176.
- Ispraznite sustav pranja vjetrobrana.
- Povećajte tlak u gumama na vrijednost navedenu za puno opterećenje ↻ 119, ↻ 189.

- Parkirajte vozilo u suhom i dobro provjetravanom prostoru. S ručnim mjenjačem, odaberite prvi stupanj prijenosa ili za vožnju unatrag, s automatiziranim ručnim mjenjačem \* pomaknite polugu mjenjača u srednji položaj prije isključivanja kontakta. Upotrijebite klinove ili slično kako bi spriječili gibanje vozila.
- Ne zatežite ručnu kočnicu.
- Odspojite stezaljku negativnog terminala s akumulatora vozila.

### Priprema vozila za ponovno korištenje

Prije ponovnog korištenja vozila izvršite sljedeće radnje:

- Spojite stezaljku negativnog terminala na akumulator vozila.
- Provjerite tlak u gumama ↻ 119, ↻ 189.
- Nadopunite sustav pranja vjetrobrana ↻ 178.
- Provjerite razinu motornog ulja ↻ 173.
- Provjerite razinu rashladnog sredstva ↻ 176.
- Ako je potrebno, postavite registarske pločice.

## Tehnički podaci

Podaci vozila .....	180
Podaci motora .....	182
Karakteristike.....	183
Potrošnja goriva, CO <sub>2</sub> emisija .....	184
Potrošnja goriva, prirodnog plina.....	184
Mase, nosivost i krovno opterećenje.....	187
Gume .....	189
Količine .....	193
Dimenzije .....	194
Dimenzije za ugradnju opreme za vuču s fiksnom kukom.....	195



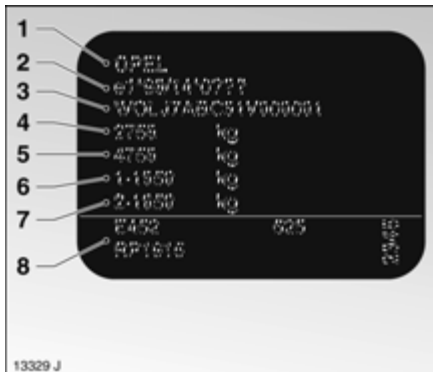
### Podaci vozila

Tehnički podaci su određeni u skladnosti s EU normama. Zadržavamo pravo izmjene. Podaci u dokumentima vozila uvijek imaju prednost pred podacima u ovim Uputama za uporabu.

Identifikacijska pločica vozila nalazi se na okviru prednjih desnih vrata.

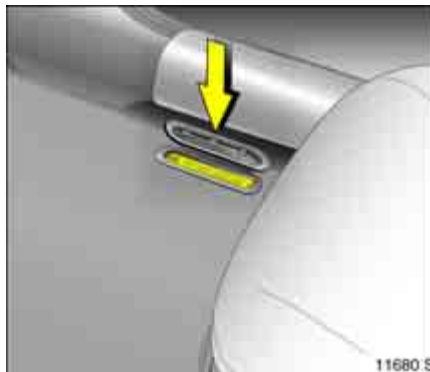


U drugim izvedbama pločica modela pričvršćena je na desni nosač opruge u prostoru motora.



Podaci na identifikacijskoj pločici

- 1 Proizvođač
- 2 Broj odobrenja
- 3 Identifikacijski broj vozila
- 4 Određivanje ukupne dopuštene mase
- 5 Najveća dopuštena kombinirana masa
- 6 Maksimalno dozvoljeno opterećenje prednje osovine
- 7 Maksimalno dozvoljeno opterećenje stražnje osovine
- 8 Podaci specifični za vozilo ili podaci specifični za državu



Identifikacijski broj vozila nalazi se na identifikacijskoj pločici vozila i na podu vozila s desne strane ispod poklopca između vrata suvozača i sjedala.

Identifikacijski broj vozila može biti stavljen na ploču s instrumentima.

Kod motora i broj motora. Utisnut na lijevoj strani bloka i motora kod benzinskih motora, i ispod pumpe ubrizgavanja diesel goriva na desnoj strani motora kod diesel motora.

## Podaci motora

Prodajna oznaka Identifikacijski kod motora	1.4 TWINPORT Z 14 XEP	CNG Z 16 YNG	1.3 CDTI Z 13 DTJ	1.7 CDTI Z 17 DTH
Broj cilindara	4	4	4	4
Zapremina motora [cm <sup>3</sup> ]	1364	1598	1248	1686
Maks. snaga motora [kW/KS] pri okr/min	66 5600	69 6200	55 4000	74 4400
Okretni moment [Nm] pri okr/min	125 4000	133 4200	170 1750 do 2500	240 2300
Vrsta goriva <sup>1)</sup>	Benzin	Prirodni plin/benzin	Diesel	Diesel
Potrebno oktana [RON] <sup>2)</sup> preporučeni mogući mogući	<b>95 (S)<sup>3)</sup></b> 98 (SP) <sup>3)</sup> 91 (N) <sup>3)4)</sup>	<b>95 (P)<sup>3)</sup></b> 98 (SP) <sup>3)</sup> –	– – –	– – –
Potrebno cetana (CN) <sup>2)</sup>	–	–	49 (D) <sup>5)</sup>	49 (D) <sup>5)</sup>
Najveći dopuš. broj okr., trajno, približno [okr/min]	6200	6400	5020 do 5180	5000 do 5200
Potrošnja ulja [l/1000 km]	0.6	0.6	0.6	0.6

1) Standardna visoko kvalitetna goriva, bezolovno DIN EN 228, diesel DIN EN 590. Svaki komercijalno dostupni prirodni plin koji sadrži metan može se koristiti za rad s prirodnim plinom.

2) Standardna visokokvalitetna goriva: N = normal, S = super, SP = super plus, D = Diesel. Masno otisnuta vrijednost: preporučeno gorivo.

3) Sustav protiv klinktanja motora automatski podešava kut paljenja prema vrsti goriva (oktanskom broju) koje se koristi.

4) Ako se koristi normal 91, neznatno se smanji snaga motora i okretni moment.

5) Vrijednost može biti niža pri uporabi zimskih diesel goriva.

## Karakteristike

Motor	Z 14 XEP	Z 16 YNG	Z 13 DTJ	Z 17 DTH
Najviša brzina <sup>1)</sup> [km/h]				
5-stupanjski ručni mjenjač	164	165	152 <sup>2)</sup>	170
Automatizirani ručni mjenjač	–	–	152 <sup>2)</sup>	–

<sup>1)</sup> Maksimalna brzina može se postići pri maksimalno polovičnom opterećenju. Dodatna oprema može smanjiti navedenu maksimalnu brzinu vozila.

<sup>2)</sup> Specifična izvedba s elektroničkim graničnikom brzine na 125 km/h.

### Potrošnja goriva, CO<sub>2</sub> emisija

Za mjerenje potrošnje goriva za nove motore od 1996. godine vrijedi propis 80/1268/EEC (zadnja promjena 2004/3/EC).

Važeći propis usmjeren je na stvarnu vožnju:

Gradska vožnja čini  $\frac{1}{3}$  i međugradska  $\frac{2}{3}$  (gradska i izvangradska potrošnja). Pritom se uzima u obzir i hladni start, te faze ubrzanja.

Sastavni dio važećeg propisa čini također podatak o emisiji CO<sub>2</sub>.

Ove podatke ne treba smatrati garantiranim vrijednostima za stvarnu potrošnju određenog vozila.

Sve vrijednosti su na osnovi modela za EU sa standardnom opremom.

Kalkulacija potrošnje goriva prema smjernici 2004/3/EC uzima u obzir masu praznog vozila utvrđenu u sukladnosti s ovim propisom.

Dodatna oprema može uzrokovati malo više vrijednosti u odnosu na navedene vrijednosti potrošnje i emisije CO<sub>2</sub>.

Ušteda goriva, Zaštita okoliša ↻ 106.

### Potrošnja goriva, prirodnog plina

Podaci o potrošnji goriva dobiveni su korištenjem referentnog goriva G20 (sadržaj metana 99100 mol%) u propisanim uvjetima vožnje (vidi prethodne stupce). Vrijednosti potrošnje goriva će odstupati od navedenih ako se koristi prirodni plin s manjim sadržajem metana.

Sve vrijednosti su na osnovi modela za EU sa standardnom opremom. Potrošnja izračunata u skladu s 1999/100/EC direktivom uzima u obzir masu praznog vozila određenu u skladu s ovom direktivom. Dodatna oprema kao i stanje plina, tlak postaje za punjenje, način vožnje i uvjeti na cesti i u prometu mogu dovesti do veće potrošnje i vrijednosti CO<sub>2</sub> od specificiranih.

**Potrošnja goriva, CO<sub>2</sub> emisija** (s gumama širine do 185 mm)

<b>Motor</b>	<b>Z 14 XEP</b>	<b>Z 13 DTJ</b>	<b>Z 17 DTH</b>
Ručni/Automatizirani ručni mjenjač			
gradska [l/100 km]	7.9/-	6.1/ 5.9	6.6/-
izvan gradska [l/100 km]	5.2/-	4.5/ 4.5	4.4/-
gradska [l/100 km]	6.2/-	5.1/ 5.0	5.2/-
CO <sub>2</sub> [g/km]	148/-	134/135	140/-

**Potrošnja goriva, CO<sub>2</sub> emisija** (s gumama širine do 205 mm)

<b>Motor</b>	<b>Z 14 XEP</b>	<b>Z 13 DTJ</b>	<b>Z 17 DTH</b>
Ručni/Automatizirani ručni mjenjač			
gradska [l/100 km]	8.1/-	6.3/ 6.1	6.8/-
izvan gradska [l/100 km]	5.4/-	4.7/ 4.7	4.6/-
gradska [l/100 km]	6.4/-	5.3/ 5.2	5.4/-
CO <sub>2</sub> [g/km]	153/-	139/140	146/-

## 186 Tehnički podaci

---

### Potrošnja goriva (H plin)<sup>1)</sup>

**Motor** **Z 16 YNG**

---

Ručni mjenjač	
gradska [m <sup>3</sup> /100 km]	10.1
izvan gradska [m <sup>3</sup> /100 km]	5.9
ukupno [m <sup>3</sup> /100 km]	7.5

---

### Potrošnja goriva (H plin)<sup>1)</sup>

**Motor** **Z 16 YNG**

---

Ručni mjenjač	
gradska [kg/100 km]	6.6
izvan gradska [kg/100 km]	3.9
ukupno [kg/100 km]	4.9

---

### Emisija CO<sub>2</sub><sup>2)</sup> (rad na prirodni plin, g/km u skladu s 80/1268/EEC)

**Motor** **Z 16 YNG**

---

CO <sub>2</sub> ukupno [g/km]	133
-------------------------------	-----

---

<sup>1)</sup> Ove vrijednosti proizlaze iz korištenja testnog plina G20 (H plin) u skladu s metodom procjene 1999/100/EC.

<sup>2)</sup> Smanjenje emisije prema Euro4.

**Mase, nosivost i krovno opterećenje**

Nosivost je razlika između najveće dopuštene mase (vidi identifikacijska pločica ⇨ 180) i EC mase praznog vozila.

Da biste izračunali masu praznog vozila, unesite u sljedeću tablicu podatke o vašem vozilu:

■ Masa praznog vozila iz tablice 1 ⇨ 188	+..... kg
■ Masa teške dodatne opreme iz tablice 2 ⇨ 188	+..... kg
Ukupno	=..... kg

je EC masa praznog vozila.

Posebna oprema i dodaci povećavaju masu praznog vozila, te shodno tome malo mijenjaju masu dodatnog tereta.

Obratite pažnju na mase navedene u dokumentima vozila i na identifikacijskoj pločici.

Opterećenje prednje i stražnje osovine zajedno ne smije prekoračiti najveću dopuštenu masu. Na primjer, u slučaju da je opterećenje prednje osovine potpuno iskorišteno, tada se stražnja osovina može opteretiti samo još do najveće dopuštene mase.

Dozvoljena opterećenja osovine ne smiju se prekoračiti.

Za dozvoljena opterećenja osovine pogledajte identifikacijsku pločicu ili dokumente vozila.

Vučna prikolice/kamp kućice ⇨ 124.

**Krovno opterećenje**

Dozvoljeno opterećenje krova je 100 kg. Krovno opterećenje sastoji se od mase krovnog nosača i tereta.

Savjeti za vožnju ⇨ 104. Krovni nosač ⇨ 123.

**Mase (kg), Tablica 1, Masa praznog vozila<sup>1)</sup>**

Combo van	Motor	Ručni mjenjač	Automatizirani ručni mjenjač
sa/bez klima uređaja [kg]	Z 14 XEP	1190/1350	–
	Z 16 YNG	1322/1352	–
	Z 13 DTJ	1285/1420	1285/1420
	Z 17 DTH	1320/1455	–

**Mase (kg), Tablica 1, Masa praznog vozila**

Combo	Motor	Ručni mjenjač	automatizirani ručni mjenjač
sa/bez klima uređaja [kg]	Z 14 XEP	1235/1265	–
	Z 16 YNG	1367/1397	–
	Z 13 DTJ	1325/1355	1325/1355
	Z 17 DTH	1365/1395	–

**Mase (kg), Tablica 2, Teška dodatna oprema**

Dodatna oprema	Sklopivi krov	Oprema za vuču	ABS (sustav protiv blokiranja kotača pri kočenju)	Klizna vrata (suvozačeva strana)	Stražnji prozori za provjetranje	Rešetka prtljažnika	Podijeljena rešetka prtljažnika
Masa [kg]	18	18	7	23	9	8	10

<sup>1)</sup> Prema EC smjernici 70/156/EC uključujući pretpostavljenu masu za vozača (68 kg), prtljagu (7 kg) i sve tekućine (spremnik goriva napunjen 90%).

## Gume

Dio guma koje se mogu naći na tržištu ne zadovoljavaju konstrukcijske zahtjeve. Za detalje o podesnim gumama kontaktirajte Opel partnera.

Ove gume su podvrgnute posebnim testovima da bi se utvrdila njihova pouzdanost, sigurnost i prikladnost za Opel vozila. Unatoč stalnom nadgledanju tržišta, ne možemo garantirati ove karakteristike za druge gume, čak i ako imaju certifikat odgovarajućih ustanova ili u nekom drugom obliku.

Dodatne informacije ⇨ 119.

## Zimske gume \*

Gume veličine 185/60 R 15, 185/65 R 15, 195/45 R 16 i 195/50 R 16 ne smiju se koristiti kao zimske gume.

Izuzeci: Gume veličine 185/60 R 15 mogu se koristiti kao zimske gume na Combu Tramp/Arizona.

Ako koristite zimske gume, rezervni kotač može imati ljetnu gumu. Uporaba rezervnog kotača može utjecati na upravljivost vozila. Oštećenu gumu zamijenite čim prije, izbalansirajte kotač, te ga ugradite na vozilo.

Dodatne informacije ⇨ 122.

## Lanci za snijeg \*

Uporaba lanaca dozvoljena je samo na prednjim kotačima.

Preporučamo da koristite fino pletene lance za snijeg koji dodaju maksimalno 10 mm na profil gume i na unutarne stranice gume (uključujući bravu lanca).

Uporaba lanaca za snijeg nije dozvoljena na rezervnom kotaču i gumama veličine 185/60 R 15, 185/65 R 15, 195/45 R 16 i 195/50 R 16.

Izuzeci: Lanci za snijeg za gume veličine 85/60 R 15 dozvoljeni su samo na Combu Tramp/Arizona.

Lanci za snijeg su općenito dozvoljeni na gumama veličine 185/55 R 15.

Dodatne informacije ⇨ 123.

## Kotači

Moment pritezanja vijaka kotača: 110 Nm.

## Rezervni kotač \*

Ovisno o izvedbi, rezervni kotač može biti konstruiran za uporabu kao privremeni rezervni kotač \*. rukovanje vozilo se može promijeniti ako se koristi rezervni kotač. Oštećenu gumu zamijenite čim prije, izbalansirajte kotač, te ga ugradite na vozilo. Obratite pažnju na napomene na ovoj stranici i na stranicama ⇨ 123, ⇨ 133.

Kod vozila s naplacima od lakog metala \* rezervni kotač može imati čelični naplatak.

Rezervni kotač može imati gumu manjih dimenzija<sup>1)</sup> na manjem naplatku u odnosu na kotače ugrađene na vozilo.

## Tlak u gumama

Navedeni tlak u gumi vrijedi za hladne gume. Povećani tlak u gumama uslijed vožnje ne smije se snižavati. Tlak u gumi naveden na sljedećim stranicama vrijedi za ljetne i zimske gume.

Rezervni kotač mora uvijek biti pod tlakom za puno opterećenje – vidi tablice na sljedećim stranicama.

Tlak u gumi privremenog rezervnog kotača \* – vidi tablice na sljedećim stranicama.

Dodatne informacije ⇨ 119 do ⇨ 123.

<sup>1)</sup> Izvedba namijenjena za pojedine zemlje: Rezervni kotač je konstruiran za uporabu samo kao privremeni rezervni kotač.

## Tlak u gumama

Motor	Gume	Comfort kada je opterećenje do 2 osobe i 100 kg prtljage [kPa/bar]		S punim opterećenjem [kPa/bar]	
		Prednje	Stražnje	Prednje	Stražnje
Z 14 XEP	175/70 R 14 <sup>1)2)</sup> , 175/65 R 14 <sup>2)</sup> , 185/55 R 15 <sup>3)4)</sup> , 185/60 R 15	240/2.4	240/2.4	240/2.4	350/3.5
Z 13 DTJ	175/70 R 14 <sup>1)2)</sup> , 175/65 R 14 <sup>2)</sup> , 185/55 R 15 <sup>3)4)</sup> , 185/60 R 15	240/2.4	240/2.4	240/2.4	350/3.5
Z 17 DTH	185/60 R 15, 185/55 R 15 <sup>4)</sup>	240/2.4	240/2.4	240/2.4	350/3.5
Z 16 YNG	185/60 R 15, 185/55 R 15 <sup>4)</sup>	240/2.4	240/2.4	240/2.4	350/3.5
sve	T 115/70 R 16 (Privremeni rezervni kotač) <sup>5)</sup>	420/4.2	420/4.2	420/4.2	420/4.2

1) Preporučeno: Dunlop SP 10, Firestone F 580, Pirelli P 3000.

2) Nije dozvoljeno kod izvedbe s „povećanom nosivosti“.

3) Nije dozvoljeno kod izvedbe s „povećanom nosivosti“.

4) Preporučene zimske gume: Conti Vanco Winter C90Q.

5) Napomene o privremenom rezervnom kotaču ⇨ 123, ⇨ 133.

## Tlak u gumama

Combo	Gume	Comfort s opterećenjem do 3 osobe [kPa/bar]		S punim opterećenjem [kPa/bar]	
		Prednje	Stražnje	Prednje	Stražnje
Z 14 XEP	175/70 R 14 <sup>1)</sup> , 175/65 R 14, 185/55 R 15 <sup>2)3)</sup> , 185/60 R 15 <sup>4)</sup> , 185/65 R 15, 195/45 R 16, 195/50 R 16	240/2.4	240/2.4	240/2.4	350/3.5
Z 13 DTJ	175/70 R 14 <sup>1)</sup> , 175/65 R 14, 185/55 R 15 <sup>2)3)</sup> , 185/60 R 15 <sup>4)</sup> , 185/65 R 15	240/2.4	240/2.4	240/2.4	350/3.5
Z 17 DTH	185/60 R 15, 185/55 R 15 <sup>3)</sup> , 185/65 R 15, 195/50 R 16	240/2.4	240/2.4	240/2.4	350/3.5
Z 16 YNG	185/60 R 15, 185/55 R 15 <sup>3)</sup> , 185/65 R 15	240/2.4	240/2.4	240/2.4	350/3.5
sve	T 115/70 R 16 (Privremeni rezervni kotač) <sup>5)</sup>	420/4.2	420/4.2	420/4.2	420/4.2

<sup>1)</sup> Preporučeno: Michelin Agilis 41, Continental VancoContact.

<sup>2)</sup> Nije dozvoljeno kod izvedbe s „povećanom nosivosti“.

<sup>3)</sup> Preporučeno: Conti C90Q.

<sup>4)</sup> Preporučeno: Pirelli P 6000, Continental CPC, Goodyear NCT5, Dunlop SP 01.

<sup>5)</sup> Napomene o privremenom rezervnom kotaču ⇨ 123, ⇨ 133.

**Tlak u gumama**

<b>Combo Tramp/Arizona</b>		Comfort s opterećenjem do 3 osobe [kPa/bar]		S punim opterećenjem [kPa/bar]	
Motor	Gume	Prednje	Stražnje	Prednje	Stražnje
Z 14 XEP, Z 16 YNG, Z 13 DTJ, Z 17 DTH	185/60 R 15, 185/65 R 15 <sup>1)</sup>	240/2.4	240/2.4	240/2.4	350/3.5

---

<sup>1)</sup> Preporučeno: Goodyear Eagle Hydragrip.

## Količine

### Motorno ulje

Motor	Z 14 XEP	Z 13 DTJ	Z 17 DTH
Uklj. filter [l]	3.5	3.5	5.0
Između MIN i MAX [l]	1.0	1.0	1.0

### Spremnik goriva

Motor	Z 14 XEP	Z 13 DTJ	Z 17 DTH
Benzin/diesel, nominalni kapacitet [l]	52	52	52

### Motorno ulje

Motor	Z 16 YNG
Uklj. filter [l]	3.5
Između MIN i MAX [l]	1.0

### Spremnik goriva

Motor	Z 16 YNG
Prirodni plin, nominalni kapacitet [kg]	17.5 <sup>1)</sup>
benzin, nominalni kapacitet [l]	14

<sup>1)</sup> 17.5 kg (prosječna granica punjenje), odgovora spremniku zapremine 108 l. Masa punjenja u kg ovisi o vanjskoj temperaturi, tlaku punjenja i vrsti sustava spremnika.

## Dimenzije

	Combo van	Combo
Ukupna duljina [mm]	4322	4322
Ukupna širina [mm]	1684	1684
Širina s dva vanjska ogledala [mm]	1892	1892
Visina s masom praznog vozila [mm]	1801	1801
Duljina poda prtljažnika [mm]	1787 <sup>1)</sup> /2700 <sup>2)</sup>	1020 <sup>3)</sup> /1664 <sup>4)</sup> /2700 <sup>2)</sup>
Širina poda prtljažnika [mm] bez/s 1/s 2 kliznih vrata min. širina između blatobrana kotača	1348/1399/1449 1107	-/1399/1449 1107
Maks. visina prtljažnika [mm]	1190	1190
Visina praga prtljažnika [mm]	550	550
Širina otvora, podizna vrata min./maks. [mm]	1030/1210	1030/1210
Visina otvora, podizna vrata min./maks. [mm]	1120/1139	1120/1139
Širina otvora kliznih vrata [mm]	620	620
Visina otvora kliznih vrata [mm]	913	1023
Razmak osovina [mm]	2716	2716
Promjer kruga okretanja [m]	11.25	11.25

1) iza prednjih sjedala

2) s preklopljenim sjedalom suvozača

3) iza stražnjih sjedala

4) s preklopljenim naslonima sjedala.

## Dimenzije za ugradnju opreme za vuču s fiksnom kukom

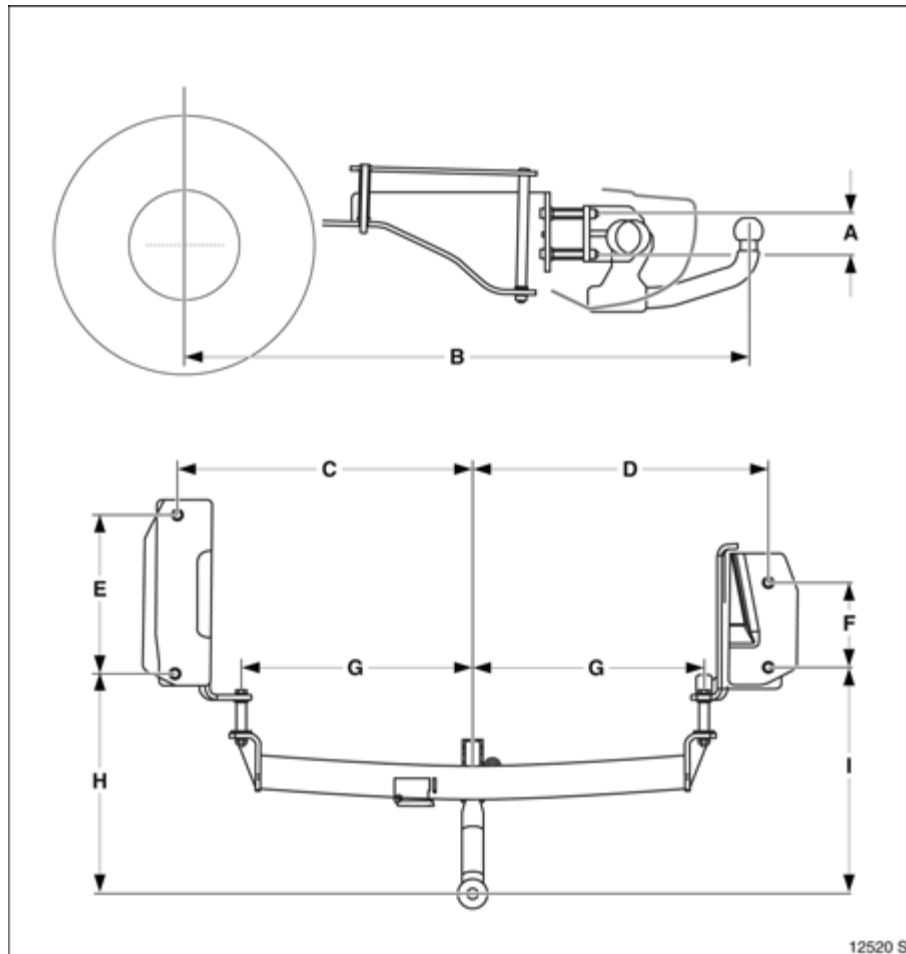
Sve dimenzije odnose se na opremu za vuču odobrenu od strane Opel.

Dimenzije mm

Dimenzije	mm
A	71
B	929
C	515
D	506.3
E	274.3
F	149
G	401.7
H	384
I	398

### ⚠Upozorenje

Koristite samo opremu za vuču odobrenu za Vaše vozilo. Preporučamo da naknadnu ugradnju opreme za vuču prepustite radionici.



## Kazalo pojmova

**A**

ABS (sustav protiv blokiranja kotača pri kočenju) .....	117
Akumulator .....	105, 178
Prekid napajanja električnom energijom .....	35, 103
Alarm .....	31
Alat .....	134
Alat vozila .....	134
Antifriz .....	88, 159
Aquaplaning .....	121
Armaturna ploča, vidi ploča s instrumentima .....	9

**B**

Benzin .....	182
Benzinska postaja	
Gorivo .....	108, 182
Količine .....	193
Otvaranje poklopca motora .....	126
Podaci vozila .....	180, 181
Razina motornog ulja .....	173
Sustav pranja vjetrobranskog stakla .....	178
Tlak u gumama .....	189
Bezolovno gorivo .....	112, 182
Blokada motora .....	19
Blokada prebacivanja .....	112
Bočni zračni jastuci .....	56
Brave .....	160
Brave vrata .....	18, 160
Brave za osiguranje djeteta .....	25
Brisači vjetrobrana .....	11, 80, 177
Brisač stražnjeg prozora .....	12, 81

Brojač dnevno prijeđenih kilometara .....	70
Brojač kilometara .....	69
Broj okretaja motora .....	105
Brzina .....	106, 107
Potrošnja goriva .....	106, 107
Brzinomjer .....	69

**C**

Car Pass .....	18
----------------	----

**D**

Daljinski upravljač .....	21
Kolo upravljača .....	88
Središnje zaključavanje .....	21
Datum .....	75
Dijelovi .....	172
Dimenzije .....	194
Dizalica .....	134, 137
Dodatna oprema .....	131
Dovod zraka .....	97
Držač kovanica .....	63
Dubina profila .....	121
Dugo svjetlo .....	7, 83
Kontrolno svjetlo .....	66
Zamjena žarulje .....	150

**E**

Easytronic .....	13
Greška .....	102
Kickdown .....	101
Poluga mjenjača .....	13
Prekid napajanja električnom energijom .....	103
Programi vožnje .....	100
Zimski program .....	101

Ekonomična vožnja .....	106
Električni servo upravljač .....	68, 104
Vuča .....	129
Električni sustav .....	143, 178, 193
Električno pokretani prozori .....	34
Elektronička blokada pokretanja motora ....	19
Elektronički uređaji .....	178
Elipsoidna prednja svjetla .....	153
Emisija CO <sub>2</sub> .....	184
EPS .....	68, 104

**F**

Filter diesel čestica .....	35, 114
Filter diesel goriva .....	175
Filter goriva .....	175
Filter za čestice diesel motora .....	66, 105
Filter za pelud .....	97

**G**

Generator, vidi Alternator .....	67
Gorivo .....	108, 182
Grafički informacijski zaslon .....	74
Greška .....	35
Grijanje .....	90, 93
Sjedala .....	38
S klima uređajem .....	90
Grijanje prednjih sjedala .....	38
Grijanje stražnjeg prozora .....	12, 35
Grijanje vanjskih ogledala .....	12, 33, 35
Guranje, vuča .....	127

**H**

Hladno pokretanje .....	105
Hvataljka osigurača .....	143

**I**

Identifikacijska pločica .....	180, 181
Identifikacijski broj vozila .....	181
Informacijski zaslon .....	74
Infotainment sustav .....	74, 88
Instrumenti .....	9, 64, 69, 70
Ispušni lonac, vidi Ispušni sustav .....	114
Ispušni plinovi .....	114
Ispušni sustav .....	104
Izgled instrumenata .....	69

**K**

Kablovi za pokretanje motora .....	127
Karakteristike .....	183, 184
Karika za vuču .....	129, 131
Katalizator .....	112, 116, 127
Kit za popravak gume .....	140
Klizna vrata .....	25
Ključ	
Izvcute .....	15
Kontakt brava .....	14
Pokretanje .....	14, 19
Pokretanje motora .....	14
Rasklapanje .....	18
Zaključavanje vrata .....	18, 21, 22

Ključevi .....	2, 18
Ključevi vozila, vidi Ključevi .....	18
Ključ za kapice ventila .....	119
Kočnice	

ABS .....	117
Pomoć pri kočenju .....	118
Ručna kočnica .....	118
Servo uređaj kočnica .....	104
Svjetla kočenja .....	155

Kočni sustav .....	116
Kod motora .....	182
Količine .....	193
Komplet za prvu pomoć .....	131
Kontakt brava .....	14
Kontrast .....	79
Kontrole na kolu upravljača .....	17, 88
Kontrolna svjetla .....	10, 64
Zatezači pojaseva .....	48
Kontrolno svjetlo	
ABS (sustav protiv blokiranja	
kotača pri kočenju) .....	117
Blokada motora .....	19
Elektronika motora .....	114
EPS (Električni servo upravljač) .....	68
Ispuh .....	113
Zračni jastuk .....	57
Kontrolno svjetlo ispušnih plinova .....	113
Kontrolno svjetlo za elektroniku motora ....	114
Korekcija vremena .....	78
Kotači .....	119
Kotači, gume .....	119
Kratko svjetlo .....	7
Zamjena žarulje .....	149, 153
Krovni nosač .....	45, 107, 123
Krovni nosači .....	45, 107, 123
Krovno opterećenje .....	45, 104, 107
Kvaliteta goriva s obzirom na kliktanje	
Oktanski broj .....	182

**L**

Lanci za snijeg .....	123
-----------------------	-----

**M**

Mjenjač, Easytronic	
Greška .....	102
Kickdown .....	101
Poluga mjenjača .....	13
Prekid napajanja električnom energijom .....	103
Programi vožnje .....	100
Zimski program .....	101
Mjenjač, ručni .....	13, 103
Mjerač broja okretaja .....	69
Mjerač goriva .....	71, 72
Mjerač temperature okoline .....	74
Mjerne jedinice .....	79
Mlaz pod visokim tlakom .....	161
Mobilni telefon .....	89
Moment pritezanja .....	139, 189
Motorno ulje .....	170, 173
Aditivi .....	170
Nadoljevanje .....	170
Viskozitet .....	170
<b>N</b>	
Naslani stražnjeg sjedala .....	40
Naslani za glavu .....	38, 39
Njega .....	158
Njega vozila .....	158
Nožna kočnica .....	116, 118

**O**

Odabir jezika .....	78
Odmagljivanje i odmrzavanje	
Klima uređajem .....	96
Prozori .....	94
Određivanje ukupne dopuštene mase .....	187
Održavanje	
Gume .....	120, 121
Katalizator .....	116
Klima uređaj .....	97
Kočnice .....	176
Motorno ulje .....	173
Potrošnja goriva .....	107
Tekućina za kočnice .....	177
Tlak u gumama .....	119
Zaštita od smrzavanja .....	175
Ogledala .....	6, 32, 33
Ogledalo u unutrašnjosti .....	6, 33
Oktanski brojevi .....	182
Opel servis .....	162
Oprema za vuču .....	124
Opterećenje .....	45, 124
Opterećenje priključka kuke .....	124
Opterećenje vozila .....	45
Originalni Opel dijelovi i dodatna oprema .....	172

Osigurači .....	143
Osvjetljenje .....	6, 82
Vožnja u inozemstvu .....	87
Osvjetljenje instrumenata .....	85
Zamjena žarulje .....	157
Osvjetljenje registarske pločice .....	156
Osvjetljenje središnje konzole .....	86
Oštećenja laka .....	159
Otvori za provjetranje .....	91

**P**

Papučice .....	105
Parkiranje .....	15
Parkiranje vozila .....	15
Pepeljara .....	60
Ploča s instrumentima .....	9
Podaci .....	18, 180
Podešavanje kola upravljača .....	6
Podešavanje sjedala .....	36
Podešavanje sustava .....	77
Podešavanje svjetlosnog snopa .....	85
Podešavanje temperature .....	92
Podešavanje visine	
Kolo upravljača .....	6
sigurnosni pojasevi .....	50
Podešavanje visine sjedala .....	4, 37
Podizna vrata prtljažnika .....	2, 26
Pokazivači smjera .....	7, 83
Zamjena žarulje .....	152, 154, 155
Poklopac motora .....	126
Poklopci kotača .....	122
Pokretanje motora .....	14, 19, 127
Samopomoć .....	127
Položaj sjedala .....	37

Pomoć kod upravljanja, vidi električni servo upravljač .....	68, 104
Pomoć pri kočenju .....	118
Potrošnja goriva .....	106, 108, 183, 184
Potrošnja motornog ulja .....	104, 173
Potrošnja ulja .....	173, 182
Potrošnja ulja motora .....	182
Pozicijska svjetla .....	6
Zamjena žarulje .....	151
Pranje motora .....	160, 161
Pranje podvozja .....	161
Prazna guma .....	140
Prazni hod .....	103
Predgrijanje .....	66
Prednja halogena svjetla, duga i kratka svjetla .....	149
Prednja svjetla .....	6
Svjetla za maglu .....	84
Svjetla za vožnju po danu .....	82
Svjetla za vožnju unatrag .....	83
Uređaj upozorenja .....	80
Vožnja u inozemstvu .....	87
Zamjena žarulja .....	149, 153
Prekidač odabira goriva .....	111
Prekidač pokretanja predgrijača .....	14
Prekidač prednjih svjetala .....	6, 82
Prekidač svjetala .....	6
Prekid napajanja električnom energijom Easytronic .....	103
Električno pokretani prozori .....	35
Prekrivač prtljažnika .....	42
Pretinac za rukavice .....	61
Prije početka vožnje .....	13
Prikaz na zaslonu .....	80

Prikaz servisnih intervala .....	171
Prikaz temperature rashladnog sredstva ....	71
Priključak za dodatnu opremu .....	59
Priprema vozila za uporabu .....	179
Priradni plin .....	72, 108, 111
Privremeni rezervni kotač .....	123, 133
Promjena vrste guma/naplatka .....	119
Protuprovalna zaštita .....	15
Protuprovalni alarmni sustav .....	29
Protuprovalno zaključavanje Naplatici od lakog metala .....	137
Provjetravanje .....	90
Prozori Odmagljivanje i odmrzavanje .....	94, 96
Prtljažnik .....	26
Opterećenje .....	45, 124, 187
Osvjetljenje .....	86
Povećanje .....	40
Prekrivač .....	42
Ušice za učvršćenje tereta .....	42
Zaključavanje .....	26
Zamjena žarulje .....	156
Prvih 1000 km .....	104
Punjač akumulatora (Alternator) .....	67
Punjenje goriva Čep spremnika goriva .....	109
Mjerač goriva .....	71, 72

**R**

Radio .....	88
Radio prijem .....	88
Radio uređaji (CB) .....	89
Radna temperatura .....	105
Rashladno sredstvo .....	175
Razina goriva .....	71
Razina motornog ulja .....	173
Razina rashladnog sredstva .....	176
Razina ulja .....	173
Releji .....	143
Rešetka prtljažnika .....	44
Rezervni ključevi .....	18
Rezervni kotač .....	132, 135
Rezervni osigurači .....	143
Ručna kočnica .....	14, 15, 118
Ručni mjenjač .....	103
Ručni mjenjač, vidi mjenjač .....	13

**S**

Samodijagnoza .....	49, 58, 118
Samopomoć .....	126
Daljinski upravljač .....	21
Električno pokretani prozori .....	34
Informacijski zaslon .....	75
Središnje zaključavanje .....	24
Sat .....	70
Savjeti za vožnju .....	104
Servisiranje .....	171
Servisni intervali .....	162
Dodatni rad .....	169
Glavni servis .....	162
Teški uvjeti rada .....	169
Servis zaštite od prohrđavanja .....	171

Servo upravljač, vidi električni servo upravljač .....68, 104	Sustav središnjeg zaključavanja .....21, 22	<b>U</b>
Sigurnosna mreža .....43	Sustav za napajanje diesel gorivom, odzračivanje ..... 126	Uhodavanje..... 104
Sigurnosna oprema..... 131	Svi pokazivači smjera ..... 84	Kočnice ..... 176
Sigurnosni pojasevi .....50, 160	Svjetla kočenja ..... 155	Ukupna dopuštena masa ..... 187
Sigurnosni sustav za dijete ..... 51	Svjetla registarske pločice Zamjena žarulje..... 156	Ulje ..... 170
Sirena ..... 11	Svjetla u unutrašnjosti Zamjena žarulje..... 156, 157	Aditivi..... 170
Sjedala .....3, 36	Svjetla za maglu..... 84	Nadolijevanje ..... 170
Grijana .....38	Zamjena žarulje..... 154	Viskozitet ..... 170
Skladištenje.....179	Svjetla za vožnju po danu..... 82	Upaljač za cigarete ..... 59
Skladištenje vozila .....179	Zamjena žarulje..... 155	Upozorenje prednjim svjetlima..... 83
Sklop stražnjeg svjetla .....82	Svjetla za vožnju unatrag ..... 83	Uređaji za čišćenje mlazom pare ..... 161
Zamjena žarulje .....155	Zamjena žarulje..... 155	Ušice za učvršćenje tereta ..... 42
Spojka..... 103, 105	Svjetlo u unutrašnjosti..... 86	Ušteda energije..... 106
Spremišta ..... 37, 61, 62	<b>Š</b>	
Spremište za naočale.....61	Štitnici za sunce..... 63	
Spremnik tekućine za pranje, sustav pranja vjetrobrana.....178	<b>T</b>	
Sredstva za podmazivanje .....173	Tehnički podaci .....180	Vanjska ogledala .....5, 32, 33, 35
Stanje guma .....120	Telefon, vidi mobilni telefon ..... 89	Ventilator .....92
Stražnja svjetla .....82	Teretni prostor, vidi prtljažnik .....26, 27, 40	Veza s kontakt bravom ..... 80
Zamjena žarulje.....155	Termometar rashladnog sredstva ..... 71	VIN, vidi Identifikacijski broj vozila..... 180
Stražnje svjetlo za maglu ..... 84	Tlak u gumama.....119, 189	Vožnja s oduzetim gasom ..... 105, 107
Zamjena žarulje .....155	Tlak ulja .....65	Vožnja u inozemstvu ..... 108, 162
Stupnjevi prijenosa.....13, 103	Trokut upozorenja ..... 131	Prednja svjetla ..... 87
Sustav paljenja ..... 172, 178		Vrata prtljažnika..... 3, 20, 27
Sustav pranja prednjih svjetala ..... 11, 81, 178		Vrijeme ..... 75
Sustav pranja stražnjeg prozora..... 12, 81, 159, 178		Vrsta plina
Sustav pranja vjetrobrana..... 11, 81, 178		H plin ..... 108, 186
Spremnik tekućine za pranje.....178		L plin ..... 108
Zaštita od smrzavanja .....178		Vuča.....129
Sustav recirkulacije zraka .....95		Vuča prikolice/kamp kućice ..... 104, 123
Sustav signala ..... 11		

**Z**

Zaključavanje iznutra .....	20, 23
Zaključavanje upravljača .....	14, 15
Zaključavanje vrata .....	2, 18, 20, 21, 22
Zamagljeni prozori .....	94, 96
Zamjena baterije daljinskog upravljača .....	22
Zamjena kotača .....	135
Zamjena žarulje .....	149
Zamjenski ključevi .....	18
Zaslon .....	74, 98
Zaslon s tri informacije .....	74
Zaštita od neovlaštene uporabe ....	14, 15, 18, 19
Zaštita od smrzavanja .....	175, 178
Zaštita okoliša .....	158
Zatezači pojaseva .....	47
Zimske gume .....	122, 189
Zimski program .....	101
Pomoć pri kretanju .....	101

## Zimski uvjeti

Akumulator .....	105
Brave .....	160
Gorivo za diesel motore .....	108
Grijanje .....	90
Lanci za snijeg .....	123
Odmagljivanje i odmrzavanje prozora .....	94, 96
Potrošnja goriva .....	107
Rashladno sredstvo, antifriz .....	175
Sustav pranja vjetrobrana, zaštita od smrzavanja .....	178
Zračni jastuci .....	54
Zračni jastuk za suvozača .....	54
Zvukovi upozorenja .....	80
<b>Ž</b>	
Žarulje .....	149